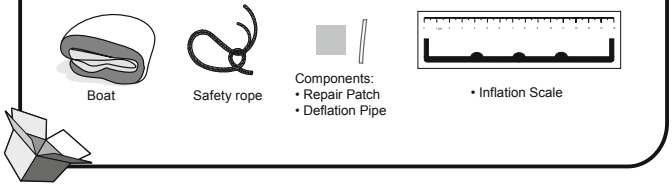
Bestway®

61062,61078,61102
61099,61100,61108

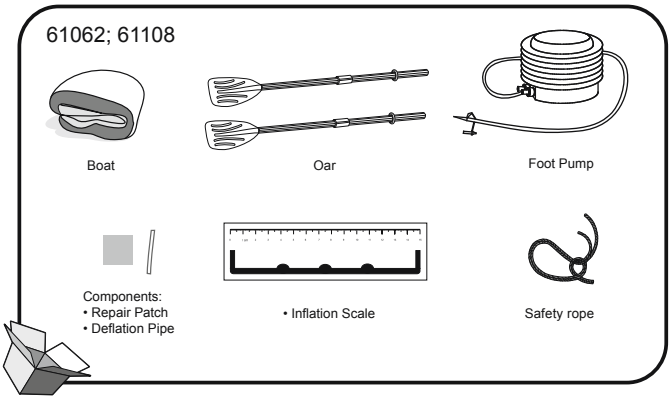
www.bestwaycorp.com

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL BEFORE USING YOUR INFLATABLE BOAT. KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

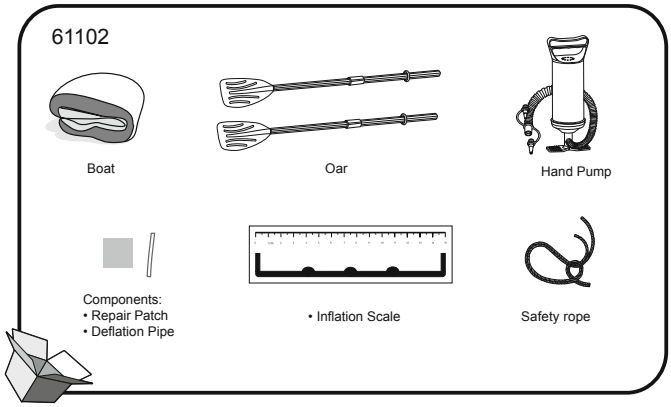
61099; 61100



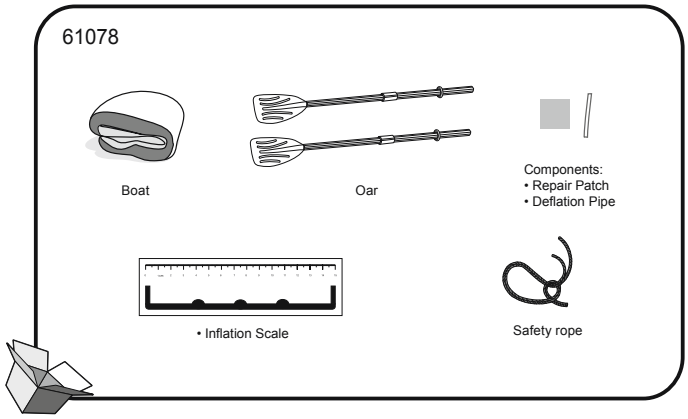
61062; 61108



61102



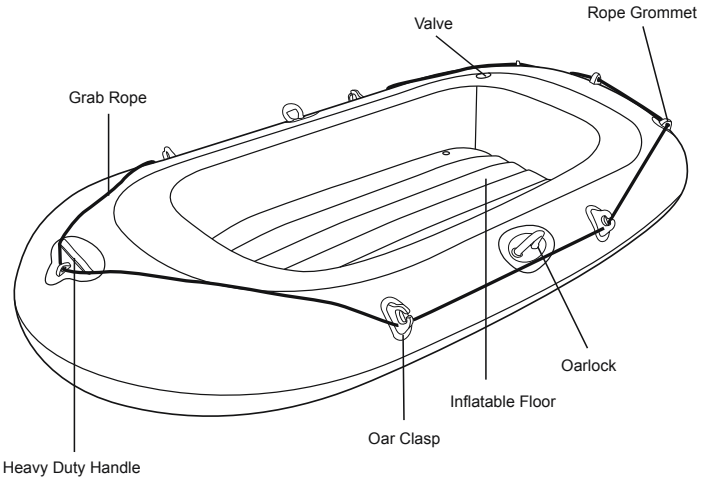
61078



Technical Specifications

Item	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Inflated Size	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maximum Weight	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Passenger Capacity	1 adult	1 adult +1 child	2 adults +1 child
Inflation Pressure	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Construction of the boat



NOTE: 1.55m x 93cm (61'' x 37'') boats do not include oar clasps.
NOTE: Drawings for illustration purpose only. Not to scale.

Warning
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

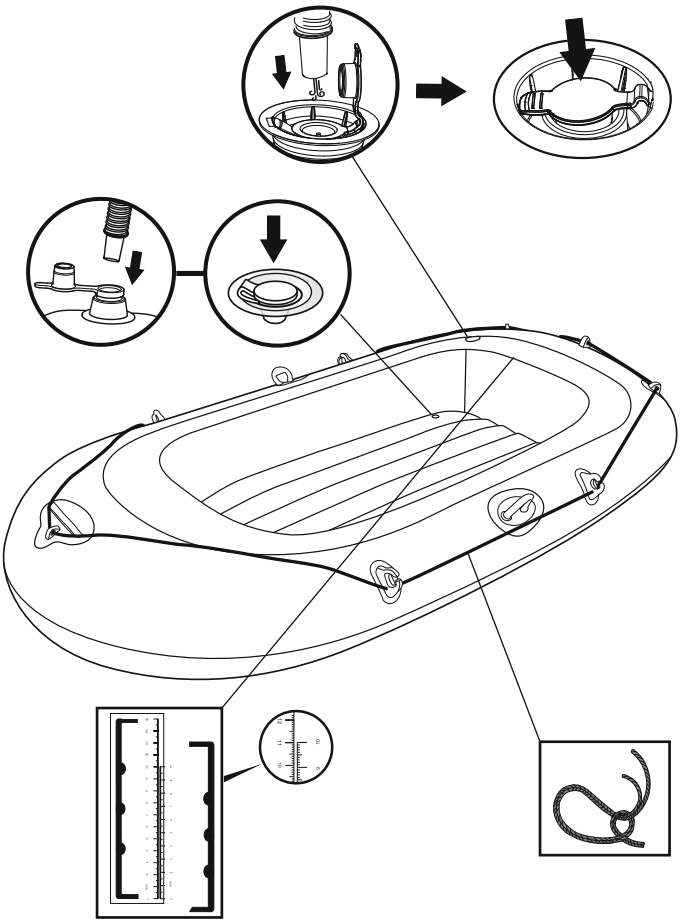
Follow all the Safety and Operating Instructions. If you don't follow these instructions, it may cause the boat to overturn or explode and result in drowning.

1. Do not exceed the maximum recommended number of persons. Regardless of the number of persons on board, the total weight of persons and equipment must never exceed the maximum recommended load. Always use the seats/ seating spaces provided.
2. When loading the craft, never exceed the maximum recommended load: Always load the craft carefully and distribute loads appropriately to maintain design trim (approximately level). Avoid placing heavy weights high up.
   NOTE: The maximum recommended load includes the weight of all persons onboard, all provisions and personal effects, any equipment not included in the light craft mass, cargo (if any) and all consumable liquids (water, fuel, etc.).
3. When using the boat, life saving devices such as life jackets and buoys should be pre-inspected and used at all times.
4. Before every use, carefully inspect all boat components including air-chambers, grab ropes, oars, and air valves, to ensure everything is in good condition and tightly secured. If you find any damage, please stop to repair it.
5. Buckets, water scoops and air pumps should always be available in case of air leakage or if the boat takes on water.
6. When the boat is in motion, all passengers must remain seated at all times to avoid falling overboard. Keep the boat balanced. Uneven distribution of persons or load in the boat may cause the boat to overturn and result in drowning.
7. Use the boat near the shore and beware of natural factors such as wind, tide waters and tidal waves.
   BE AWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS.
8. If one chamber is punctured when the boat is in the water, it may be necessary to fully inflate the other air chamber to prevent the boat from sinking.
9. Be careful when landing on the shore. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the boat. To avoid damage, do not drag the boat on rough surfaces.
10. When choosing an outboard motor, refer to the technical specifications section of this manual to determine acceptable horsepower ratings.
11. For electrical motors equipped with batteries, note that battery acid can be caustic, which can cause damage to both skin and boat materials.
12. For motors which use fuels such as gas, oil or petrol, since fuel is a flammable substance, it should be kept away from open flames. Further, clean the boat material immediately if fuel spatters onto the boat surface. Be aware of the potential harmful effects of liquids such as battery acid, oil or petrol. The liquids may damage your boat.
13. Inflate according to the numbered air chamber and rated pressure of the boat, or it will cause over-inflation and potential and boat explosion. Exceeding the data given on the capacity plate may cause the craft to be damaged, overturn and lead to drowning.
14. Know how to operate a boat. Check in your local area for information and/or training as needed. Inform yourself about local regulations and dangers related to boating and/or other water activities.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Assembling of the boat

NEVER USE HIGH PRESSURE AIR TO INFLATE INFLATABLES. THIS CAN DAMAGE YOUR PRODUCT AND VOID YOUR WARRANTY



- Inflate the air chambers with a HAND air pump.
  An inflation scale is provided with the product. Inflate the product until the printed scale is charged up to the same level as that of the supplied scale. (refer to the table and illustrations below)

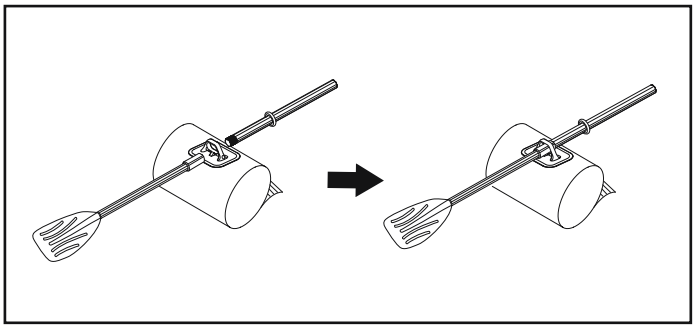
Caution: Under and over-inflation of the boat will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the boat each time before use. If you use another pressure gauge, the boat pressure should not be more than the data given on the builder's plate.

- Never stand on or rest objects on the boat during inflation.
- Inflate the bottom chamber and other accessories such as the seat until it is stiff to the touch, but NOT hard.
- Extended exposure to sun can shorten the lifespan of your boat. We suggest not leaving boats in direct sunlight for more than 1 hour after use.

Item	Product Inflated Size	Deflated Size	Inflated Size Chamber 2	Inflated Size Chamber 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Oars Installation

For 61062, 61078, 61108, 61102

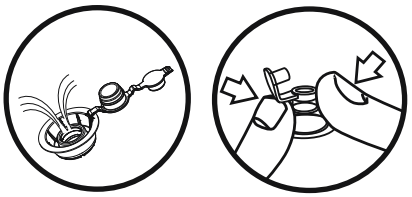


Note: When the oars are not in use, lock the oars into the Oar Clasps to avoid damage.

Note: All drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product.

Storage

1. Remove the Oars from the oarlocks.
   Note: Keep all accessories for future use.
2. Carefully clean the boat using a mild soap with clean water.
   Note: Do not use acetone, acid, and/or alkaline solutions.
3. Use a cloth to gently dry all surfaces.
   Note: Do not dry the product in direct sunlight. Also, never dry with equipment such as electric blowers. Doing so will cause damage and shorten the boat's life span.
4. Deflate the hull chambers. Deflate all the hull chambers at the same time so the air-pressure drops simultaneously.
   This will prevent damage from occurring to the boat's inner structures. Next, deflate the floor.



5. Fold the boat from front to back to remove additional air. You can also use a pump to drain any remaining air.

Repair

1. If there is a small puncture, repair it according to the instructions on the repair patch.
2. If the hole is too big to be repaired with the provided patch, purchase a Bestway repair kit or send the boat to a speciality shop to make the repair.

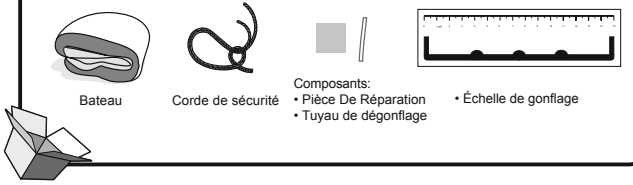
Registration (For US/Canada customers only)

If you need to register your boat, please have the boat Hull Identification Number and model name ready and then visit www.bestwaycorp.com/support to obtain your Certificate of Origin, or you can send e-mail to service@bestwaycorp.us for the Certificate of Origin.

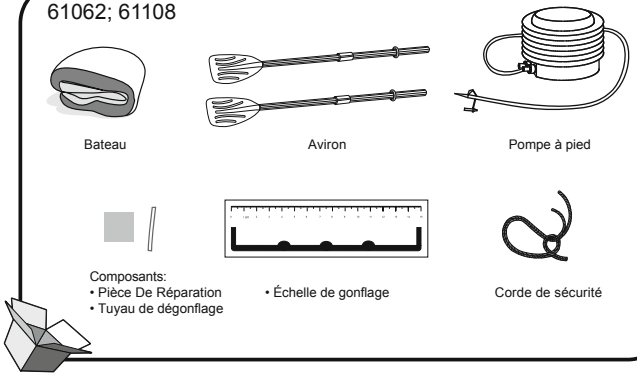
PLEASE KEEP THIS MANUAL IN A SECURE PLACE, AND HAND IT OVER TO THE NEW OWNER WHEN YOU SELL THE CRAFT.

LISEZ ATTENTIVEMENT DE MANUEL SVP, AVANT D'UTILISER VOTRE BATEAU GONFLABLE.
CONSERVEZ-LE POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES.

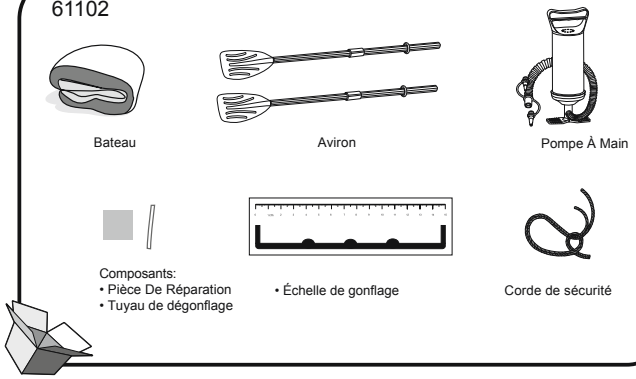
61099; 61100



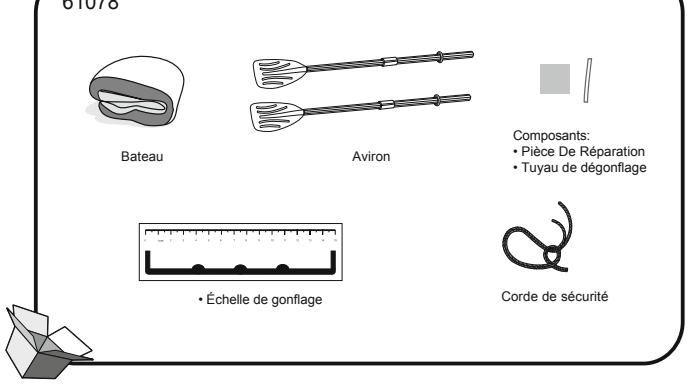
61062; 61108



61102



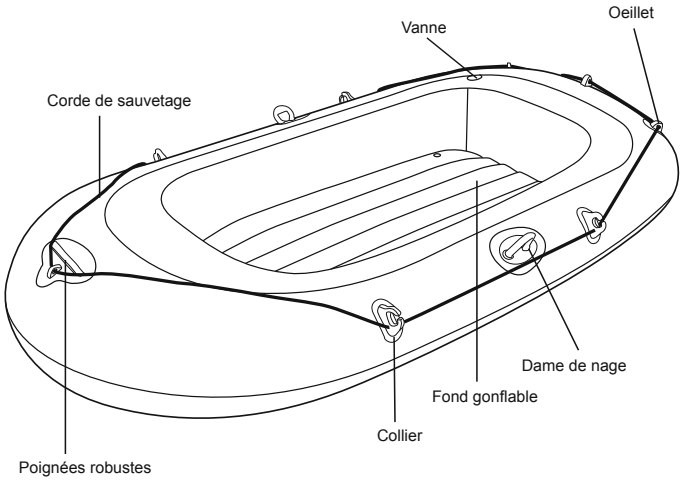
61078



Spécifications techniques

Article	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Taille après le gonflage	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Poids maximum	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Nombre de passagers	1 adulte	1 adulte + 1 enfant	2 adulte + 1 enfant
Pression de gonflage	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Construction du bateau



REMARQUE: les bateaux mesurant 1,55 m x 93 cm (61'' x 37'') ne comprennent pas d'attaches pour pagaies.
REMARQUE: Dessins uniquement pour illustration. Non à l'échelle.

Avertissement
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

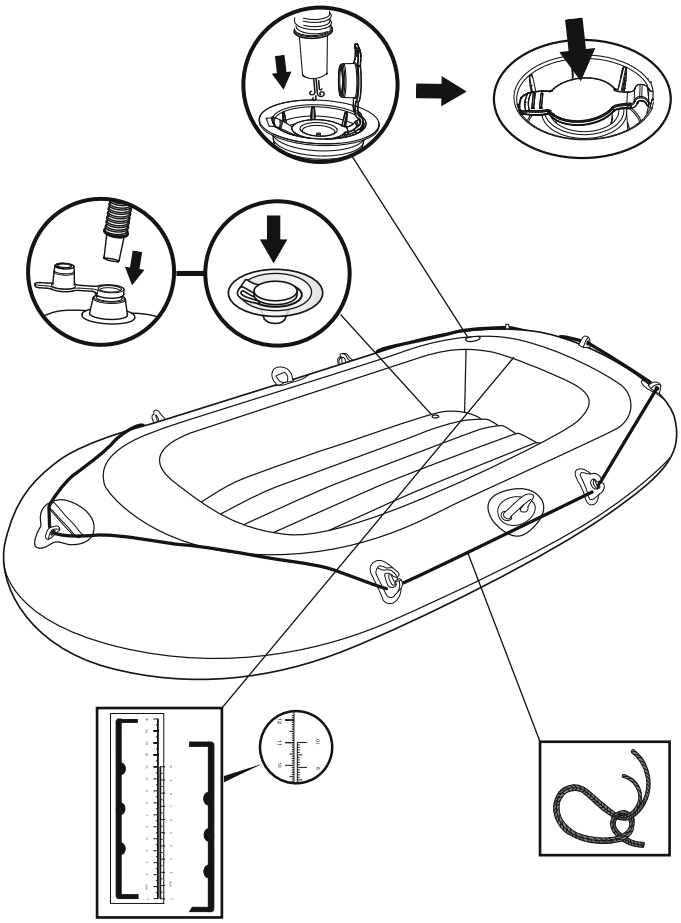
Suivez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement. Si vous ne suivez pas ces instructions, cela pourrait provoquer un renversement du bateau, son explosion et provoquer des noyades.

1. Ne dépassez pas le nombre maximal recommandé de personnes. En ce qui concerne le nombre de personnes sur le canot, le poids total des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée. Utilisez toujours les sièges fournis.
2. Quand vous chargez le canot, ne dépassez jamais la charge maximale recommandée. Chargez toujours le canot avec attention et distribuez les charges de manière appropriée pour maintenir l'assiette (niveau approximatif). Évitez de placer les poids très lourds en haut.
   REMARQUE: La charge maximale recommandée comprend le poids de toutes les personnes à bord, toutes les provisions et les effets personnels, tout équipement non compris dans le chargement de l'embarcation (s'il y en a) et tous les liquides consommables (eau, carburant, etc.).
3. Quand vous utilisez le bateau, les dispositifs de sauvetage comme les gilets et les bouées doivent toujours être contrôlés et utilisés.
4. Avant chaque utilisation, contrôlez soigneusement tous les composants du bateau, y compris les chambres à air, les cordes de sauvetage, les avirons et les soupapes d'admission de l'air pour vous assurer que tout soit en bonne condition et bien fixé. Arrêtez-vous pour réparer si vous trouvez un dommage.
5. Des seaux, des écopes et des pompes à air devraient toujours être disponibles en cas de fuite d'air ou si le bateau prend l'eau.
6. Quand le bateau est en mouvement, tous les passagers doivent rester tout le temps assis pour éviter de tomber par-dessus bord. Maintenez le bateau équilibré. Une distribution non uniforme des personnes ou des charges sur le bateau peut provoquer son renversement et des noyades.
7. Utilisez le bateau en proximité des côtes et faites attention aux facteurs naturels comme le vent, les marées et les raz de marée. **INFORMEZ-VOUS SUR LES VENTS DE REFLUX ET SUR LES COURANTS.**
8. Il pourrait être nécessaire de gonfler complètement l'autre chambre à air pour éviter que le bateau ne coule.
9. Faites attention quand vous débarquez sur la rive. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perforer le bateau. Pour éviter les dommages, ne traînez pas le bateau sur des surfaces accidentées.
10. Quand vous choisissez un moteur hors-bord, voir la section des spécifications techniques de ce manuel pour déterminer la puissance nominale en HP acceptable.
11. En ce qui concerne les moteurs électriques munis de batteries, prenez note que l'acide de batterie peut être caustique, ce qui peut provoquer des dommages aussi bien à la peau qu'aux matériaux du bateau.
12. Pour les moteurs, utiliser du carburant comme gaz, huile, essence ; le carburant est une substance inflammable et doit être conservé loin de flammes libres. De plus, nettoyez immédiatement le matériel du bateau si du carburant gicle sur la surface du bateau. Ayez conscience des risques potentiels que présentent les liquides tels que l'acide pour batterie, l'huile ou l'essence. Ces liquides pourraient endommager votre canot.
13. Gonflez les chambres à air numérotées à la pression nominale du bateau, sinon vous pourriez trop gonfler le bateau et provoquer son explosion. Si vous dépassez la capacité indiquée sur la plaque vous risquez d'endommager le canot, de le faire chavirer et de vous noyer.
14. Sachez comment vous comporter à bord Contrôlez dans votre région s'il y a la nécessité d'informations et/ou de formation. Informez-vous sur les arrêtés municipaux et sur les dangers relatifs aux activités de navigation et/ou aux autres activités aquatiques.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Montage du canot

NE JAMAIS UTILISER DE L'AIR HAUTE PRESSION POUR GONFLER LES ÉLÉMENTS GONFLABLES. CELA POURRAIT ENDOMMAGER VOTRE PRODUIT ET ANNULER VOTRE GARANTIE



• Gonflez les chambres à air avec une pompe à air MANUELLE.
Une échelle de gonflage est fournie avec le produit. Gonflez le produit jusqu'à ce que l'échelle imprimée soit chargée jusqu'au même niveau que celui de l'échelle fournie. (voir le tableau et l'illustration ci-dessous)

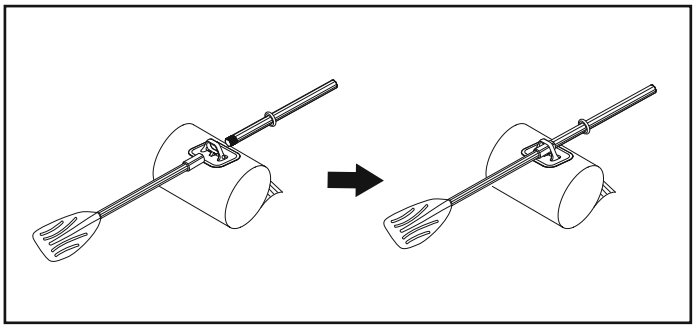
Attention: Un gonflage insuffisant ou excessif du bateau peut provoquer des risques pour la sécurité. Il vaut mieux vérifier la pression du bateau avant chaque utilisation. Si vous utilisez un autre manomètre, la pression du bateau ne doit pas dépasser celle indiquée sur la plaque signalétique du fabricant.

• Ne restez pas debout sur le bateau et n'y posez pas d'objets pendant le gonflage.
• Gonflez la chambre inférieure et les autres accessoires comme un siège jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment rigides au toucher mais PAS durs.
• Une exposition prolongée au soleil peut réduire la durée de vie de votre bateau. Nous vous conseillons de ne pas laisser les bateaux en plein soleil pendant plus d'1 heure après utilisation.

Article	Taille du produit gonflé	Dimension Degonflee	Taille après le gonflage Chambre 2	Taille après le gonflage Chambre 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Installation des avirons

61062, 61078, 61108, 61102

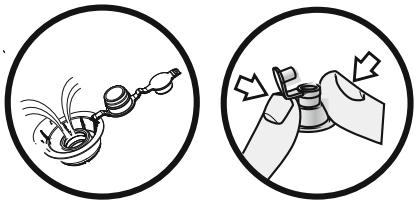


Remarque: Quand les avirons ne sont pas utilisés, fixez-les dans les colliers pour éviter les dommages.

REMARQUE: Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.

Rangement

1. Enlevez les avirons des dames de nage.
   Remarque: Conservez tous les accessoires pour un usage futur.
2. Nettoyez soigneusement le bateau en utilisant du savon doux et de l'eau propre.
   Remarque: Ne pas utiliser d'acétone et des solutions acides et/ou alcalines.
3. Utilisez un chiffon pour sécher lentement toutes les surfaces
   Remarque: Ne pas sécher le bateau en plein soleil. De même, ne pas le sécher avec des appareils comme un séchoir électrique. Cela pourrait provoquer des dommages et raccourcir la durée de vie du bateau.
4. Dégonflez les chambres de la coque. Dégonflez toutes les chambres de la coque en même temps pour que leur pression de l'air diminue ensemble. Cela évitera des dommages aux structures internes du bateau. Puis, dégonflez la quille.



5. Repliez le bateau en partant de l'avant vers l'arrière pour éliminer l'air. Vous pouvez aussi utiliser la pompe pour éliminer tout l'air restant.

Réparation

1. En cas de petite piqûre, réparez-la selon les instructions figurant sur le patch de réparation.
2. Si le trou est trop gros pour être réparé avec la rustine fournie, achetez un kit de réparation Bestway ou faites réparer le bateau dans un atelier spécialisé.

Enregistrement (Uniquement pour clients des US/Canada)

Si vous devez enregistrer votre bateau, vous devez avoir à disposition le numéro d'identification de la coque du bateau et le nom du modèle, puis allez sur le site www.bestwaycorp.com/support pour obtenir votre Certificat d'Origine ou bien vous pouvez envoyer un mail à service@bestwaycorp.us pour obtenir le Certificat d'Origine.

CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SÛR ET CÉDEZ-LE AU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE QUAND VOUS VENDEZ L'EMBARCATION.

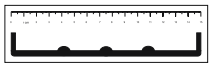
LESEN SIE DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG, BEVOR SIE IHR AUFBLASBARES BOOT BENUTZEN. BEWAHREN SIE SIE ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUF.

61099; 61100


Boot


Sicherheitsleine

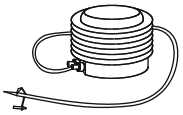

Komponenten:
• Reparaturflicken
• Ablassrohr


• Aufpumpen Maßstab

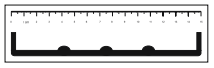
61062; 61108


Boot


Ruder


Fußluftpumpe


Komponenten:
• Reparaturflicken
• Ablassrohr


• Aufpumpen Maßstab


Sicherheitsleine

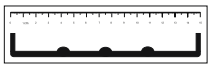
61102


Boot


Ruder


Handpumpe


Komponenten:
• Reparaturflicken
• Ablassrohr


• Aufpumpen Maßstab

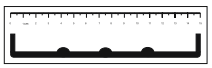

Sicherheitsleine

61078


Boot


Ruder


Komponenten:
• Reparaturflicken
• Ablassrohr

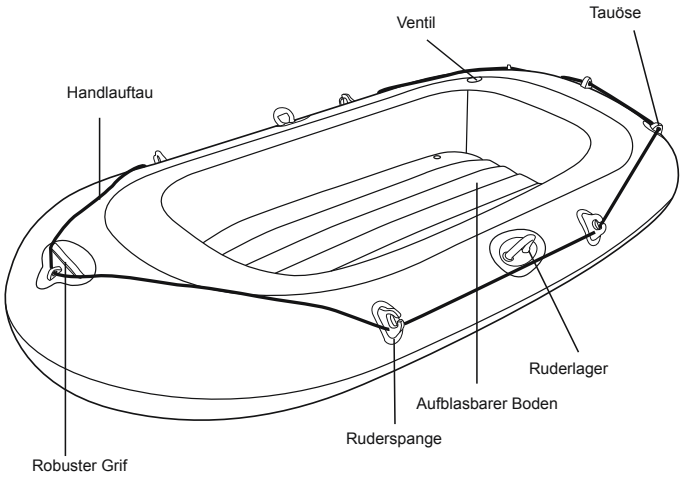

• Aufpumpen Maßstab


Sicherheitsleine

Technische Spezifikationen

Artikel	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Größe aufgeblasen	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
höchstzulässige Nutzlast	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
höchstzulässige Personenanzahl	1 Erwachsener	1 Erwachsene + 1 Kind	2 Erwachsene + 1 Kind
Aufblasdruck	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Ausführung des Bootes



HINWEIS: Boote mit den Maßen 1,55 m x 93 cm (61'' x 37'') werden ohne Ruderklemmen geliefert.
HINWEIS: Zeichnungen dienen nur der Illustration. Nicht für Skala.

Warnung
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

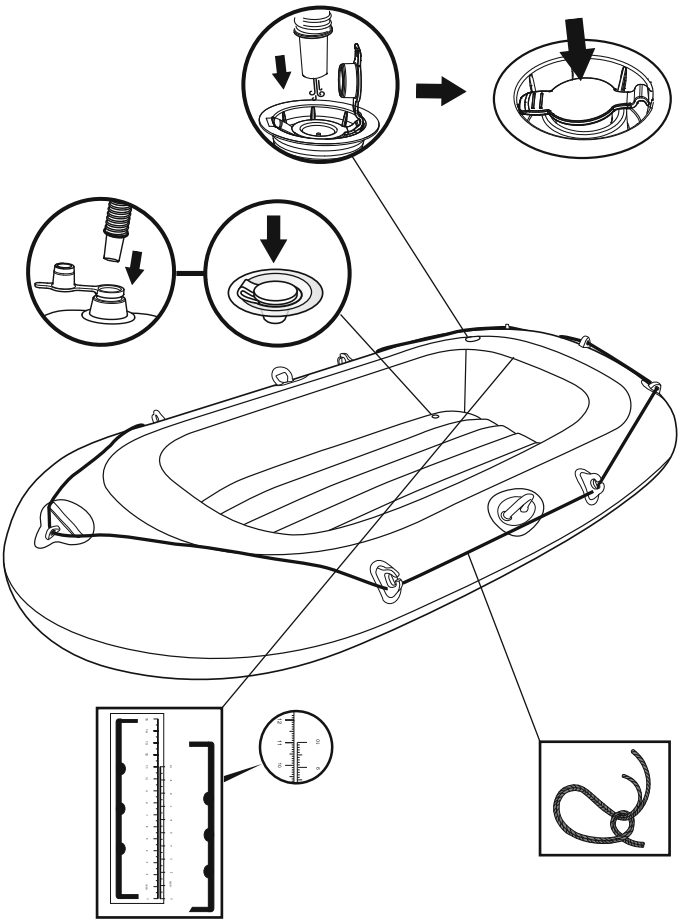
Beachten Sie alle Sicherheits- und Anwendungshinweise. Wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten, kann das Boot umkippen, explodieren und Ursache für ein Ertrinken sein.

1. Überschreiten Sie nicht die maximale empfohlene Anzahl an Personen. Unabhängig von der Anzahl an Personen an Bord, darf das Gesamtgewicht der Personen und Ausrüstung niemals die maximale empfohlene Beladung überschreiten. Benutzen Sie immer die bereitgestellten Sitze / Sitzplätze.
2. Überschreiten Sie niemals die empfohlene Ladung, wenn das Fahrzeug beladen wird: Beladen Sie das Fahrzeug immer vorsichtig und verteilen Sie die Ladungen entsprechend, um die Gleichgewichtslage (annähernde Lage) beizubehalten. Vermeiden Sie es, schwere Ladungen hoch oben zu platzieren. **HINWEIS:** Die maximale empfohlene Ladung umfasst das Gewicht aller Personen an Bord, alle Vorräte und persönliche Dinge, jegliche Ausrüstung, die nicht in der Masse des lichten Fahrzeugs eingeschlossen ist, Fracht (sofern vorhanden) und alle verbrauchbaren Flüssigkeiten (Wasser, Treibstoff etc.).
3. Verwenden Sie das Boot, sollten Schwimmhilfen wie Schwimmwesten und Bojen vorher inspiziert und ständig getragen werden.
4. Vor jeder Verwendung alle Bootsteile einschließlich Luftkammern, Griffseile, Ruder und Luftventile gewissenhaft nachsehen, um sicher zu sein, dass sich alles in ordnungsgemäßem Zustand befindet und fest gesichert ist. Falls Schäden festgestellt werden, bitte anhalten, um diese zu reparieren.
5. Es sollten stets Kübel, Wassereimer und Luftpumpen verfügbar sein, falls Luft austritt oder Wasser in das Boot eindringt.
6. Alle mitfahrenden Personen müssen während der gesamten Fahrt im Boot sitzen bleiben, um ein Überbordgehen zu vermeiden. Halten Sie das Boot ausbalanciert. Eine ungleichmäßige Verteilung der Personen oder Last im Boot kann zu einem Umkippen des Bootes und somit zum Ertrinken führen.
7. Bitte benutzen Sie dieses Boot in Ufernähe und achten Sie auf Natureinwirkungen wie Wind, Strömungen und Gezeiten. **VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN.**
8. Kann es notwendig sein die anderen Luftkammern vollständig aufzupumen, um zu verhindern, dass das Boot sinkt.
9. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an Land gehen. Scharfe und kantige Objekte wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw. Können Löcher in das Boot reißen. Um Schäden zu vermeiden, ziehen Sie das Boot nicht über raue Oberflächen.
10. Entscheiden Sie sich für einen Außenbordmotor, schlagen Sie bitte im Abschnitt Technische Spezifikationen dieses Handbuchs nach, um die entsprechende PS-Zahl zu bestimmen.
11. Beachten Sie bei Elektromotoren, die mit Batterien ausgestattet sind, dass Batteriesäure ätzend sein kann, was sowohl zu Schäden an der Bootshaut wie auch anderen Bootsmaterialien führen kann.
12. Motoren die Kraftstoffe wie Gas, Öl oder Benzin benötigen von offenem Feuer fernhalten. Diese Kraftstoffe sind leicht entflammbar. Des Weiteren reinigen Sie das Bootsmaterial umgehend, falls Treibstoff auf die Bootsoberfläche gelangt. Seien Sie sich der potenziellen Schäden bewusst, die Flüssigkeiten wie Batteriesäure, Öl oder Benzin hervorrufen können. Die Flüssigkeiten können Ihr Boot beschädigen.
13. Lassen Sie das Boot entsprechend den nummerierten Luftkammern und dem darauf angegebenen Nenndruck auf. Anderenfalls kommt es zu einer Überfüllung und einem Explodieren des Bootes. Ein Überschreiten der auf dem Typenschild angegebenen Daten kann das Boot beschädigen, zum Kentern bringen und zu Ertrinken führen.
14. Know-How zum Betreiben eines Boots. Überprüfen Sie Ihre regionale Umgebung auf Informationen und/oder Training wie dies nötig ist. Informieren Sie sich selbst über lokale Bestimmungen und Gefahren in Bezug auf das Bootfahren und/oder andere Wasseraktivitäten.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Zusammenbau des Boots

VERWENDEN SIE NIEMALS HOCHDRUCKLUFT ZUM AUFBLASEN VON SCHLAUCHBOOTEN. DIES KANN IHR PRODUKT BESCHÄDIGEN UND ZU GARANTIEVERLUST FÜHREN.



- Blasen Sie die Luftkammern mit einer HAND-Luftpumpe auf.
  Eine Aufblaskontrolle wird mit dem Produkt geliefert. Blasen Sie das Produkt auf, bis die aufgedruckte Skala in der Größe der mitgelieferten Kontrollskala entspricht. (beachten Sie nachstehende Tabelle und Illustration)

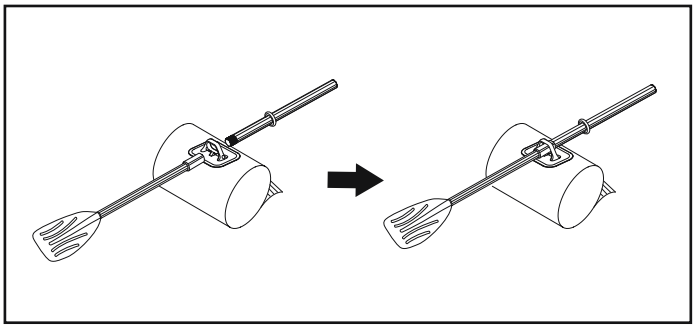
Vorsicht: Ein unzureichendes oder übermäßiges Aufblasen des Bootes gefährdet die Sicherheit. Es empfiehlt sich, den Druck vor jeder Benutzung des Bootes zu prüfen. Wenn Sie den Druckmesser verwenden, darf der Druck des Bootes nicht höher sein als auf der Herstellerplakette angegeben.

- Stellen Sie sich während des Aufpumpens nicht auf das Boot und legen Sie auch keine Gegenstände darauf.
- Blasen Sie die untere Kammer und anderes Zubehör wie zum Beispiel die Sitze auf, bis sie sich fest, aber NICHT hart anfühlen.
- Übermäßige Sonneneinstrahlung kann die Lebensdauer Ihres Bootes verkürzen. Wir empfehlen, das Boot nach dem Gebrauch nicht länger als 1 Stunde der direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen.

Artikel	Produktgröße in aufgeblasenem Zustand	Größe Unaufgeblasen	Größe, wenn aufgeblasen Kammer 2	Größe, wenn aufgeblasen Kammer 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2" x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Installation der Ruder

61062, 61078, 61108, 61102

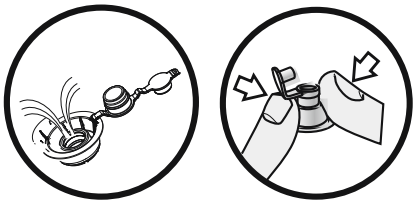


Anmerkung: Werden die Ruder nicht verwendet, befestigen Sie die Ruder in den Ruderspangen, um Schäden zu vermeiden.

HINWEIS: Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich.

Lagerung

1. Entfernen Sie die Ruder von der Ruderdolle.
   Anmerkung: Verwahren Sie alle Teile für zukünftige Verwendung.
2. Reinigen Sie das Boot sorgfältig mit einer milden Seife mit sauberem Wasser.
   Anmerkung: Verwenden Sie kein Azeton, Säure und/oder alkalische Lösungen.
3. Verwenden Sie ein Tuch, um alle Oberflächen vorsichtig zu reinigen.
   Anmerkung: Trocken Sie das Produkt nicht im direkten Sonnenlicht. Auch niemals mit Geräten wie Heißgebläse trocknen. Dies würde zu Schäden führen und die Lebensdauer des Boots reduzieren.
4. Lassen Sie die Luft aus den Rumpfkammern ab. Lassen Sie die Luft aus allen Bootsgerippekammern gleichzeitig ab, damit der Luftdruck gleichzeitig fällt. Dies beugt Schäden an der inneren Struktur des Boots vor. Als Nächstes lassen Sie die Luft aus dem Kiel ab.



5. Falten Sie das Boot von vorne nach hinten zusammen um zusätzlich Luft zu entfernen. Sie können auch eine Pumpe verwenden, um verbliebene Luft zu entfernen.

Reparaturen

1. Handelt es sich um ein kleines Leck, führen Sie die Reparatur gemäß der Anweisungen für den Reparaturflicken durch.
2. Falls das Loch für eine Reparatur mit dem mitgelieferten Flicken zu groß ist, erwerben Sie ein Bestway Reparaturkit oder schicken Sie das Boot an ein Fachgeschäft, um die Reparatur durchführen zu lassen.

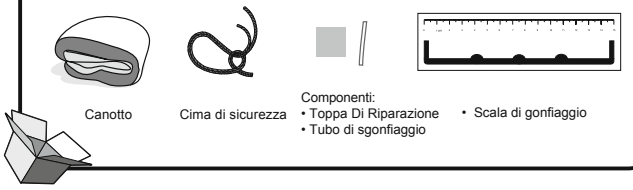
Registrierung (Nur für Kunden in den USA/Kanada)

Möchten Sie Ihr Boot registrieren, halten Sie bitte die Bootskörper-Identifikationsnummer und den Modellnamen bereit und besuchen dann www.bestwaycorp.com/support, um Ihr Ursprungszertifikat zu erhalten, oder Sie können eine E-Mail an service@bestwaycorp.us senden, um das Ursprungszertifikat zu erhalten.

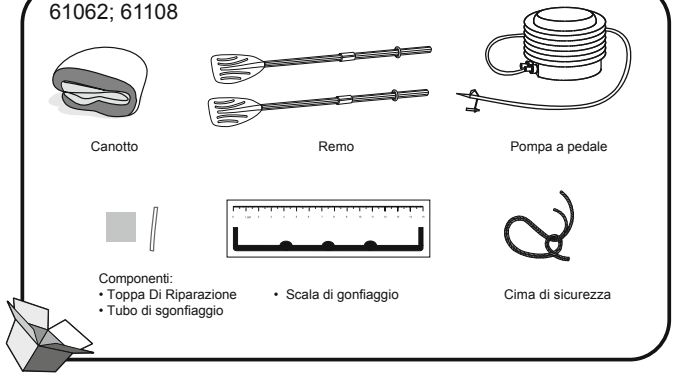
HALTEN SIE DIESES HANDBUCH AN EINEM SICHEREN ORT UND ÜBERGEBEN SIE ES DEM NEUEN BESITZER, WENN SIE DAS FAHRZEUG VERKAUFEN.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'IMBARCAZIONE GONFIABILE. CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO.

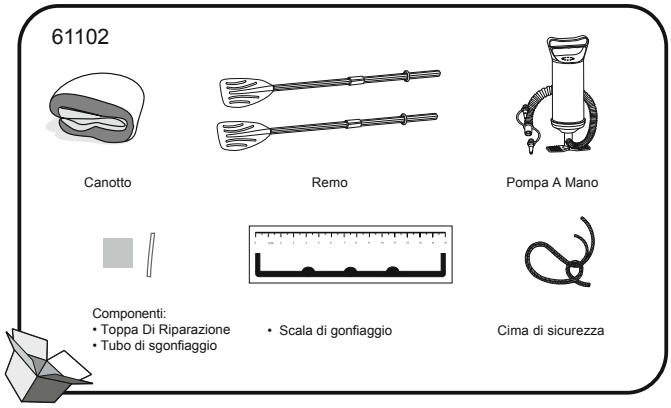
61099; 61100



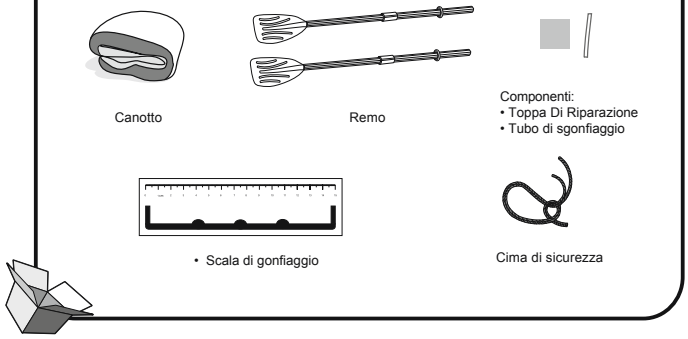
61062; 61108



61102



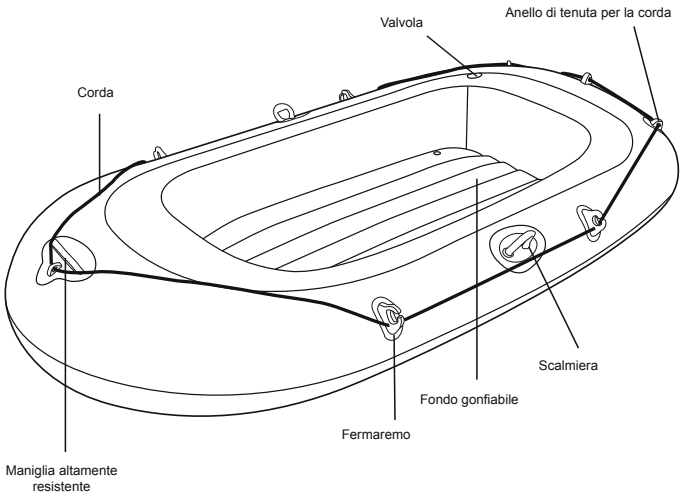
61078



Specifiche tecniche

Articolo	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Dimensioni dopo il gonfiaggio	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Peso massimo	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
N. max. di passeggeri	1 adulto	1 adulto + 1 bambino	2 adulto + 1 bambino
Pressione di gonfiaggio	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Struttura dell'imbarcazione



NOTA: le barche di 1,55 m x 93 cm (61 "x 37") non includono ganci porta remi.
NOTA: le immagini sono solo a scopo illustrativo e non sono raffigurate in scala.

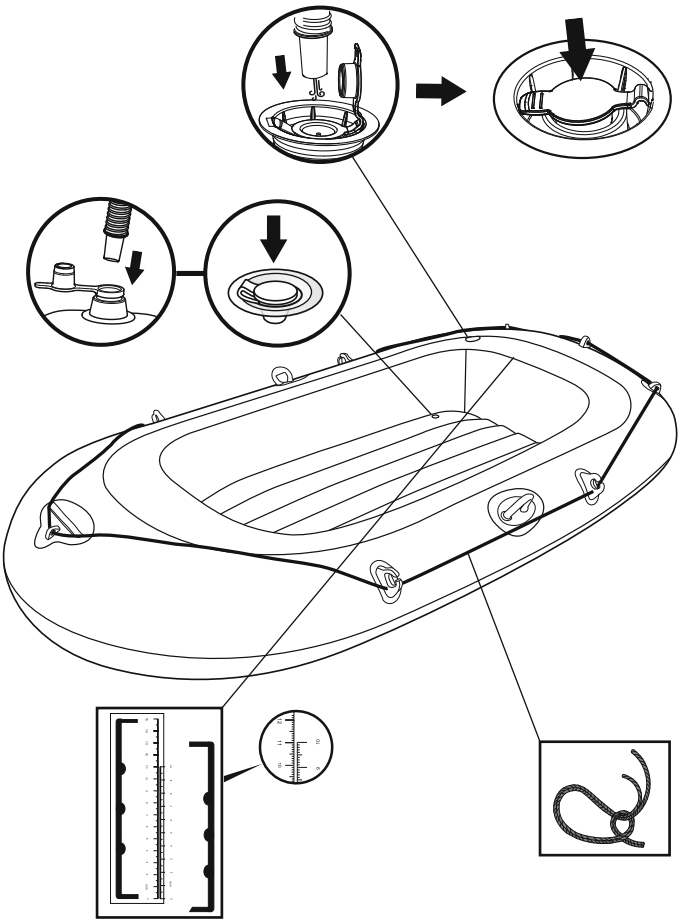
Avvertenze
ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso. Se queste istruzioni non vengono rispettate, la barca potrebbe capovolgersi o esplodere e le persone che la stanno utilizzando correrebbero il rischio di affogare.

1. Rispettare il numero massimo di passeggeri indicato nelle istruzioni. Indipendentemente dal numero di persone a bordo, il peso totale di equipaggio e attrezzatura non deve mai superare il carico massimo consigliato. Utilizzare sempre le sedute e i sedili forniti.
2. Quando si carica l'imbarcazione non superare mai il carico massimo consigliato. Durante il caricamento prestare particolare attenzione e verificare che i carichi siano distribuiti uniformemente, in modo da mantenere l'assetto previsto (il più possibile in piano). Evitare di posizionare pesi considerevoli nella parte alta.
   NOTA: Il carico massimo consigliato si riferisce al peso di tutte le persone a bordo, di provviste ed effetti personali, di eventuali apparecchiature non incluse nella dotazione, merci (se presenti) e di tutti i liquidi di consumo (acqua, carburante, ecc.).
3. Ogni volta che si utilizza l'imbarcazione è necessario verificare che i dispositivi di salvataggio come giubbini e ciambelle non siano danneggiati.
4. Prima di ogni uso, controllare attentamente tutti i componenti dell'imbarcazione, inclusi camere ad aria, cordoni di sicurezza, remi e valvole per l'aria, assicurandosi che siano in buone condizioni e saldamente fissati. Eseguire immediatamente le riparazioni in caso di danni.
5. Secchi, palette per acqua e pompe devono essere sempre tenuti a portata di mano in caso di perdita d'aria o quando il prodotto imbarca acqua.
6. Quando l'imbarcazione è in movimento, tutti i passeggeri devono rimanere sempre seduti per evitare cadute in acqua. Mantenere bilanciata l'imbarcazione. La distribuzione non uniforme del peso delle persone o dei carichi può causare il capovolgimento e l'affondamento della barca.
7. Utilizzare l'imbarcazione vicino alla riva e prestare particolare attenzione a fattori naturali quali vento, acque basse e maree. **TENERE CONTO DEGLI EFFETTI DEI VENTI DI TERRA E DELLE CORRENTI.**
8. Potrebbe essere necessario gonfiare completamente l'altra camera per evitare l'affondamento.
9. Quando si sbarca sulla riva, fare attenzione agli oggetti appuntiti e affilati quali rocce, parti in cemento, conchiglie e pezzi di vetro che possono forare l'imbarcazione. Evitare di trascinare l'imbarcazione su superfici aspre.
10. Per la scelta di un motore fuoribordo, fare riferimento alla sezione relativa alle caratteristiche tecniche del presente manuale in modo da determinare la potenza adeguata.
11. Per i motori elettrici dotati di batterie, l'acido caustico della batteria può causare danni sia alla pelle che ai materiali dell'imbarcazione.
12. Tenere lontano dalle fiamme libere il carburante (gasolio, nafta, benzina) utilizzato per alimentare il motore in quanto è facilmente infiammabile. Pulire immediatamente se alcune gocce di benzina sono cadute sulla superficie dell'imbarcazione. Prestare attenzione agli effetti potenzialmente dannosi di liquidi, quali acido per batterie, olio o benzina, che potrebbero danneggiare l'imbarcazione.
13. Gonfiare il prodotto seguendo la numerazione delle camere d'aria; rispettare la pressione nominale per evitare il sovragonfiaggio o l'esplosione della barca. Il mancato rispetto dei dati indicati sulla targhetta della capacità potrebbe causare il danneggiamento e l'eventuale rovesciamento dell'imbarcazione, con conseguente rischio di annegamento dei passeggeri.
14. È importante sapere come guidare un canotto. Informarsi sul posto per ulteriori informazioni e/o corsi di nautica, nonce sulle normative locali e sui pericoli legati alla navigazione e/o alle attività acquatiche.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Assemblaggio del canotto
NON UTILIZZARE MAI ARIA AD ALTA PRESSIONE PER GONFIARE I GONFIABILI. CIÒ POTREBBE DANNEGGIARE IL PRODOTTO E INVALIDARE LA GARANZIA



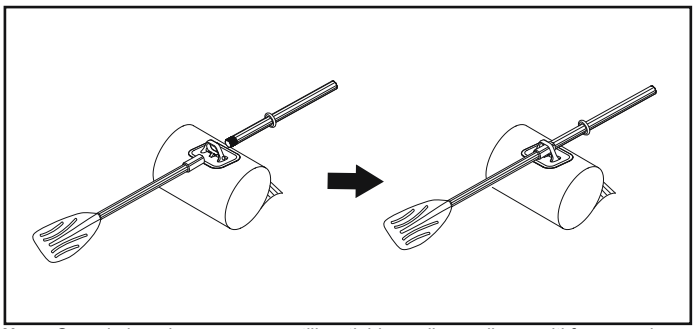
• Gonfiare le camere d'aria con una pompa MANUALE.
Una scala graduata è fornita con il prodotto. Gonfiare il prodotto fino a che la scala stampata raggiunge lo stesso livello della scala in dotazione (fare riferimento alla tabella e all'illustrazione seguente)

Attenzione: Un gonfiaggio eccessivo o insufficiente può comportare rischi per la sicurezza. È consigliabile controllare la pressione ogni volta che si utilizza la barca. Se si utilizza un altro manometro, la pressione dell'imbarcazione non deve superare i valori indicati sulla targhetta del produttore.

• Non rimanere o non posizionare oggetti sull'imbarcazione durante la fase di gonfiaggio.
• Gonfiare la camera inferiore e altri accessori, come ad esempio il sedile, fino a che sono ben tesi, ma NON duri al tatto.
• L'esposizione prolungata al sole può ridurre la durata della vostra barca. Suggeriamo di non lasciare le barche alla luce diretta del sole per più di 1 ora dopo l'uso.

Articolo	Dimensioni prodotto gonfiato	Dimensioni prima del gonfiaggio	Dimensioni da gonfio Camera 2	Dimensioni da gonfio Camera 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Installazione dei remi
61062, 61078, 61108, 61102

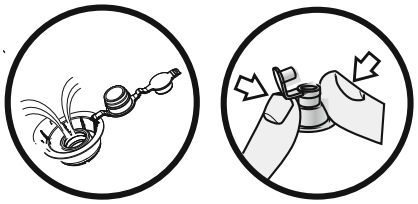


Nota: Quando i remi non vengono utilizzati, bloccarli con gli appositi fermaremi per evitare danni.

NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non corrispondere a quelle del prodotto.

Conservazione

1. Rimuovere i remi dalle scalmiere.
   Nota: Conservare tutti gli accessori per un eventuale utilizzo futuro.
2. Pulire con cura l'imbarcazione utilizzando un detergente neutro e dell'acqua pulita.
   Nota: Non utilizzare soluzioni alcaline e/o a base di acetone e acido.
3. Utilizzare un panno per asciugare delicatamente tutte le superfici.
   Nota: Non lasciare asciugare il prodotto alla luce diretta del sole. Non asciugare mai con compressori elettrici in quanto possono danneggiare il prodotto e ridurne la durata.
4. Sgonfiare le camere dello scafo. Sgonfiare contemporaneamente tutte le camere dello scafo in modo da ridurre la pressione dell'aria nello stesso momento. Questo impedisce danni alla struttura interna del prodotto. Sgonfiare la chiglia.



5. Ripiegare la barca dalla parte posteriore verso quella anteriore per rimuovere l'aria. È anche possible utilizzare una pompa per fare fuoriuscire l'aria rimanente.

Riparazione

1. I piccoli fori devono essere riparati seguendo le istruzioni riportate sul patch di riparazione.
2. Se il foro è troppo grande per la riparazione con la toppa in dotazione, acquistare un kit di riparazione Bestway o inviare l'imbarcazione a un'officina specializzata.

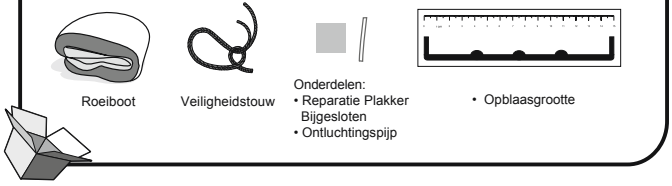
Registrazione (Solo per clienti di Stati Uniti e Canada)

Per registrare il canotto sul sito www. bestway-service.com sono necessari il numero di identificazione dello scafo (riportato nella parte inferiore dell'etichetta relativa alla portata applicata sul canotto). Il certificato di origine può essere richiesto sul sito www.bestwaycorp.com/support oppure inviando una e-mail all'indirizzo service@bestwaycorp.us.

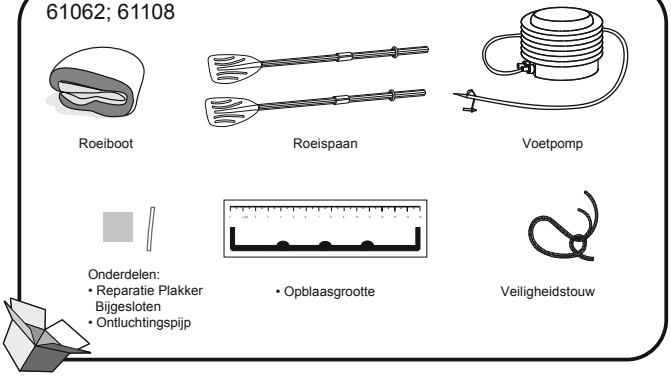
CONSERVARE IL MANUALE IN UN LUOGO SICURO E CONSEGNARLO AL NUOVO PROPRIETARIO IN CASO DI VENDITA.

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOOR HET GEBRUIK VAN DE OPBLAASBARE BOOT. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

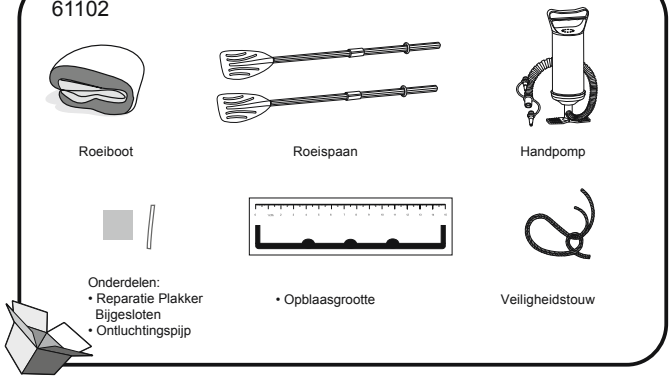
61099; 61100



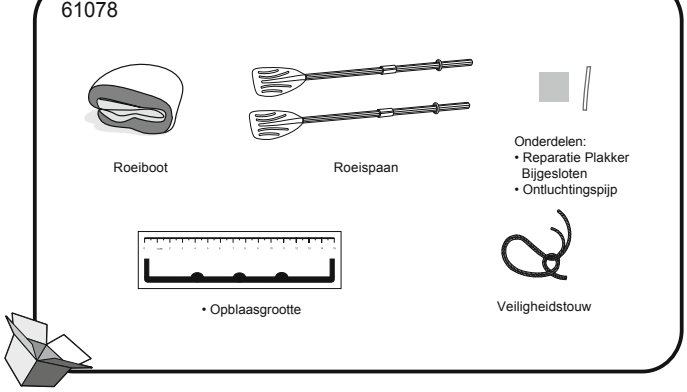
61062; 61108



61102



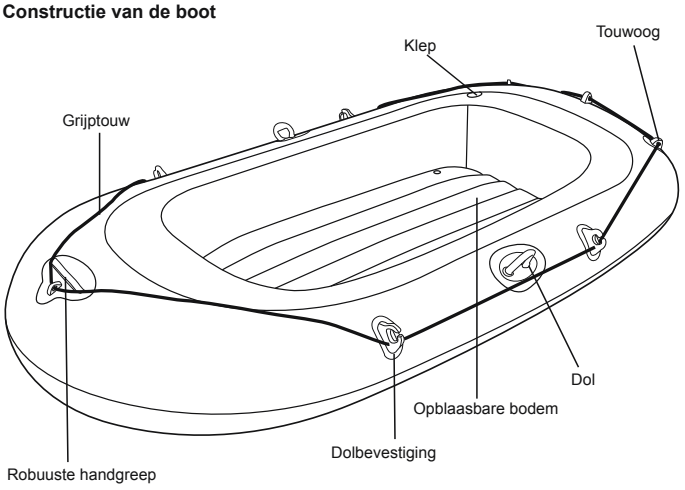
61078



Technische kenmerken

Item	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Afmetingen indien opgeblazen	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maximaal gewicht	80 kg (178 pond)	120 kg (264 pond)	190 kg (418 pond)
Aantal inzittenden	1 volwassene	1 volwassene +1 kind	2 volwassene +1 kind
Opblaasdruk	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Constructie van de boot



OPMERKING: Bij boten van 1,55 m x 93 cm (61'' x 37'') zijn geen roeispaanklemmen inbegrepen.

OPM.: De tekeningen dienen louter als illustratie. Niet op schaal.

Waarschuwing
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

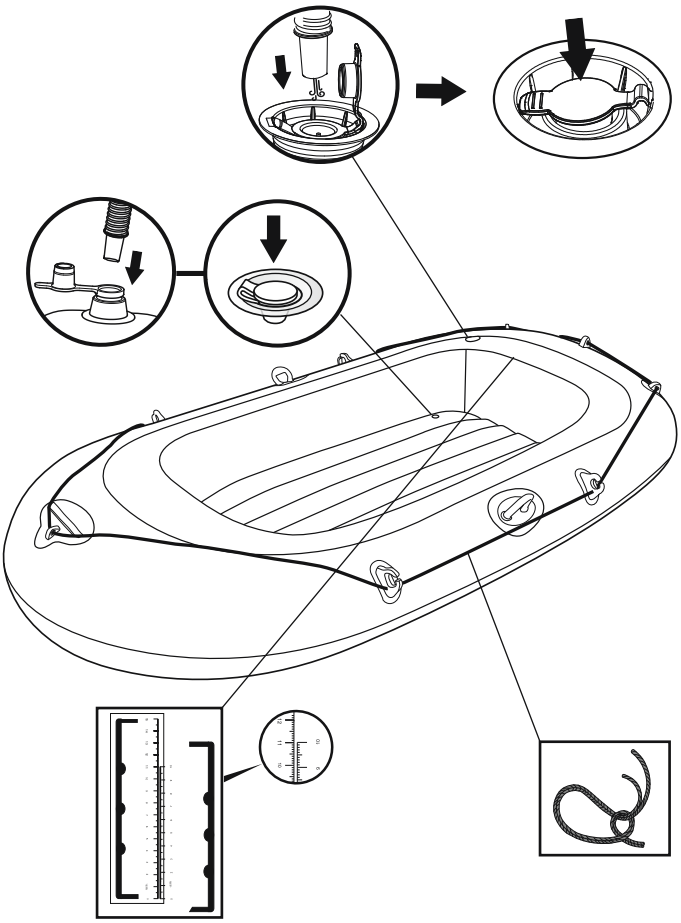
Volg alle Veiligheidsvoorschriften en Gebruiksaanwijzingen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot overbelasting, ontploffen van de boot en verdrinking.

1. Overschrijdt het maximaal toegelaten aantal inzittenden niet. Ongeacht het aantal personen aan boord, moet het total gewicht van de personen en uitrustingen nooit meer bedragen dan de maximaal aanbevolen last. Gebruik altijd de zittingen / zitplaatsen die voorzien zijn.
2. Bij het laden van het vaartuig mag de maximaal aanbevolen last niet overschreden worden: Laad het vaartuig voorzichtig en verdeel het gewicht zodat de boot het evenwicht niet verliest. Zware gewichten worden het best niet rechtopstaand geplaatst.
   OPMERKING: De maximaal aanbevolen last behelst het gewicht van alle personen aan boord, de provisies en persoonlijke bezittingen, alle uitrustingen die niet begrepen zijn in de massa van het vaartuig, cargo (indien aanwezig) en alle consumables zoals water, brandstof, enz.
3. Wanneer de boot gebruikt wordt, moeten de veiligheidsinrichtingen zoals zwemvesten en boeien vooraf gecontroleerd worden en altijd gebruikt worden.
4. Vóór elk gebruik worden alle onderdelen van de boot grondig nagekeken, inclusief de luchtkamers, de grijptouwen, de roeispanen en luchtkleppen, om erover te waken dat alles in goede conditie verkeert en stevig vast zit. Voer de nodige reparaties uit wanneer u schade vaststelt.
5. Emmers, waterschoppen en luchtpompen moeten altijd beschikbaar zijn in geval van een luchtlek of wanneer de boot water opneemt.
6. Wanneer de boot in beweging is, moeten alle inzittenden blijven zitten om niet in het water te vallen. Houd de boot in evenwicht. Een ongelijke verdeling van de personen of lasten in de boot kan de boot doen kantelen en zal leiden tot verdrinking.
7. Gebruik de boot dichtbij de kust en let op natuurlijke verschijnselen zoals de wind, eb en vloed en golven. **LET OP AFLANDIGE WIND EN STROMEN.**
8. Kan het noodzakelijk zijn de overige kamers wat meer op te blazen om te voorkomen dat de boot gaat zinken.
9. Scherpe en ruwe voorwerpen zoals rotsen, cement, schelpen, glas enz. kunnen de boot doorboren. Om schade te voorkomen, de boot niet slepen ober ruwe oppervlakken.
10. Bij de keuze van een buitenboordmotor, raadpleeg de Technische Kenmerken in de instructies om de correcte paardenkracht te raadplegen.
11. Voor elektrische motoren op batterijen dient opgemerkt dat het zuur van de batterijen bijtend kan zijn en schade kan veroorzaken aan de huiden het materiaal van de boot.
12. Voor de motor die draait op brandstof zoals gas, olie of benzine moet voorzichtig te werk gegaan worden. Deze ontvlambare producten moeten uit de buurt van naakte vlammen gehouden worden. Maak het materiaal van de boot onmiddellijk schoon als er brandstofspatten op zitten. Wees u bewust van de potentieel schadelijke effecten van zulke vloeistoffen als batterijzuur, olie en benzine. De vloeistoffen kunnen uw boot beschadigen.
13. Blaas op volgens de genummerde luchtkamers en nominale waarde aangegeven op de boot, want als te veel opgeblazen wordt kan de boot ontploffen. Overschrijding van de hoeveelheden die op het typeplaatje staan aangegeven kan leiden tot beschadiging, kapseizen en zinken.
14. Raak vertrouwd met het gebruik van een boot. Controleer in uw buurt of een opleiding nodig is. Informeer uzelf over plaatselijke regels en gevaren verbonden met varen en/of andere wateractiviteiten.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Assemblage van de boot

GEBRUIK NOOIT HOGE DRUKLUCHT VOOR HET OPBLAZEN. DIT KAN UW PRODUCT BESCHADIGEN EN ERVOOR ZORGEN DAT DE GARANTIE VERVALT

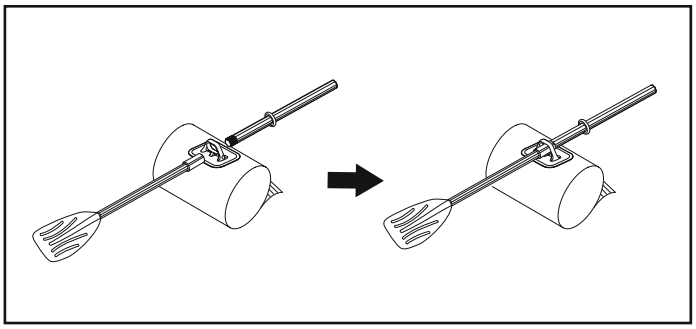


- Blaas de luchtkamers op met een HANDluchtpomp.
  Een opblaasschaal wordt meegeleverd met het product. Blaas het product op totdat de geprinte schaal tot hetzelfde niveau als dat van de meegeleverde schaal is geladen. (zie de volgende tabel en illustratie)
  Opgelet: Als de boot te weinig of teveel is opgeblazen, zal dit leiden tot gevaar voor de veiligheid. Het is beter elke keer voor gebruik de druk van de boot te controleren. Als u een andere manometer gebruikt, zou de bootdruk niet hoger mogen zijn dan de gegevens vermeld op het typeplaatje van de fabrikant.
- Ga niet op de boot staan en zet er ook geen voorwerpen op tijdens het opblazen.
- Blaas de onderste kamer op en andere accessoires zoals de zitting, totdat deze stijf zijn bij aanraking maar NIET hard.
- Een langdurige blootstelling aan de zon kan de levensduur van uw boot verkorten. We raden aan om boten niet langer dan 1 uur na gebruik in direct zonlicht te laten liggen.

Item	Afmetingen Opgeblazen Product	Afmetingen Niet-opgeblazen Product	Afmetingen opgeblazen Kamer 2	Afmetingen opgeblazen Kamer 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Installatie Roeispanen

61062, 61078, 61108, 61102

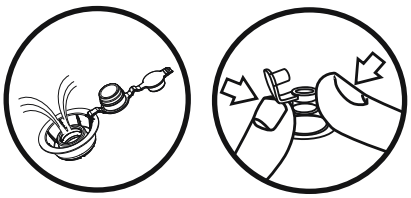


Opmerking: Wanneer de roeispanen niet gebruikt worden, worden ze vastgezet in de Bevestigingen om schade te voorkomen.

OPM.: Tekeningen louter voor illustratieve doeleinden. Weerspiegelt mogelijk niet het actuele product.

Opbergen

1. Hall de Roeispanen uit de dollen.
   Opmerking: Bewaar alle accessoires voor later.
2. Maak de boot zorgvuldig schoon met een zachte zeep en schoon water.
   Opmerking: Gebruik geen aceton, zure en/of alkalische oplossingen.
3. Gebruik een doek om alle oppervlakken voorzichtig te drogen.
   Opmerking: Laat het product niet drogen aan rechtstreeks zonlicht. Droog de boot nooit met apparaten zoals
   elektrische blazers. Dit kan de boot beschadigen en de levensduur ervan verkorten.
4. Ontlucht de kamers van de kiel. Laat de kamers van de romp tegelijk af, zodat de luchtdruk gelijktijdig afneemt.
   Zo voorkomt men schade aan de interne structuren van de boot. Laat vervolgens de Kiel af.



5. Vouw de boot op van voor naar acher, om de resterende lucht af te laten. U kunt ook een pomp gebruiken om de resterende lucht af te voeren.

Reparaties

1. Als er een klein gaatje zit, repareer dit dan volgens de instructies over reparatiepatch.
2. Als het gat te groot is voor reparatie met de bijgeleverde patch, koop dan een Bestway reparatiekit of zend de
   boot naar een speciaalzaak voor reparatie.

Registratie (Alleen voor klanten uit VS/Canada)

Indien u uw boot moet registreren, noteer dan het Hull Identification Number van de boot en de modelnaam en ga naar de website www.bestwaycorp.com/support om uw Certificate of Origin te verkrijgen. U kunt ook een e-mail sturen naar service@bestwaycorp.us voor dit Certificate of Origin.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS EN OVERHANDIG HEM AAN DE NIEUWE EIGENAAR INDIEN DE BOOT DOORVERKOCHT WORDT.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA BARCA HINCHABLE. GUÁRDELO PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.

61099; 61100

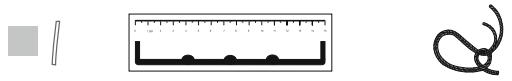


Barca | Cuerda de seguridad | Contenido: • Parche De Reparación • Tubo de desinflado | • Escala de inflado

61062; 61108



Barca | Remo | Bomba de pie

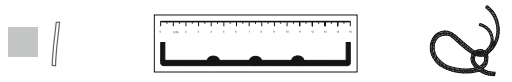


Contenido: • Parche De Reparación • Tubo de desinflado | • Escala de inflado | Cuerda de seguridad

61102



Barca | Remo | Bomba De Mano



Contenido: • Parche De Reparación • Tubo de desinflado | • Escala de inflado | Cuerda de seguridad

61078



Barca | Remo | Contenido: • Parche De Reparación • Tubo de desinflado

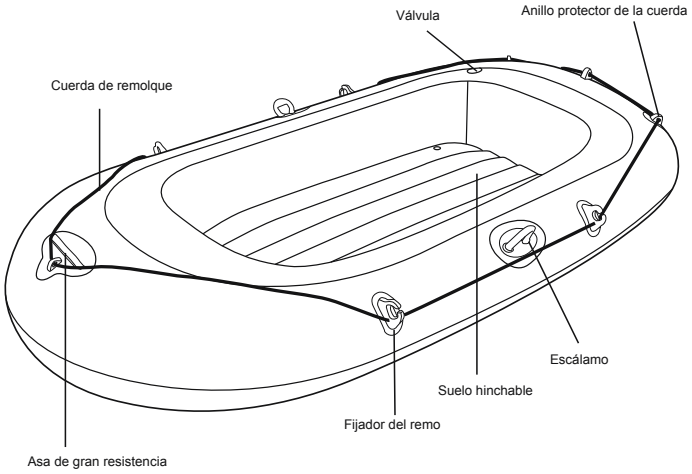


• Escala de inflado | Cuerda de seguridad

Especificaciones técnicas

Artículo	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Tamaño hinchado	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Peso máximo	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Capacidad (personas)	1 adulto	1 adulto +1 niño	2 adulto +1 niño
Presión de hinchado	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Fabricación de la barca



NOTA: los botes de 1.55m x 93cm (61 " x 37 ") no incluyen cierres de remo.

NOTA: Los diseños se han realizado solo como ilustración. No realizados a escala.

Advertencia
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

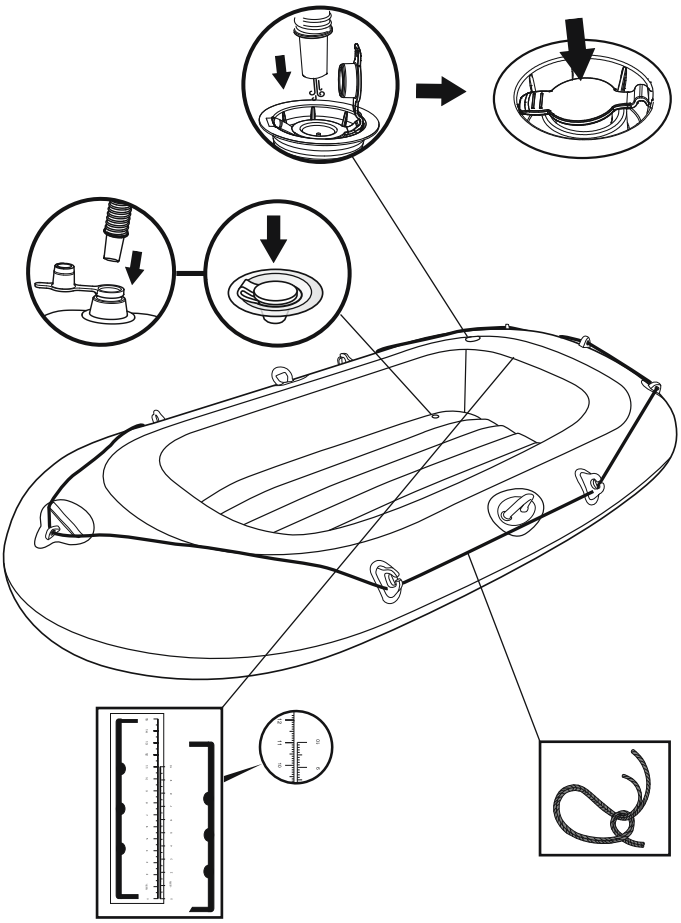
Siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento. Si no sigue estas instrucciones, puede hacer que la barca se vuelque, explote, y se produzca un ahogamiento.

1. No supere el número máximo de personas recomendado. Sea cual sea el número de personas a bordo, el peso total de las personas y el equipamiento nunca debe superar la carga máxima recomendada. Use siempre los asientos y los espacios para sentarse provistos.
2. Al cargar la embarcación, no supere nunca la carga máxima recomendada. Cargue la barca con cuidado y distribuya las cargas adecuadamente para mantener el diseño de equilibrado (más o menos nivelado). Evite situar las cargas pesadas arriba.
   NOTA: La carga máxima recomendada incluye el peso de todas las personas a bordo, las provisiones y los efectos personales, cualquier equipo no incluido en la masa de la embarcación, la carga (si procede) y todos los líquidos consumibles (agua, combustible, etc.).
3. Al usar la barca, los dispositivos de seguridad como los chalecos salvavidas y las boyas deben ser revisados y usados en todo momento.
4. Antes de usar la barca, revise cuidadosamente los componentes de la barca incluyendo las cámaras de aire, las cuerdas de sujeción, los remos, y las válvulas de aire para asegurarse de que todos los elementos están en buenas condiciones y bien ajustados. Por favor, pare para efectuar las reparaciones necesarias si detecta algún daño.
5. Los cubos, las palas para el agua y las bombas de aire deben estar siempre al alcance de la mano en caso de pérdida de aire o si entra agua en la barca.
6. Cuando la barca esté en movimiento, todos los pasajeros deben permanecer sentados para evitar caer al agua. Mantenga la barca equilibrada. Una distribución no equilibrada de las personas o la carga puede hacer que ésta se vuelque y provocar un ahogamiento.
7. Use la barca cerca de la orilla y tenga en cuenta los elementos naturales, como el viento, las mareas y las corrientes. **TENGA CUIDADO CON LOS VIENTOS Y LAS CORRIENTES SUBMARINAS.**
8. Puede ser necesario hinchar la otra cámara de aire para evitar que la barca se hunda.
9. Tenga cuidado al ir a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc. pueden pinchar la barca. Para evitar daños no arrastrar la barca sobre superficies duras.
10. Al elegir un motor fuera borda, consulte las especificaciones técnicas de este manual para determinar la potencia en caballos aceptable.
11. Para los motores eléctricos equipados con baterías, nótese que el ácido de la batería puede ser cáustico, lo que dañaría tanto la piel como los materiales de la barca.
12. Para los motores utilice combustibles como gas o petróleo, ya que el fuel es una sustancia inflamable y debe mantenerse alejado de las llamas. Además, limpie el material de la barca inmediatamente si cae combustible en la superficie de la barca. Líquidos como ácido de batería, aceite o petróleo pueden dañar su embarcación.
13. Hinche de acuerdo con la numeración de las cámaras de aire y presión nominal en la barca, o provocará un hinchado excesivo de la barca y una explosión de la misma. Superar los datos proporcionados en la placa de capacidad puede causar que la embarcación se dañe, vuelque, con el consiguiente riesgo de inmersión y ahogo.
14. Aprenda cómo hacer funcionar una barca. Compruebe en su área local cuáles son los puntos de información o formación si es necesario. Infórmese sobre las reglamentaciones locales y los peligros relacionados con la navegación y otras actividades en el agua.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Montaje de la barca

NO UTILICE AIRE DE ALTA PRESIÓN PARA INFLAR PRODUCTOS HINCHABLES. PODRÍA DAÑAR EL PRODUCTO Y DEJAR LA GARANTÍA SIN VALIDEZ



• Infle las cámaras de aire con una bomba de aire MANUAL.
Se incluye una escala de inflado con el producto. Infle el producto hasta que en la escala impresa sobre el mismo se haya alcanzado el mismo nivel que se indica en la escala suministrada (consulte la tabla y la ilustración siguientes).

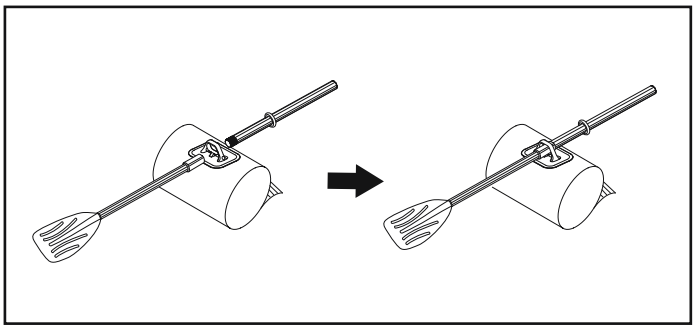
Precaución: Inflar el barco por encima o por debajo del nivel recomendado puede resultar peligroso. Antes de cada uso, se recomienda comprobar la presión del barco. Si utiliza otro manómetro, la presión del barco no debería superar los valores indicados en la placa del fabricante.

• No se apoye ni deje ningún objeto encima de la barca durante el hinchado.
• Infle la cámara inferior y los demás accesorios, como el asiento, hasta que estén rígidos al tacto pero NO duros.
• La exposición prolongada al sol puede acortar la vida útil de su bote. Sugerimos no dejar los barcos a la luz solar directa durante más de 1 hora después de su uso.

Artículo	Tamaño del producto hinchado	Tamaño deshinchado	Dimensioni da gonfio Camera 2	Dimensioni da gonfio Camera 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Instalación de los remos

61062, 61078, 61108, 61102

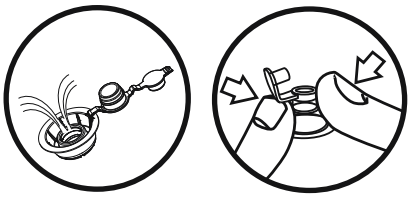


Nota: Cuando no se usen los remos, bloquéelos en los fijadores de los remos para evitar que se dañen.

NOTA: Los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real.

Almacenamiento

1. Quite los remos de los escálamos.
   Nota: Guarde cuidadosamente los accesorios para su uso en el futuro.
2. Limpie cuidadosamente la barca después del uso con un jabón suave con agua limpia.
   Nota: No use acetona, ácido y/o soluciones alcalinas.
3. Utilice un paño para secar con cuidado todas las superficies.
   Nota: No seque el producto con la luz del sol directa. Además, no seque nunca el producto con elementos como los secadores eléctricos. Esto dañaría la barca y reduciría su duración.
4. Desinfle las cámaras del casco. Deshinche todas las cámaras del casco al mismo tiempo, de manera que la presión se reduzca uniformemente. Esto evitará daños a las estructuras internas de la barca. Después deshinche la quilla.



5. Doble la barca desde la parte anterior a la posterior y saque el aire restante. También puede usar la bomba para sacar el aire que pueda quedar.

Reparacion

1. Si detecta un pequeño pinchazo, proceda a repararlo siguiendo las instrucciones indicadas en el parche de reparación.
2. Si el orificio es demasiado grande para ser reparado con el parche incluido, compre un kit de reparación Bestway o envíe el barco a reparar a un establecimiento especializado.

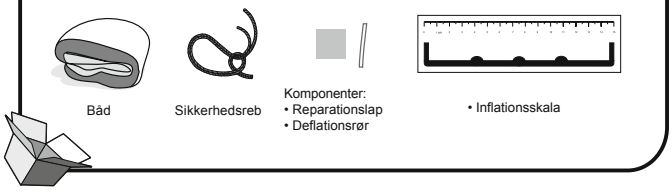
Registro (Solo para clients en EE.UU/Canadá)

Si necesita registrar la barca, busque el número de identificación del casco de la barca y el nombre del modelo y visite www.bestwaycorp.com/support para obtener el Certificado de origen, o envíe un mensaje de correo electrónico a service@bestwaycorp.us para obtener el Certificado de origen.

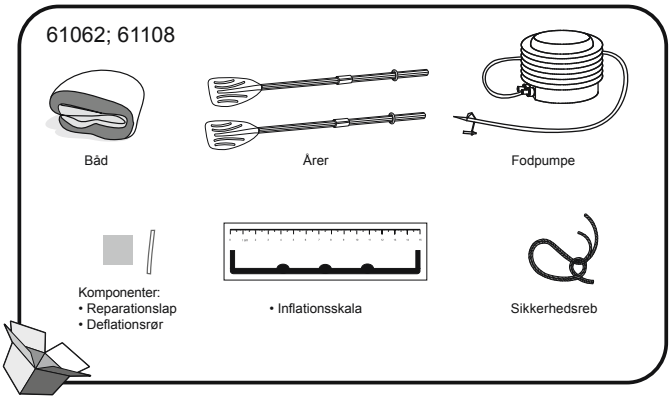
GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO, Y ENTRÉGUELO AL SIGUIENTE PROPIETARIO SI VENDE LA BARCA.

LÆS VENLIGST DENNE VEJLEDNING GRUNDIGT, FØR DU BRUGER DIN OPPUSTELIGE BÅD OPBEVAR DEN TIL FREMTIDIG BRUG

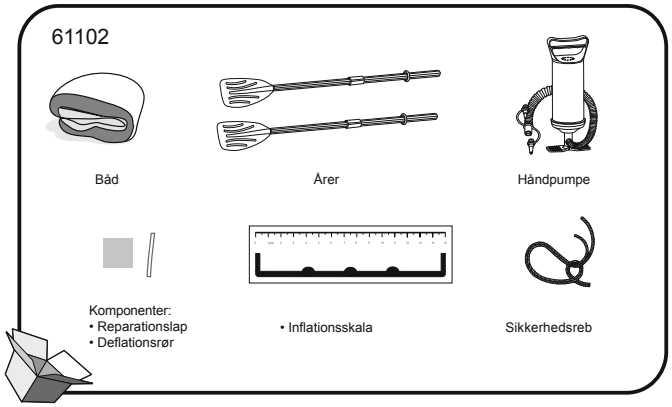
61099; 61100



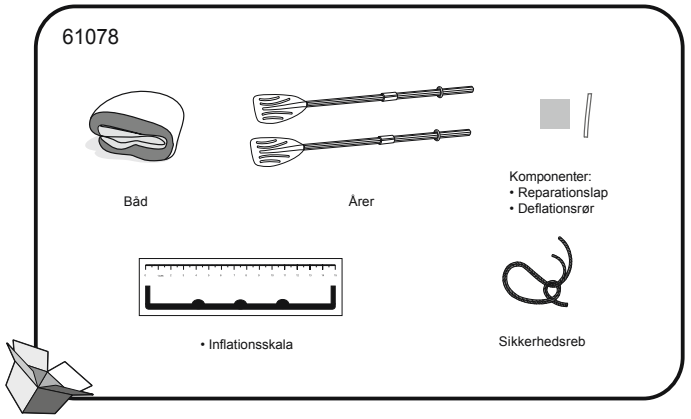
61062; 61108



61102



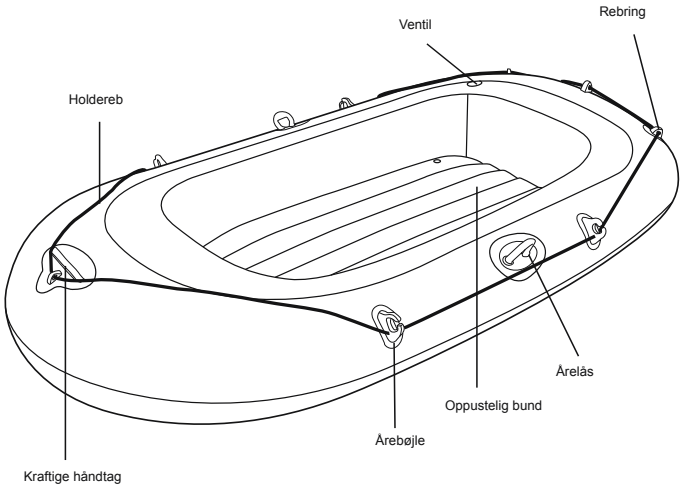
61078



Tekniske specifikationer

Vare	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Oppustede mål	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksimumvægt	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Passagerkapacitet	1 voksen	1 voksen og 1 barn	2 voksen og 1 barn
Oppustet tryk	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Bådens konstruktion



BEMÆRK: Både på 1,55m x 93cm (61'' x 37'') har ikke åreholdere.
BEMÆRK: Alle tegninger er kun retningsgivende. Skalér ikke.

Advarsel
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKSER

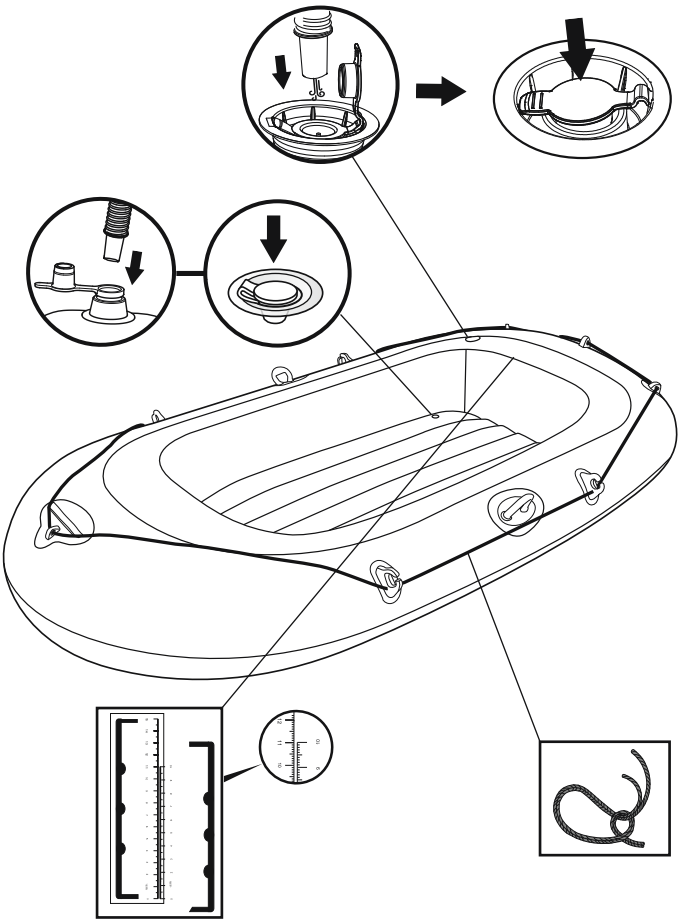
Følg alle sikkerheds- og driftsinstruktioner. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det forårsage væltning, eksplosion med drukning til følge.

1. Anvend ikke båden med flere end det maksimalt anbefalede antal personer. Uansat antallet af personer om bord må den samlede vægt af personer og udstyr aldrig overstige den maksimal anbefalede belastning. Anvend altid sæderne / siddepladserne.
2. Overstig aldrig den maksimalt anbefalede belastning, når båden lastes: Last altid båden omhyggeligt og fordel lasten hensigtsmæssigt for at opretholde trimmet (omtrentligt niveau). Undgå at placere tunge ting højt oppe.
   BEMÆRK: Den maksimalt anbefalede belastning inkluderer vægten af alle personer ombord, al proviant og personlige effekter, alt udstyr, der ikke er inkluderet i det lette fartøjs egenvægt, fragt (om nogen) og alle forbrugsvarer (vand, benzin og lignende).
3. Når båden anvendes, skal alt redningsudstyr, såsom redningsveste og redningskranse, være efterset og altid anvendes.
4. Gennemgå omhyggeligt, før hvert brug, alle bådens komponenter, inklusive luftkamre, gribereb, årer og luftventiler for at sikre, at alt er i god stand og korrekt sikret. Stands venligst for reparation, hvis du finder en beskadigelse.
5. Spande, vandøser og luftpumper skal altid være tilgængelige i tilfælde af luftlækage, eller hvis båden tager vand ind.
6. Når båden er i bevægelse, skal alle passagerer altid forblive siddende for at undgå at falde overbord. Hold balance i båden. Ubalance i personfordeling eller last kan få båden til at vælte og forårsage drukning.
7. Anvend båden tæt på kysten og pas på naturens faktorer, såsom vind, tidevand og tidevandsbølger. **VÆR OPMÆRKSOM PÅ FRALANDSVIND OG STRØM.**
8. Hvis et kammer punkterer, mens båden er i vandet, kan det være nødvendigt at pumpe det andet kammer helt op for at forhindre båden i at synke.
9. Vær forsigtig, når den lander på kysten. Skarpe og ru genstande, såsom sten, beton, skaller, glas m.v. kan punktere båden. For at undgå beskadigelse træk ikke båden over ru overflader.
10. Når der vælges påhængsmotor, se afsnittet om tekniske specifikationer i denne manual for at bestemme det acceptable niveau for hestekræfter.
11. For el-motorer udstyret med batterier, bemærk at batterisyre kan være ætsende, hvilket kan forårsage skader på både hud og bådmaterialer.
12. For motorer, der anvender brændstof såsom gas, olie, benzin, husk, at brændstof er brandfarligt og bør opbevares væk fra åben ild. Rengør straks båden, hvis der sprøjter brændstof ud over bådens overflade. Vær opmærksom på de potentielle skadelige virkning af væsker, såsom batterisyre, olie og benzin Væskerne kan beskadige din båd.
13. Pump op i henhold til de nummererede luftkamre og det anbefalede tryk, da det ellers kan forårsage overoppumpning og eksplosion. Overskridelse af de på kapacitetsmærkatet angivne data kan forårsage at båden beskadiges eller vælter, hvilket kan føre til drukning.
14. Vid hvordan du skal sejle en båd. Kontrollér i lokalområdet for oplysninger og/eller nødvendig uddannelse. Lær den lokale lovgivning og de farer, der er relateret til at sejle og/eller udøve andre vandaktiviteter.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Samling af båden

ANVEND ALDRIG TRYKLUFT TIL AT PUMPE BÅDEN OP. DU KAN BESKADIGE DIT PRODUKT OG UGYLDIGGØRE DIN GARANTI



• Oppump luftkamrene med en HÅND pumpe.
En oppumpningsskale leveres sammen med produktet. Pump produktet op, indtil den trykte skala ændrer sig til samme niveau som den medfølgende skala. (se skema og illustration nedenfor)

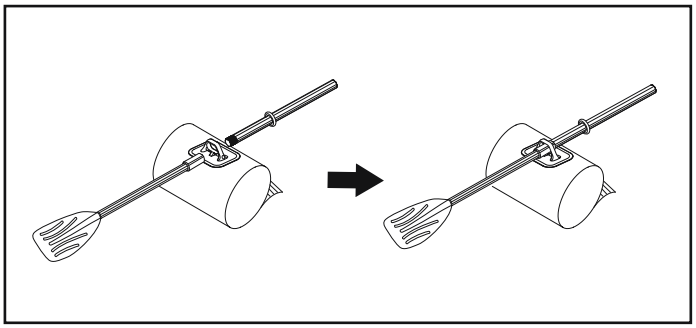
Forsigtig: Under- og overoppumpning af båden kan medføre sikkerhedsrisici. Det er bedst at kontrollere bådtrykket før hver anvendelse. Hvis du anvender en anden trykmåler, bør bådens tryk ikke være mere end angivet i dataene anført på fabrikantpladen.

• Stil eller læn aldrig genstande op mod båden under oppumpningen.
• Oppump de nederste kamre og andet tilbehør, såsom sæder til de er faste, men ALDRIG hårde.
• Længere tids udsættelse for sollys kan forkorte bådens levetid. Vi tilråder, at du ikke efterlader båden i direkte sollys i mere end 1 time efter brug.

Vare	Produktets størrelse oppustet	Mål uden luft	Oppustet mål Kammer 2	Oppustet mål Kammer 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Montering af årer

61062, 61078, 61108, 61102

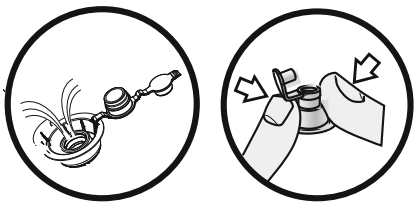


Bemærk: Når årerne ikke anvendes, skal de låses i årelukketøjet for at undgå beskadigelse.

BEMÆRK: Alle tegninger er kun retningsgivende. De afbilder ikke nødvendigvis det pågældende produkt.

Opbevaring

1. Fjern årerne fra årelukketøjet.
   Bemærk: Opbevar alt tilbehør til senere brug.
2. Rengør omhyggeligt båden med mild sæbe og rent vand.
   Bemærk: Anvend ikke acetone, syre og/eller basiske opløsninger.
3. Brug en tør klud til nænsomt at rengøre alle overflader.
   Bemærk: Tør ikke produktet i direkte sollys. Tør heller aldrig udstyret med elektriske tørrere. Dette kan forårsage beskadigelse eller forkorte bådens levetid.
4. Tøm skrogets kamre. Tøm alle kamrene samtidig, så lufttrykket falder samtidig. Dette vil forhindre, at der opstår beskadigelse af bådens indre struktur. Tøm derefter dørken.



5. Fold båden sammen fra forende til bagende for fjernelse at tilbageværende luft. Du kan også anvende en pumpe til at tømme den resterende luft.

Reparation

1. Hvis der findes en mindre punktering, reparér ifølge instruktionen med reparationslappen.
2. Hvis hullet er for stort til at blive repareret med den medleverede lap, køb et Bestway reparationskit eller send båden til en ekspert for reparation.

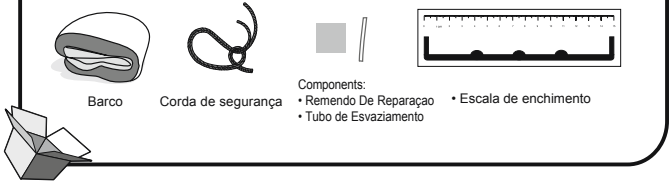
Registrering (Kun for amerikanske/canadiske kunder)

Hvis du har brug for at registrere din båd, bedes du venligst have bådens skrogs identifikationsnummer, samt model og navn klar, og herefter gå til www.bestwaycorp.com/support for at få dit oprindelsescertifikat, eller du kan sende en e-mail til service@bestwaycorp.us for at få et oprindelsescertifikat.

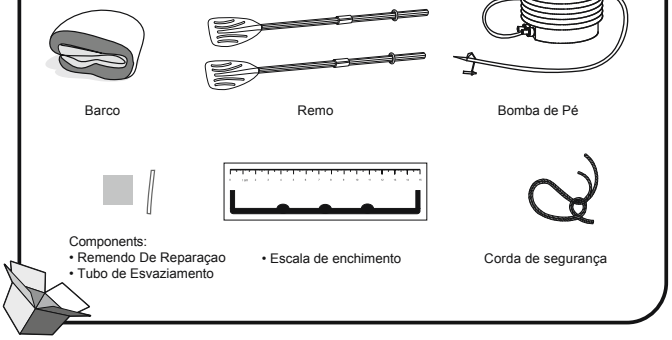
OPBEVAR VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING PÅ ET SIKKERT STED OG GIV DEN VIDERE TIL DEN NYE EJER, HVIS DU SÆLGER BÅDEN.

LEIA COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O SEU BOTE INFLÁVEL ESTE MANUAL DEVE SER GUARDADO PARA FUTURAS CONSULTAS.

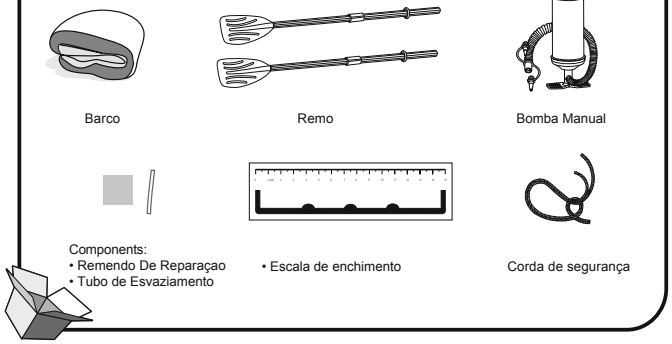
61099; 61100



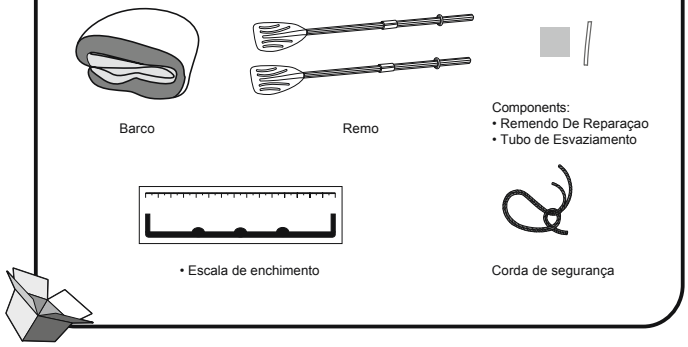
61062; 61108



61102



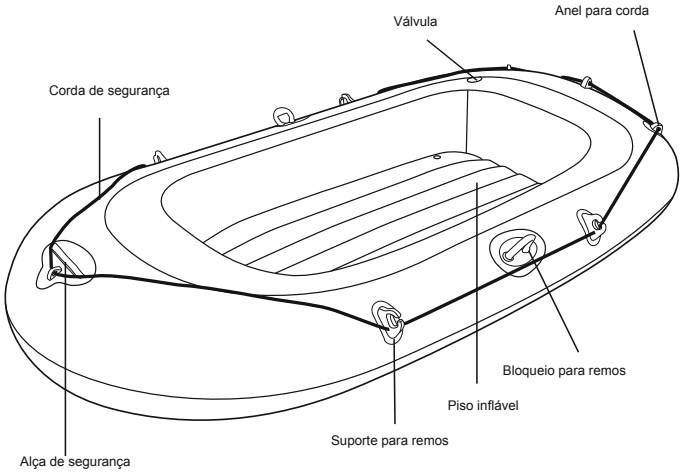
61078



Características técnicas

Artigo	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Medidas inflado	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Peso máximo suportado	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Capacidade de passageiros	1 adulto	1 adulto +1 criança	2 adulto +1 criança
Pressão de inflagem	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Composição do bote



NOTA: Os barcos de 1,55m x 93cm (61 '' x 37 '') não incluem tampas para remo.

NOTA: Os desenhos são apenas para fins de ilustração. Não estão à escala.

Aviso

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

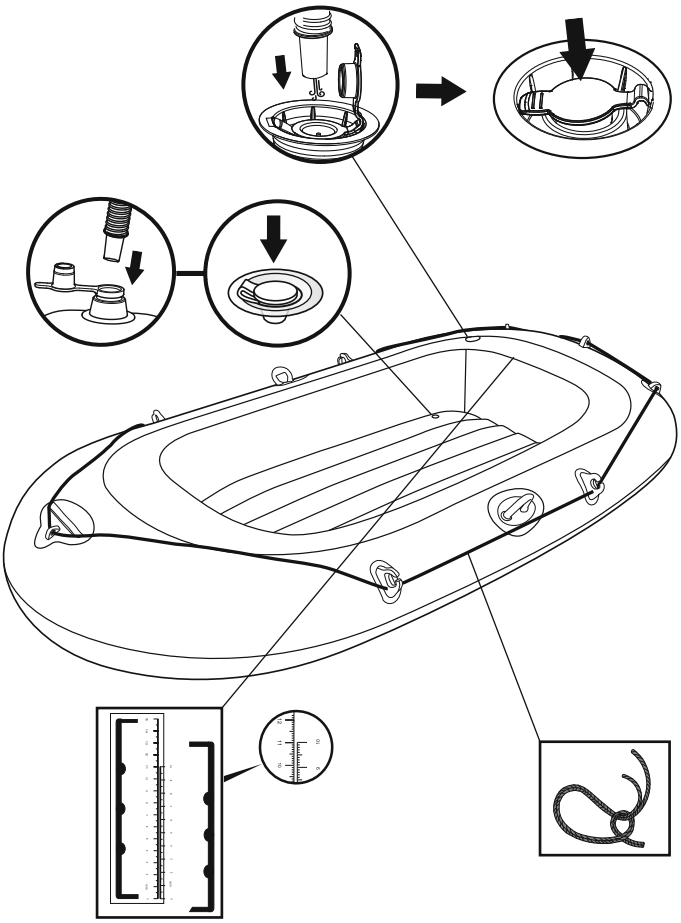
Siga todas as Instruções de Segurança e Funcionamento. Se você não seguir estas instruções, isto pode causar viragem, explosão do barco e inclusive afogamento.

1. Não exceda o número máximo recomendado de pessoas. Independentemente do número de pessoas que estão a bordo, o peso total das pessoas e do equipamento não deve exceder a carga máxima recomendada. Utilize sempre os bancos / assentos disponíveis.
2. Quando carrega a embarcação, nunca exceda a carga máxima recomendada: Carregue sempre a embarcação com cuidado e distribua as cargas adequadamente para manter a forma compensada (aproximadamente nivelada). Evite colocar grandes pesos em cima.
   NOTA: A carga máxima recomendada inclui o peso de todas as pessoas a bordo, todas as provisões e bens pessoais, todo o equipamento que não está incluído na massa da embarcação, carga (se houver) e todo o tipo de líquidos consumíveis (água, combustível, etc.)
3. Ao usar o barco, os dispositivos de salvamento como coletes salva-vidas e bóias devem ser previamente inspecionados constantemente.
4. Antes de cada uso, inspecione cuidadosamente todos os componentes do barco, incluindo as câmaras de ar, as cordas de segurança, os remos e as válvulas de ar para garantir que tudo esteja em boas condições e no seu devido lugar. Conserte se for encontrado qualquer dano.
5. Baldes, caçambas de água e bombas de ar devem estar sempre à disposição em caso de perda de ar ou se entrar água no barco.
6. Quando o barco estiver em movimento, todos os passageiros devem permanecer sempre sentados para evitar cair fora do barco. Mantenha o barco equilibrado. Uma distribuição desequilibrada das pessoas ou da carga no barco podem causar viragem do barco e afogamento.
7. Use o barco sempre próximo à costa e esteja sempre atento a fatores naturais como o vento, maré e ondas altas. **CONTROLE SEMPRE A POSSIBILIDADE DE TEMPESTADES DE VENTO E CORRENTES.**
8. Pode ser necessário preencher totalmente a outra câmara para evitar que o barco vaze.
9. Ao atracar em terra firma, carregue o barco. Objetos pontiagudos e duros como pedras, cimento, conchas, vidro, etc. podem furar o barco. Para evitar danos não arraste o barco em superfícies duras.
10. Ao escolher um motor externo, consulte a seção das especificações técnicas deste manual para determinar o as taxas de alimentação aceitáveis.
11. Para motores elétricos equipados com baterias, note que o ácido da bateria é cáustico, o que pode causar danos tanto ao barco como aos componentes.
12. Para motores que usam combustíveis como gás, óleo, gasolina, uma vez que são substâncias inflamáveis deve-se manter afastados de chamas de fogo. Além do mais, limpe o marco imediatamente se respingar combustível na sua superfície. Tome atenção aos potenciais efeitos perigosos dos líquidos como ácido da bateria, petróleo, gasolina. Os líquidos podem danificar o seu barco.
13. Encha de acordo com a câmara de ar numerada e à pressão nominal do barco, ou será causada inflação exagerada e explosão do barco. Ultrapassar os dados referidos na placa de capacidade poderá danificar a estrutura, dar origem ao seu capotamento e, posteriormente, afundamento.
14. Saiba como operar uma embarcação. Obtenha mais informações e/ou formação, conforme o necessário. Informe-se sobre os regulamentos locais e sobre os perigos relacionados com a navegação e/ou outras actividades aquáticas.

GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

Montagem do barco

NUNCA USE AR A PRESSÕES ELEVADAS PARA ENCHER OS INSUFLÁVEIS. ISSO PODE DANIFICAR O SEU PRODUTO E INVALIDAR A GARANTIA



• Encha as câmaras de ar com uma bomba de ar MANUAL.
É fornecida uma escala de enchimento com o produto. Encha o produto até que a escala impressa esteja carregada até ao mesmo nível do da escala fornecida. (consulte a Tabela e Ilustração abaixo)

Precaução: O enchimento do barco em demasia ou a menos pode resultar em perigos de segurança. É melhor verificar a pressão do barco sempre antes da utilização. Caso utilize outro medidor de pressão a pressão do barco não deve ser superior aos dados fornecidos na etiqueta do fabricante.

• Nunca apóie ou deixe objetos no barco durante a inflagem.

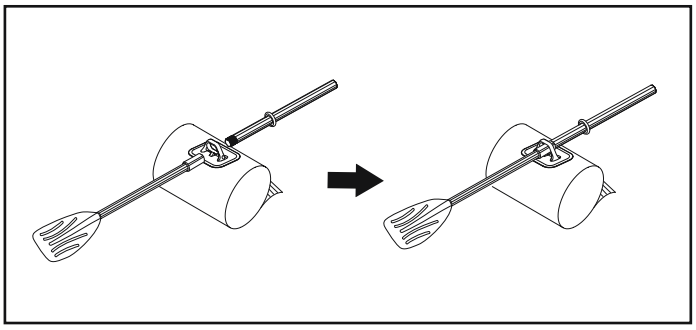
• Encha a câmara inferior e outros acessórios tais como uma cadeira assim que esteja rígida ao toque mas NÃO dura.

• A exposição prolongada ao sol pode reduzir a vida útil do seu barco. Sugerimos não deixar os barcos sob luz solar direta por mais de 1 hora após o uso.

Artigo	Tamanho Produto Insuflado	Tamanho Vazio	Tamanho Insuflado Câmara 2	Tamanho Insuflado Câmara 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Instalação dos remos

61062, 61078, 61108, 61102

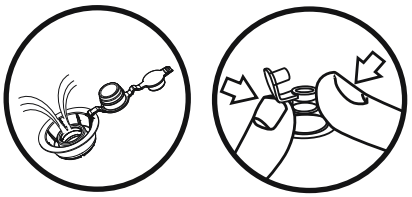


Nota: Quando os remadores não estiverem em uso, bloqueie os remadores com os bloqueadores para evitar danos.

BEMÆRK: Alle tegninger er kun retningsgivende. De afbilder ikke nødvendigvis det pågældende produkt.

Armazenamento

1. Remover os aros dos remos.
   Nota: Mantenha os acessórios para uso futuro.
2. Limpe cuidadosamente o barco usando um sabão leve com água limpa.
   Nota: Não use acetona, ácido e/ou soluções alcalinas.
3. Use um pano para secar ligeiramente todas as superfícies.
   Nota: Não seque o produto sob luz direta do sol. Além do mais, nunca seque o equipamento com secadores elétricos. Agindo desse modo pode causar danos e abreviar a vida útil do barco.
4. Esvazie as câmaras do casco. Esvazie as câmaras do casco ao mesmo tempo que a pressão de ar também diminua. Isto fará com que se evite danos nas estruturas internas do barco. Depis esvazie a quilha.



5. Dobre o barco da frente para trás para evitar ar adicional. Você também pode usar uma bomba para drenar o ar restante.

Conserto

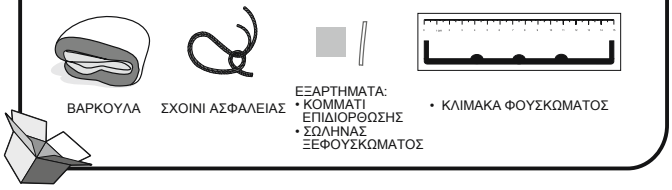
1. Caso exista um pequeno orifício, repare-o de acordo com as instruções de do remendo de reparação.
2. Caso o orifício seja demasiado grande para ser reparado com o remendo fornecido, adquira um Kit de Reparação Bestway ou envie o barco para uma loja da especialidade para que procedam à reparação.

Registo (Somente para clientes dos EUA/Canadá)

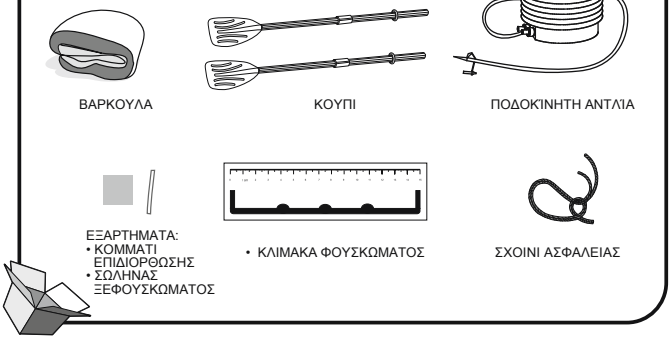
Se precisar de registar o seu barco, por favor, tenha Número de Identificação do Casco do barco e o nome do modelo prontos e, em seguida, visite www.bestwaycorp.com/support para obter o seu Certificado de Origem, ou então pode enviar um email para service@bestwaycorp.us para o Certificado de Origem. POR FAVOR, MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL SEGURO, E ENTREGUE-O AO NOVO PROPRIETÁRIO QUANDO VENDER A EMBARCAÇÃO.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΑΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

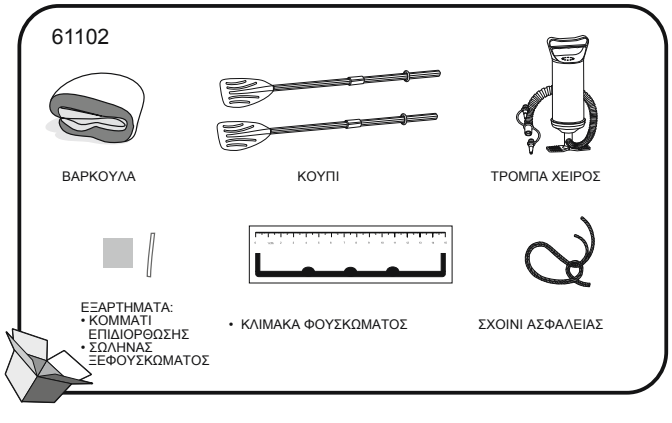
61099; 61100



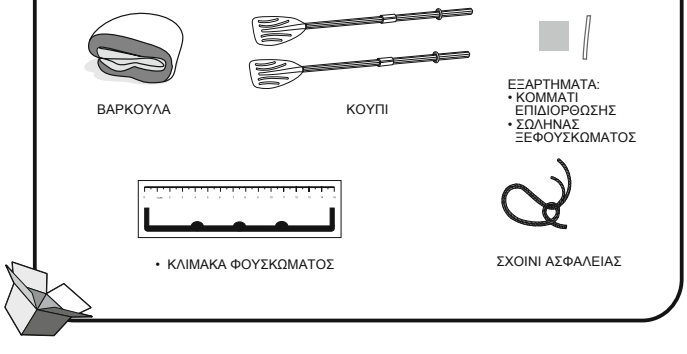
61062; 61108



61102



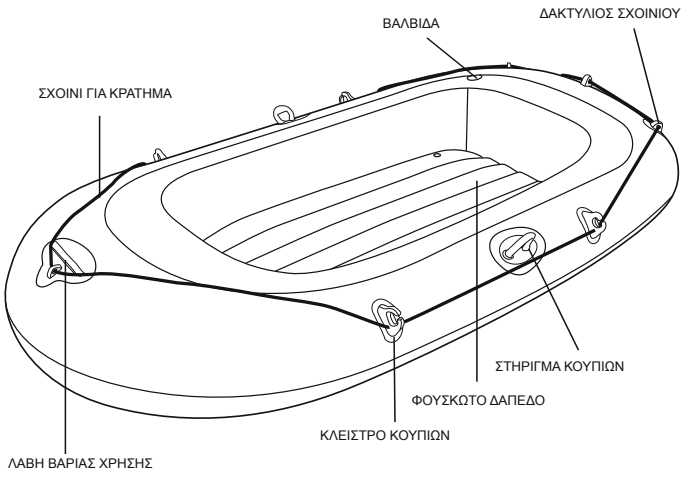
61078



ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΑΡ. ΕΙΔΟΥΣ	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
ΜΕΓΕΘΟΣ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	1.55μ. x 93εκατ (61'' x 37'')	1.88μ. x 98εκατ. (6'2'' x 39'')	2.32μ. x 1.15μ. (91'' x 45'')
ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ	80 ΚΙΛΑ (178 ΛΙΒΡΕΣ)	120 ΚΙΛΑ (264 ΛΙΒΡΕΣ)	190 ΚΙΛΑ (418 ΛΙΒΡΕΣ)
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ	1 ΕΝΗΛΙΚΑΣ	1 ΕΝΗΛΙΚΑΣ +1 ΠΑΙΔΙ	2 ΕΝΗΛΙΚΑΣ +1 ΠΑΙΔΙ
ΠΙΕΣΗ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΔΙΑΣΤΑΣΕΩΝ 1,55 ΜΕΤΡΑ x 93 ΕΚΑΤΟΣΤΑ (61" ΙΝΤΣΕΣ x 37" ΙΝΤΣΕΣ) ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΚΟΥΠΙΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

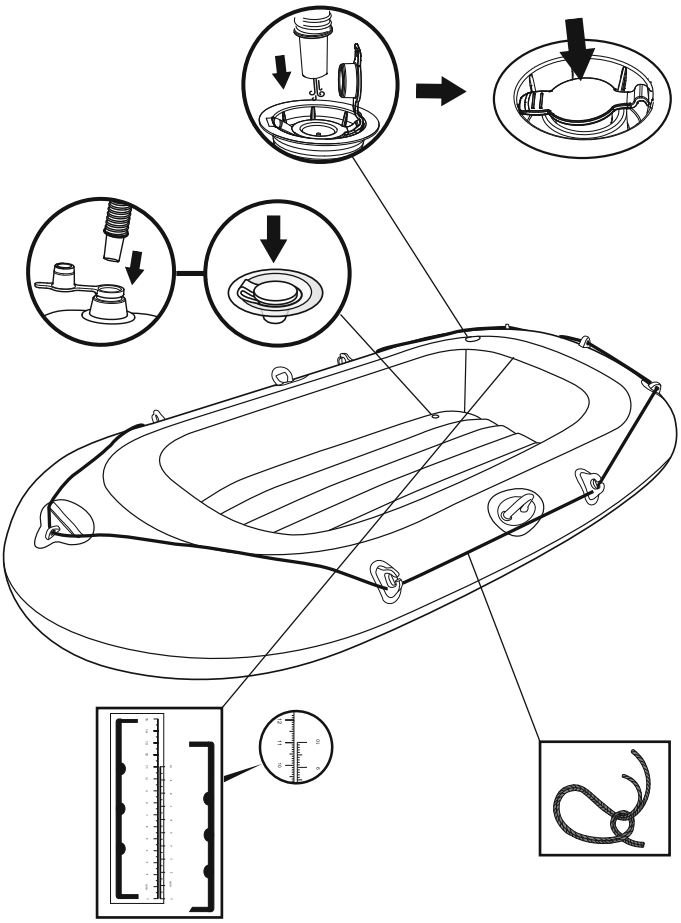
ΑΚΟΥΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΝΑΤΡΟΠΗ Ή ΕΚΡΗΞΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ.

1. ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ ΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΑΡΙΘΜΟ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΑΤΟΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΑΤΟΜΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ/ΧΩΡΟΥΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ.
2. ΟΤΑΝ ΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ, ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ. ΝΑ ΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΕΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΙΣΟΣΤΑΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ (ΠΕΡΙΠΟΥ ΕΠΙΠΕΔΗ). ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΒΑΡΙΩΝ ΦΟΡΤΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΑΝΩ.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ, ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ (ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ) ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ (ΝΕΡΟ, ΚΑΥΣΙΜΑ Κ.ΛΠ.).
3. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ, ΝΑ ΕΠΙΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΝΑΥΑΓΟΣΩΣΤΙΚΑ ΜΕΣΑ ΟΠΩΣ ΣΩΣΙΒΙΟ ΓΙΛΕΚΟ ΚΑΙ ΚΥΚΛΙΚΟ ΣΩΣΙΒΙΟ.
4. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΩΝ, ΣΧΟΙΝΙΩΝ ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΜΑ, ΚΟΥΠΙΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΑ. ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΕΑΝ ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΖΗΜΙΑ.
5. ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΙ ΚΟΥΒΑΔΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΛΙΕΣ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΑΕΡΑ Ή ΑΝ ΜΠΟΥΝ ΝΕΡΑ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ.
6. ΟΤΑΝ Η ΒΑΡΚΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΙΝΗΣΗ, ΟΛΟΙ ΟΙ ΕΠΙΒΑΤΕΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΣΥΝΕΧΩΣ ΚΑΘΙΣΤΟΙ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΣΟΥΝ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΑΡΚΑ. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. Η ΑΝΟΜΟΙΟΓΕΝΗΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΤΟΜΩΝ Ή ΦΟΡΤΙΩΝ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.
7. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΦΥΣΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΟΠΩΣ Ο ΑΝΕΜΟΣ, Η ΠΛΗΜΜΥΡΙΔΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΛΙΡΡΟΙΑΚΑ ΚΥΜΑΤΑ. **ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΕΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑ ΡΕΥΜΑΤΑ ΜΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΞΗΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΛΑΓΟΣ.**
8. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΕΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΝ ΑΛΛΟ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΗΣ ΒΥΘΙΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
9. ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΟΤΑΝ ΒΓΑΙΝΕΤΕ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ. ΑΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, Ο ΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙ Κ. ΛΠ. , ΕΝΔ ΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΗ ΒΑΡΚΑ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ ΜΗ ΣΕΡΝΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΕ ΤΡΑΧΙΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
10. ΟΤΑΝ ΔΙΑΛΕΓΕΤΕ ΕΞΩΛΕΜΒΙΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΙΠΠΟΔΥΝΑΜΗΣ.
11. ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΠΟΥ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ, ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΟΞΥ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΥΣΤΙΚΟ, ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΤΟΣΟ ΣΤΟ ΔΕΡΜΑ ΟΣΟ ΚΑΙ ΣΤΑ ΥΛΙΚΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
12. ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ (ΑΕΡΙΟ, ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ, ΒΕΝΖΙΝΑ) ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΕΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΓΥΜΝΕΣ ΦΛΟΓΕΣ ΓΙΑΤΙ ΕΙΝΑΙ ΕΥΦΛΕΚΤΗ ΟΥΣΙΑ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ, ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΗ ΒΑΡΚΑ, ΑΝ ΠΕΣΟΥΝ ΚΑΥΣΙΜΑ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΔΥΝΗΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΡΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΥΓΡΩΝ, ΟΠΩΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΟΞΕΩΝ, ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ, ΒΕΝΖΙΝΗΣ. ΤΑ ΥΓΡΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΒΛΑΨΟΥΝ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΣΑΣ.
13. ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ, ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΘΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΕΚΡΗΞΗ ΑΥΤΗΣ. ΥΠΕΡΒΑΣΗ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ Ή ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.
14. ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΜΙΑΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΕΛΕΓΞΤΕ ΣΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΣΑΣ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Ή ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΟΠΩΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ. ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΛΟΗΓΗΣΗ Ή ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΥΔΑΤΙΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ

ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΑ ΣΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΥΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ



• ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕ ΜΙΑ ΧΕΙΡΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ. ΜΙΑ ΚΛΙΜΑΚΑ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΕΚΤΥΠΩΜΕΝΗ ΚΛΙΜΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΣΤΑΘΜΗ ΜΕ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗΣ ΚΛΙΜΑΚΑΣ. (ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΥΠΟΠΛΗΡΩΣΗ ΚΑΙ Η ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΉΣΕΤΕ ΆΛΛΟ ΜΑΝΌΜΕΤΡΟ, Η ΠΊΕΣΗ ΤΟΥ ΣΚΆΦΟΥΣ ΔΕΝ ΠΡΈΠΕΙ ΝΑ ΕΊΝΑΙ ΜΕΓΑΛΎΤΕΡΗ ΑΠΌ ΤΗΝ ΠΊΕΣΗ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΆΦΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΝΑΚΊΔΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΉ.

• ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΕΚΕΣΤΕ Ή ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ.

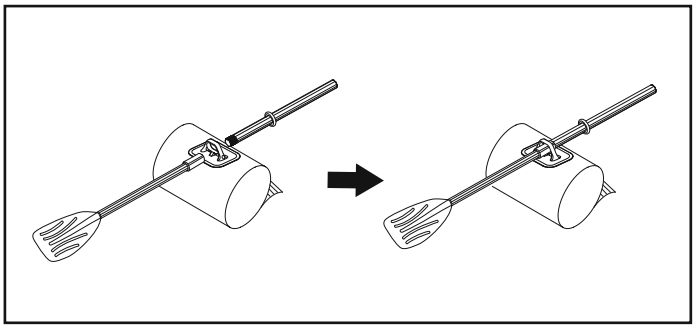
• ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΘΑΛΑΜΟ ΤΟΥ ΠΥΘΜΕΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΟΠΩΣ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΚΑΜΠΤΟ ΣΤΗΝ ΑΦΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΟ.

• Η ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΣΑΣ. ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΜΕ ΝΑ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗΝ ΑΜΕΣΗ ΗΛΙΑΚΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 1 ΩΡΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΑΡ. ΕΙΔΟΥΣ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΞΕΦΟΥΣΚΩΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑΛΑΜΟΣ 2	ΜΕΓΕΘΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑΛΑΜΟΣ 3
61078 / 61099	1.55μ. x 93εκατ. (61" x 37")	10εκατ.	5.4εκατ.	11.3εκατ.
61062 / 61100 / 61108	1.88μ. x 98εκατ. (6'2" x 39")	10εκατ.	5.4εκατ.	11εκατ.
61102	2.32μ. x 1.15μ. (91" x 45")	10εκατ.	5.4εκατ.	11.1εκατ.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΟΥΠΙΩΝ

61062, 61078, 61108, 61102

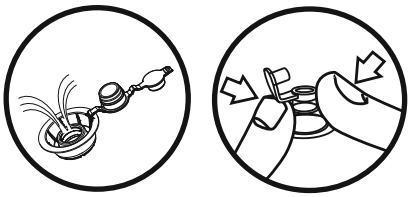


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΤΑΝ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΣΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΛΕΙΣΤΡΑ ΚΟΥΠΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΥΧΟΝ ΒΛΑΒΗΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΦΥΛΑΞΗ

1. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΚΟΥΠΙΩΝ.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΗΠΙΟ ΣΑΠΟΥΝΙ ΜΕ ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΚΕΤΟΝΗ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΞΙΝΑ Ή ΑΛΚΑΛΙΚΑ ΔΙΑΛΥΜΑΤΑ.
3. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΕΤΕ ΑΠΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ. ΕΠΙΣΗΣ, ΝΑ ΜΗ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΜΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΟΠΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΦΥΣΗΤΗΡΕΣ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΚΑΙ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
4. ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΘΑΛΑΜΟΥΣ ΤΗΣ ΓΑΣΤΡΑΣ. ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΘΑΛΑΜΟΥΣ ΤΟΥ ΚΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΩΣΤΕ Η ΠΙΕΣΗ ΑΕΡΑ ΝΑ ΠΕΣΕΙ ΜΑΖΙ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΑΠΟΤΡΕΨΕΙ ΤΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΔΟΜΕΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΣΑΣ. ΚΑΤΟΠΙΝ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΔΑΠΕΔΟ.



5. ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΑΠΟ ΜΠΡΟΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΚΑΙ ΒΓΑΛΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΑΕΡΑ. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΜΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΥΧΟΝ ΠΑΡΑΜΕΝΟΝΤΟΣ ΑΕΡΑ.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ

1. ΑΝ ΥΠΑΡΞΕΙ ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΔΙΑΤΡΗΣΗ, ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.
2. ΑΝ Η ΟΠΉ ΕΊΝΑΙ ΠΟΛΎ ΜΕΓΆΛΗ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕΊ ΜΕ ΤΟ ΕΠΊΡΑΜΜΑ ΠΟΥ ΠΑΡΈΧΕΤΑΙ, ΑΓΟΡΆΣΤΕ ΈΝΑ ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΉΣ BESTWAY Ή ΑΠΟΣΤΕΊΛΕΤΕ ΤΟ ΣΚΆΦΟΣ ΣΕ ΈΝΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΈΝΟ ΚΑΤΆΣΤΗΜΑ ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΉ.

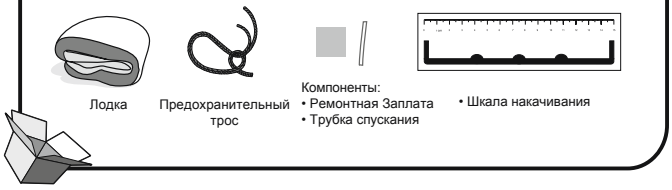
ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΩΝ Η.Π.Α./ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ)

ΑΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΕΤΟΙΜΟ ΤΟΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΤΟΥ ΚΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ www.bestwaycorp.com/support ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ Ή ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΤΕΙΛΕΤΕ e-mail ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ service@bestwaycorp.us ΓΙΑ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ.

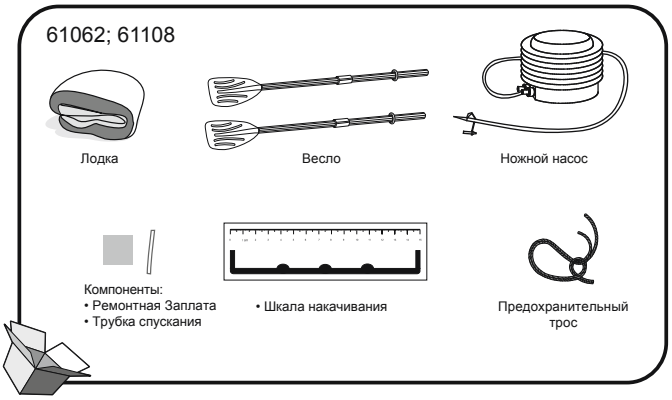
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΤΟ ΣΤΟΝ ΝΕΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΑΝ ΠΟΥΛΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НАДУВНОЙ ЛОДКИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ. СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ.

61099; 61100



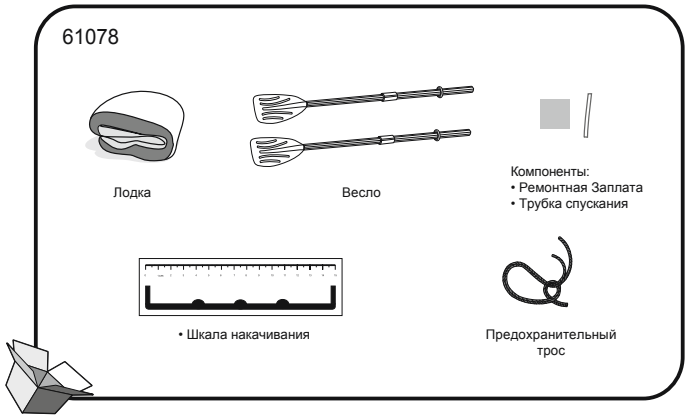
61062; 61108



61102



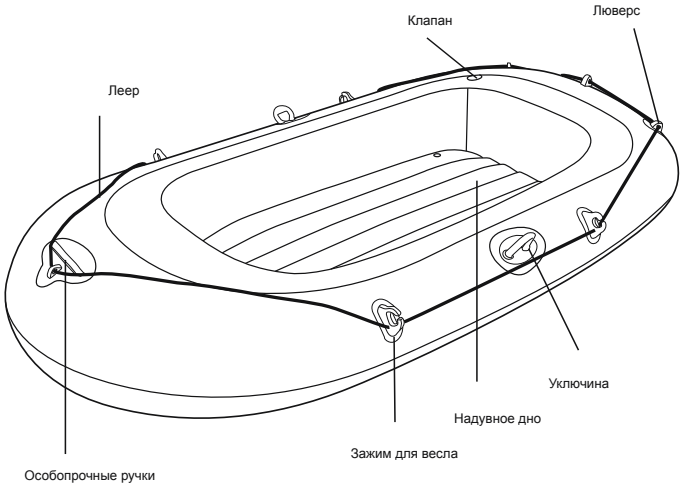
61078



Технические данные

позиция	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Размер в надутом виде	1.55м x 93см (61'' x 37'')	1.88м x 98см (6'2'' x 39'')	2.32м x 1.15см (91'' x 45'')
Макс. вес	80 кг (178 фунтов)	120 кг (264 фунтов)	190 кг (418 фунтов)
Число пассажиров	1 взрослый	1 взрослый + 1 ребенок	2 взрослый + 1 ребенок
Давление воздуха	0.03 бар (0.5 psi)	0.03 бар (0.5 psi)	0.03 бар (0.5 psi)

Конструкция лодки



ПРИМЕЧАНИЕ: Лодки размером 1,55 м x 93 см (61'' x 37'') не имеют фиксаторов весел.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Не в масштабе.

Предупреждение
ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

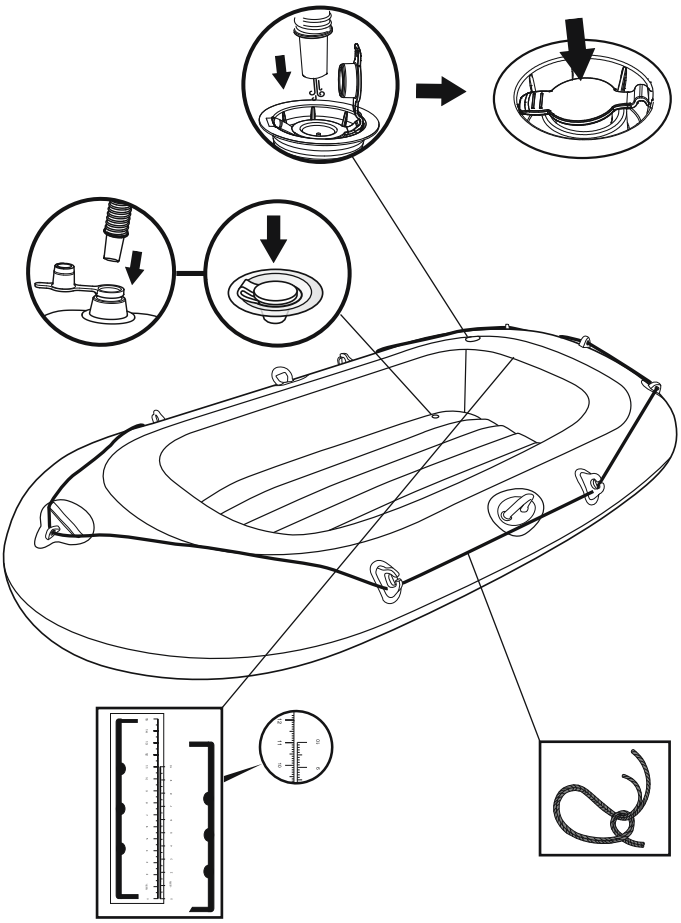
Выполняйте все инструкции по технике безопасности и эксплуатации изделия. Лодка может перевернуться или лопнуть и затонуть, если вы не будете выполнять эти инструкции.

1. Запрещается превышать максимальное число пассажиров. Независимо от числа людей на борту общий вес пассажиров и груза не должен превышать максимальную грузоподъемность лодки. Обязательно используйте все сидячие места в лодке.
2. При загрузке лодки запрещается превышать ее максимальную грузоподъемность. всегда аккуратно загружайте лодку и правильно распределяйте груз для сохранения дифферента (лодка должна сидеть ровно). Не укладывайте тяжелые вещи сверху.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальная разрешенная грузоподъемность включает в себя вес всех людей, снабжения и личных вещей, любого инвентаря не включенного в общую массу плавсредства порожнем, любой груз и все жидкие запасы (вода, топливо и т.п.).
3. При использовании лодки всегда должны использоваться предварительно проверенные спасательные средства, как то: спасательные жилеты и круги.
4. Перед каждым использованием внимательно проверяйте все части лодки, включая воздушные камеры, фалини, весла и воздушные клапана, для того чтобы убедиться в их исправном состоянии и надежности крепления. При обнаружении любых повреждений, отремонтируйте их сразу.
5. В лодке всегда должны иметься ведро, черпаки и воздушный насос, на случай, если лодка спустит воздух или наберет воды.
6. При движении лодки все пассажиры должны сидеть, чтобы не выпасть за борт. Груз в лодке должен быть равномерно распределен. Неравномерное распределение груза и пассажиров опасно.
7. Используйте лодку недалеко от берега и берегитесь природных факторов, как то: ветра, приливов и отливов, больших волн. **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ПРО ВЕТЕР И ТЕЧЕНИЕ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТНЕСТИ ВАС ОТ БЕРЕГА.**
8. Когда лодка будет на воде, возможно, потребуется полностью накачать другую камеру, чтобы не дать лодке утонуть.
9. Будьте внимательны, приставая к берегу. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть лодку. Во избежание повреждений не тащите лодку волоком по неровным поверхностям.
10. При выборе лодочного мотора разрешаемые значения мощности можно посмотреть в технической части этого руководства.
11. При использовании электрических лодочных моторов с аккумуляторами, не забывайте о том, что едкая кислота из аккумуляторов может причинить вред и вашей коже и лодке.
12. Топливо для моторов на газе, бензине или дизельном топливе храните вдали от открытого огня. Если топливо попадет на лодку, немедленно очистите загрязненную поверхность. Учитывайте потенциальное вредное воздействие жидкостей, таких как электролит, масло, бензин. Эти жидкости могут повредить лодку.
13. Надувайте воздушные камеры до номинального давления, указанного на лодке, иначе давление будет чрезмерным, и лодка лопнет. Превышение данных, указанных на табличке грузоподъемности, может привести к повреждению лодки, ее переворачиванию и затоплению.
14. Научитесь управлять лодкой. Изучите местный район плавания и получите необходимую подготовку. Изучите местные правила плавания и имеющиеся опасности для плавания на лодках и занятий водным спортом.

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Сборка лодки

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВОЗДУХ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ НАДУВАЕМЫХ ПРЕДМЕТОВ. ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ И ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ.



• Накачайте воздушные камеры РУЧНЫМ воздушным насосом. Шкала накачивания входит в комплект поставки изделия. Накачивайте воздух до тех пор, пока печатная шкала не достигнет уровня, совпадающего со шкалой накачивания, входящей в комплект поставки (см. нижеприведенные таблицу и рисунок)

Внимание: Недостаточное накачивание или перекачивание лодки потенциально опасно. Рекомендуем проверять давление воздуха в лодке перед каждым использованием. Если вы используете другой манометр, давление воздуха в лодке не должно превышать значение, указанное в табличке производителя.

• Во время надувания никогда не наступайте на лодку и не кладите на нее никакие предметы.

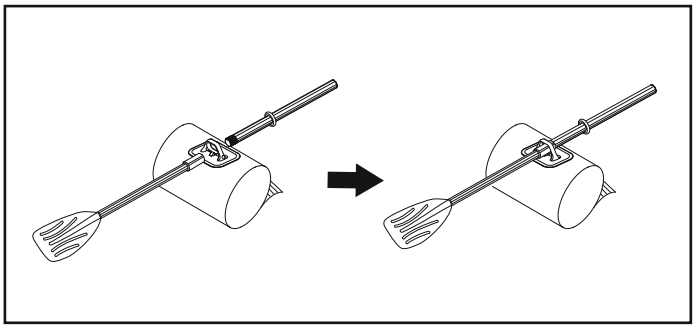
• Накачивайте нижнюю камеру и другие принадлежности, как-то сиденье, до плотного, но НЕ твердого состояния.

• Продолжительное нахождение на солнце может сократить срок службы вашей лодки. Мы рекомендуем не оставлять лодку под прямыми лучами солнца более чем на 1 час после использования.

п/п	Размер изделия в надутом виде	Размер в сдутом виде	Размеры в надутом виде: Камера 2	Размеры в надутом виде: Камера 3
61078 / 61099	1.55м x 93см (61'' x 37'')	10см	5.4см	11.3см
61062 / 61100 / 61108	1.88м x 98см (6'2'' x 39'')	10см	5.4см	11см
61102	2.32м x 1.15м (91'' x 45'')	10см	5.4см	11.1см

Сборка весел

61062, 61078, 61108, 61102

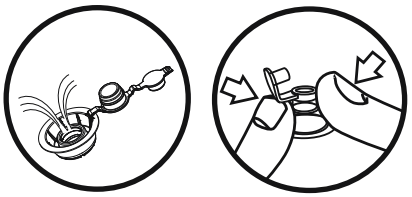


ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы не пользуетесь веслами, закрепите их в зажимах для весел, чтобы избежать повреждений.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия.

Хранение

1. Выньте весла из уключин.
   Примечание: Сохраняйте все дополнительные части для будущего употребления.
2. Тщательно мойте лодку чистой водой с мягким мылом.
   Примечание: Не пользуйтесь ацетоном, кислотами и (или) щелочными растворами.
3. Аккуратно вытирайте все поверхности куском ткани.
   Примечание: Не сушите изделие под прямыми лучами солнца. Никогда не пользуйтесь электрическим феном для просушки лодки. Это может повредить лодку и сократить срок ее службы.
4. Выпустите воздух из камер корпуса. Выпускайте воздух из всех камер корпуса одновременно, так чтобы давление падало равномерно. Это позволит избежать повреждения внутренних элементов конструкции лодки. После этого сдуйте днище.



5. Складывайте лодку с носа в корму, чтобы удалить оставшийся воздух. Для удаления воздуха можно воспользоваться насосом.

Ремонт

1. При наличии небольшого прокола устраните его согласно инструкции на ремонтной заплате.
2. Если отверстие слишком велико и ремонт нельзя произвести с помощью заплаты, входящей в комплект, приобретите набор для ремонта Bestway или отправьте лодку в специализированную мастерскую для проведения ремонта.

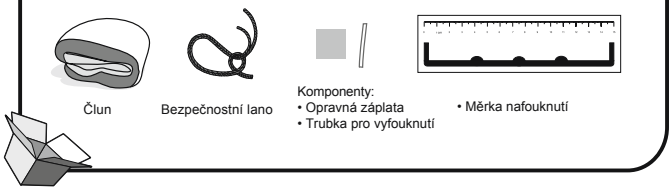
Регистрация (Только для покупателей из США и Канады)

Если требуется регистрация лодки, запишите заводской номер корпуса и наименование модели, после чего зайдите на сайт www.bestwaycorp.com/support для получения Свидетельства о происхождении, или запросите Свидетельство письмом электронной почты на адрес service@bestwaycorp.us.

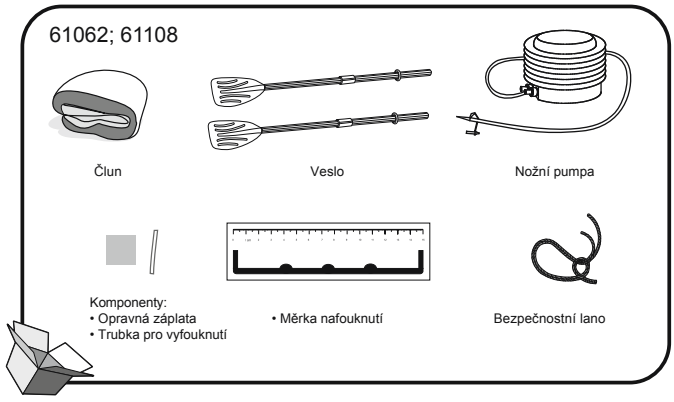
ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ И ПЕРЕДАВАЙТЕ НОВОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ПРИ ПРОДАЖЕ ПЛАВСРЕДСТВА.

PŘED POUŽITÍM SVÉHO NAFUKOVACÍHO ČLUNU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUČKU.
PONECHTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ VYUŽITÍ.

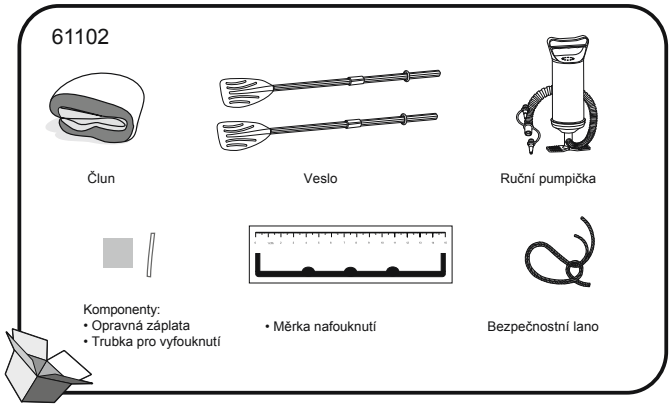
61099; 61100



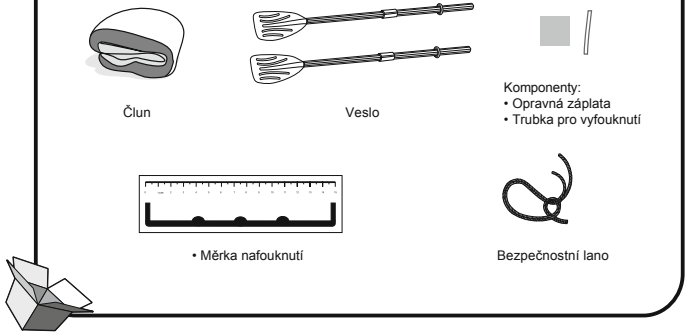
61062; 61108



61102



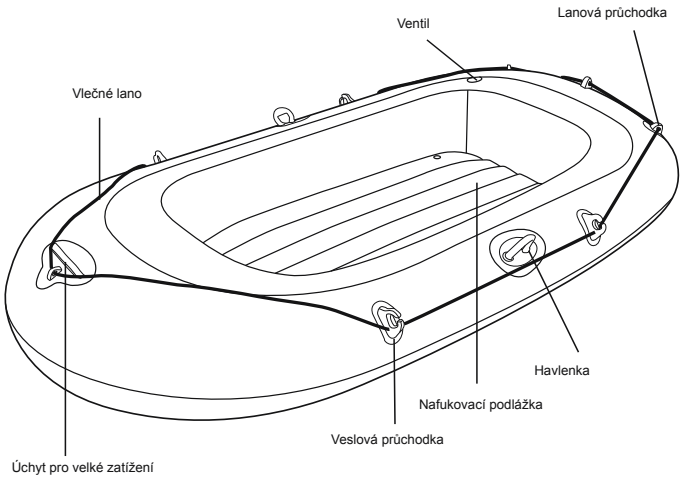
61078



Technické údaje

Položka	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Velikost nafouknutého výrobku	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maximální hmotnost	80 kg (178 liber)	120 kg (264 liber)	190 kg (418 liber)
Kapacita pasažérů	1 dospělý	1 dospělý +1 dítě	2 dospělý +1 dítě
Nafukovací tlak	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Konstrukce člunu



POZNÁMKA: Čluny o rozměru 1,55 m x 93 cm (61'' x 37'') nejsou vybaveny havlenkami.
POZNÁMKA: Obrázky slouží pouze pro účely ilustrace. Velikosti vyobrazení neodpovídají skutečnosti.

Varování
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

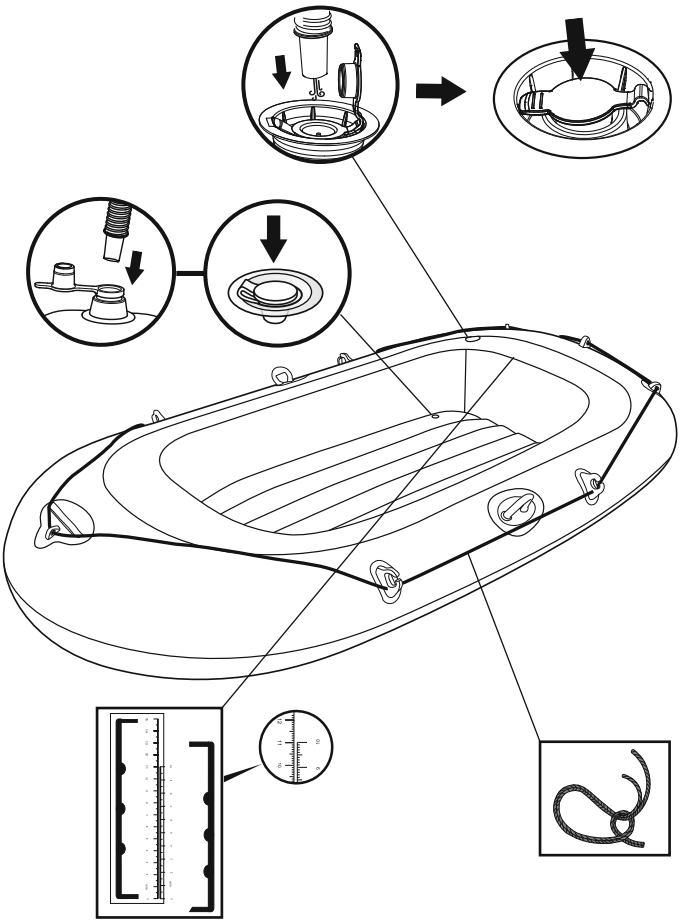
Dodržujte všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Při nedodržení těchto pokynů hrozí převrácení, roztržení člunu a utonutí.

1. Nepřekračujte maximální doporučený počet osob. Bez ohledu na počet osob na palubě, nesmí celková hmotnost lidí a vybavení překročit maximální doporučené zatížení. Vždy používejte k tomu určená sedadla/místa k sezení.
2. Při nakládání člunu nepřekračujte max. povolenou zátěž: Člun vždy nakládejte pozorně, rozložte zátěž tak, aby byla dodržena navržená vodoryska (člun musí být přibližně vodorovně). Neumisťujte těžké předměty nahoru.
   POZNÁMKA: Max. doporučená zátěž zahrnuje všechny osoby na palubě, všechnu jejich výbavu a majetek, jakékoli vybavení, které není zahrnuto v prázdné váze člunu, náklad (pokud jej převážíte) a všechny spotřební materiály (voda, palivo atd.).
3. Záchranná zařízení, jako jsou záchranné vesty a bóje, je třeba vždy předem zkontrolovat a vždy je používat.
4. Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny části člunu, včetně vzduchových komor, provazů pro bezpečná uchopení, vesel a vzduchových ventilů; vše musí být v dobrém stavu a řádně upevněno. Pokud naleznete závadu, přestaňte produkt používat a opravte jej.
5. Pro případ vniknutí vody do člunu musí být na palubě vždy vědro, naběračka na vylévání vody a vzduchové čerpadlo.
6. Při pohybu člunu musí všichni cestující sedět, aby nepřepadli přes palubu. Člun udržujte vyvážený. Nerovnoměrné rozmístění osob nebo zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.
7. Tento člun používejte v blízkosti pobřeží a dávejte pozor na přírodní faktory jako je vítr, příliv a přílivové vlny. **DÁVEJTE POZOR NA POBŘEŽNÍ VĚTRY A PROUDY.**
8. Pokud při plavbě dojde k proražení jedné komory, může být nutné plně nafouknout druhou komoru, aby se člun nepotopil.
9. Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré a drsné předměty, jako jsou kameny, beton, mušle, sklo atd. mohou člun prorazit. Aby nedošlo k poškození člunu, nevlečte jej po drsném povrchu.
10. Při výběru přívěsného motoru nahlédněte do sekce Technické specifikace v této příručce a zjistěte, jaký nejvýkonnější motor lze použít.
11. V případě elektromotorů napájených baterií dejte pozor na to, že elektrolyt v baterii může být žíravý a může poškodit pokožku i materiály, z nichž je člun vyroben.
12. V případě motorů na plyn, naftu nebo motor je palivo hořlavé a je nutno je chránit před otevřeným ohněm. Pokud dojde k potřísnění člunu palivem, okamžitě povrch omyjte. Mějte na paměti možné škodlivé účinky kapalin jako je kyselina z baterií, olej nebo benzín. Tyto kapaliny mohou člun poškodit.
13. Nafoukněte v souladu s nominálním tlakem uvedeným na člunu. V opačném případě způsobíte přefouknutí a/nebo výbuch. Překročení údajů uvedených na štítku s kapacitou může vést k poškození plavidla, převrácení a potopení.
14. Naučte se, jak s člunem zacházet. Dle potřeby si zjistěte informace a/nebo školení od někoho v okolí. Informujte se o místních předpisech a nebezpečích souvisejících s plavbou na člunu a/nebo dalšími aktivitami na vodě.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE

Smontování člunu

K NAFUKOVÁNÍ NEPOUŽÍVEJTE VYSOKOTLAKÝ VZDUCH. HROZÍ POŠKOZENÍ PRODUKTU A ZÁNIK ZÁRUKY

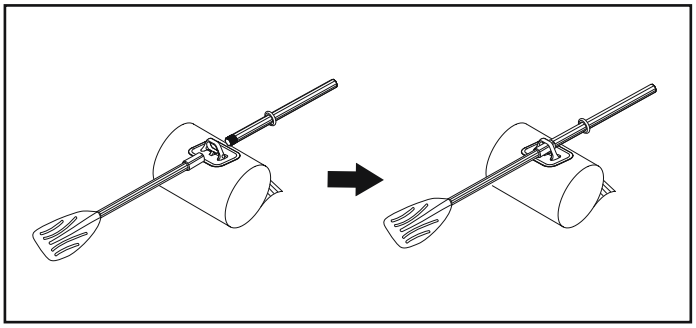


- Nafoukněte vzduchové komory RUČNÍ pumpou.
  Přímo na člunu je vytištěna měrka nafouknutí. Nafukujte do té doby, než bude stupnice vytištěné měrky stejně dlouhá jako měrka dodávaná se člunem. (viz následující tabulka a obrázek)
  Pozor: Podhuštění nebo přehuštění člunu znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné zkontrolovat tlak nahuštění před každým použitím. Pokud používáte tlakoměr, nesmí ukazovat vyšší tlak, než je uveden na štítku výrobce.
- Při huštění na člunu nestůjte ani na něj nic nepokládejte.
- Nafoukněte dolní komoru a další příslušenství, jako je sedátko, až budou pevné na dotek, NIKOLIV však tvrdé.
- Dlouhodobé vystavení slunci může zkracovat životnost člunu. Navrhujeme nenechávat člun na přímém slunci déle než 1 hodinu po použití.

Položka	Velikost nafouknutého výrobku	Velikost vyfouknutého výrobku	Velikost nafouknutého výrobku Komora 2	Velikost nafouknutého výrobku Komora 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Instalace vesel

61062, 61078, 61108, 61102

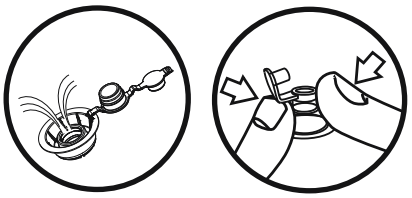


Poznámka: Pokud vesla právě nepoužíváte, zajistěte je sponami, aby se nepoškodila.

POZNÁMKA: Všechny obrázky jsou pouze ilustrativní. Nemusí znázorňovat skutečný výrobek.

Skladování

1. Vyjměte vesla ze zámků.
   Poznámka: Veškeré příslušenství uložte pro příští použití.
2. Člun opatrně omyjte mýdlovou vodou.
   Poznámka: Nepoužívejte aceton, kyselé ani zásadité roztoky.
3. Na jemné otření všech povrchů použijte hadřík.
   Poznámka: Nesušte produkt na přímém slunci. Nesušte jej elektrickými vysoušeči. Došlo by k poškození člunu a zkrácení jeho životnosti.
4. Vypusťte komory trupu. Všechny komory trupu vypouštějte najednou, aby tlak ve všech klesal najednou. Předejte tak poškození vnitřní konstrukce člunu. Poté vypusťte podlahu.



5. Člun přeložte zepředu dozadu a vytlačte z něj tak vzduch. Zbytek vzduchu lze také vyčerpat vzduchovým čerpadlem.

Opravy

1. Při malém průrazu jej opravte dle pokynů uvedených na opravné záplatě.
2. Pokud záplata dodávaná se člunem nestačí, zakupte si opravnou sadu Bestway nebo člun svěřte odborné opravně.

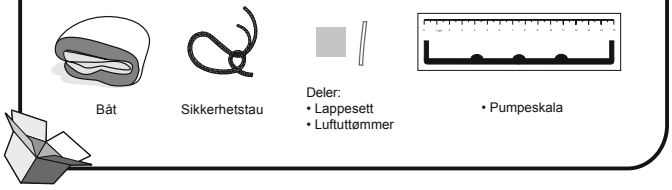
Registrace (Pouze pro zákazníky z USA/Kanady)

Pokud potřebujete svou loď zaregistrovat, připravte si Identifikační číslo trupu lodi a název modelu lodi a poté navštivte www.bestwaycorp.com/support, kde získáte své Potvrzení o původu, nebo nám tyto údaje zašlete na e-mailovou adresu service@bestwaycorp.us.

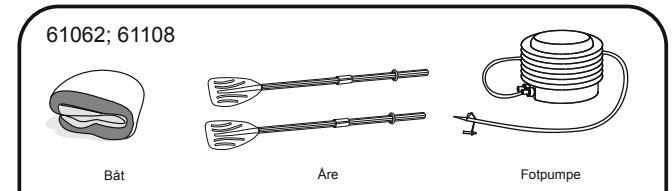
TUTO PŘÍRUČKU UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ, A PŘI PRODEJI PLAVIDLA JI PŘEDEJTE NOVÉMU MAJITELI.

VENNLIGST LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER DEN OPPBLÅSBARE BÅTEN.
OPPBEVAR BRUKSANVISNINGEN FOR SENERE REFERANSE.

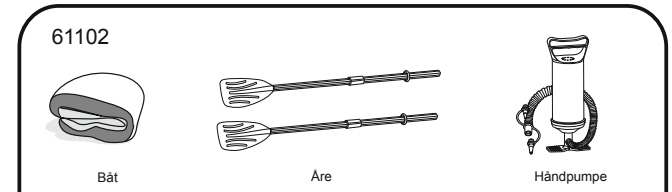
61099; 61100



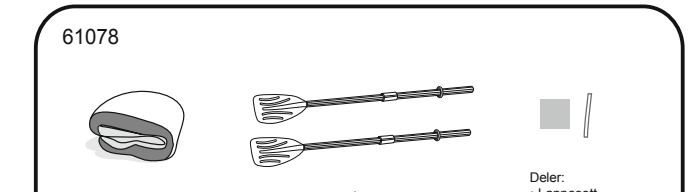
61062; 61108



61102



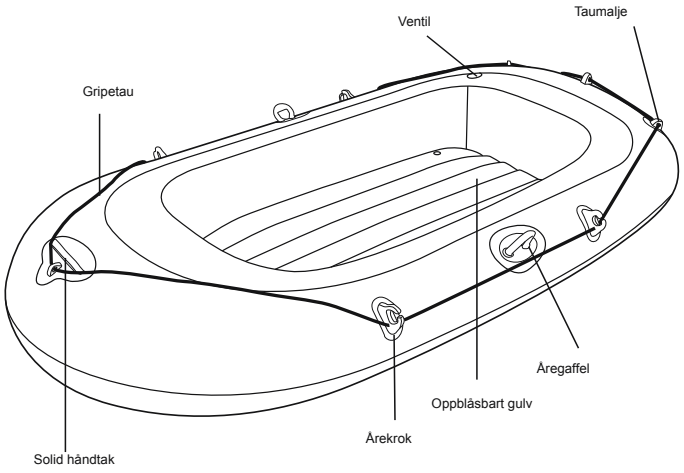
61078



Tekniske spesifikasjoner

Artikkel	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Oppblåst størrelse	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2" x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maskimal vekt	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Passasjerkapasitet	1 voksen	1 voksne +1 barn	2 voksne +1 barn
Trykk	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Båtens konstruksjon



MERK: 1,55 m x 93 cm (61'' x 37'') båter har ikke åreklemmer.
MERK: Tegningene er kun til illustrasjonsformål. Ikke i skala.

Advarsel
VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

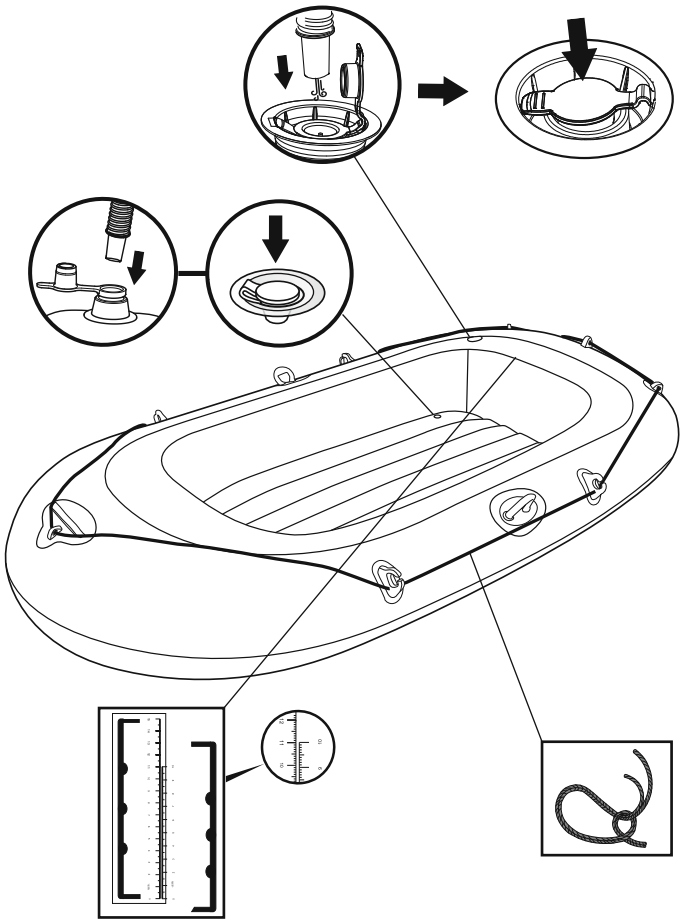
Følg alle instruksjonene for sikkerhet og bruk. Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det forårsake kantring, at båten eksploderer, og føre til drukning.

1. Ikke overskrid maks anbefalt antall personer. Uavhengig av antall personer om bord, må totalvekten av personer og utstyr aldri overstige den maks anbefalt last. Bruk alltid setene/sitteplassene i båten.
2. Når båten belastes, må maks anbefalt last aldri overskrides: Fyll alltid båten forsiktig og fordel lasten hensiktsmessig for å opprettholde utformingen (omtrentlig nivå). Unngå å plassere tung last høyt oppe.
   MERK: Maks anbefalt last inkluderer vekten av alle personer om bord, alt tilbehør og personlige eiendeler, utstyr som ikke følger med båten og væsker (vann, drivstoff, osv.).
3. Ved bruk av båten, må livreddende utstyr som redningsvester og bøyer sjekkes før bruk, og alltid være tilgjengelig/brukes.
4. Før hver bruk må alle delene på båten sjekkes, herunder luftkamre, tau, årer og luftventiler, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret. Eventuelle skader må repareres umiddelbart.
5. Bøtter, ausekar og luftpumper skal alltid være tilgjengelig i tilfelle luftlekkasje eller hvis båten tar inn vann.
6. Når båten er i bevegelse, må alle passasjerer forbli sittende for å unngå at båten kantrer. Hold båten balansert. Ujevn fordeling av personer eller last i båten kan føre til at båten kantrer, og dermed til drukning.
7. Bruk båten nær land og vær oppmerksom på værforhold som vind, tidevann og bølger. **VÆR OPPMERKSOM PÅ VIND- OG STRØMFORHOLD.**
8. Dersom et kammer punkteres når båten er i vannet, kan det være nødvendig å blåse det andre luftkammeret helt opp for å hindre at båten synker.
9. Vær forsiktig når båten går legges til land. Skarpe og grove objekter som steiner, mur, skjell, glass, etc. kan punktere båten. For å unngå skader må båten ikke trekkes over ujevn grunn.
10. Ved valg av påhengsmotor, se de tekniske spesifikasjonene i denne bruksanvisningen for se hvor mange hestekrefter som er egnet.
11. For elektriske motorer med batteri, gjøres det oppmerksom på at batterisyren kan være etsende, noe som kan føre til skade på både hud og båt.
12. For motorer som bruker drivstoff som gass, olje, bensin, må drivstoffet holdes unna åpen flamme da det er brannfarlig. Vask båten umiddelbart hvis det søles drivstoff på den. Vær oppmerksom på de potensielle skadevirkningene av væsker som batterisyre, olje og bensin. Væskene kan skade båten.
13. Blås opp båten ifølge de nummererte luftkamrene og angitt trykk på båten, ellers kan det føre til overtrykk og eksplosjon. Overskridelse opplysningene på kapasitetsmerkingen kan føre til skader, kantring og således drukning.
14. Brukeren må kjenne til hvordan en båt brukes. Sjekk i ditt lokale område for informasjon og/eller opplæring etter behov. Gjør deg kjent med lokale bestemmelser og farer knyttet til båtliv og/eller andre vannaktiviteter.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Klargjøring av båten

BRUK ALDRI HØYTRYKKSLUFT FOR Å BLÅSE OPP BÅTEN. DETTE KAN FØRE TIL SKADE PÅ PRODUKTET OG SÅLEDES UGYLDIGGJØRE GARANTIEN



• Bås opp luftkamrene med en HÅNDPUMPE.
Det følger en pumpeskala med båten. Blås opp båten frem til den påtrykte skalaen har nådd samme nivå som den medfølgende pumpeskalaen (se tabell og figurer)

Merk: For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av båten. Hvis du bruker en annen trykkmåler, må trykket i båten ikke være høyere enn det som er angitt på merkingen.

• Stå aldri på eller legg objekter på båten under oppblåsing.

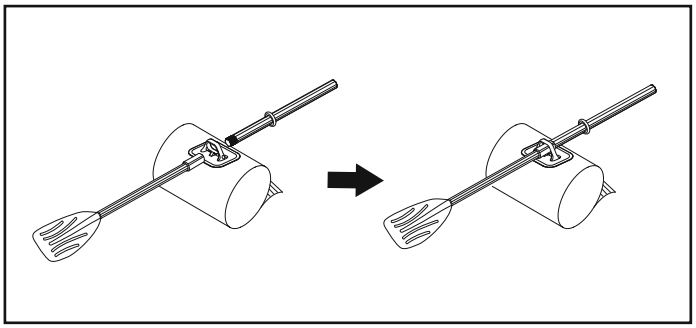
• Blås opp bunnkammeret og tilbehør som seter til det føles hardt å ta på, men IKKE for hardt.

• Forlenget eksponering for solen kan forkorte levetiden til båten. Vi foreslår at du ikke etterlater båtene i direkte sollys i over 1 time etter bruk.

Artikkel	Produktets oppblåste størrelse	Størrelse uten luft	Oppblåst størrelse Kammer 2	Oppblåst størrelse Kammer 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Årer

61062, 61078, 61108, 61102

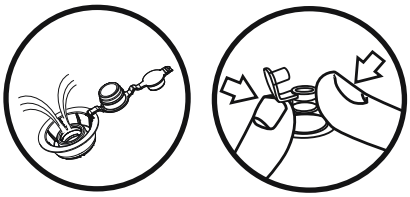


MERK: Når årer ikke er i bruk, lås dem i årefestene for å unngå skade.

MERK: Alle tegninger er kun illustrerende. Det reflekterer ikke nødvendigvis det faktiske produktet.

Oppbevaring

1. Fjern årene fra årefestene.
   Merk: Ta vare på alt av tilbehør for fremtidig bruk.
2. Rengjøre båten forsiktig med en mild blanding av såpe og rent vann.
   Merk: Ikke bruk aceton, syre, eller alkaliske løsninger.
3. Bruk en klut til å tørke av alle overflater.
   Merk: Ikke tørk båten i direkte sollys. Bruk heller ikke utstyr som elektrisk vifte til å tørke båten. Dette vil forårsake skade og forkorte båtens levetid.
4. Tøm luften ut av luftkamrene. Tøm luften ut av alle kamrene samtidig, slik at lufttrykket faller jevnt. Dette vil hindre skader på båtens indre strukturer. Tøm deretter luften ut fra bunnen.



5. Brett båten sammen forfra og bakover for å fjerne gjenværende luft. Du kan også bruke en pumpe til å tømme ut gjenværende luft.

Reparasjoner

1. Hvis det har oppstått punktering, reparer den i henhold til instruksjonene på lappesettet.
2. Hvis hullet er for stort til å repareres med medfølgende lapp, så gå til innkjøp av et reparasjonssett fra Bestway eller lever inn båten til noen som kan reparere den.

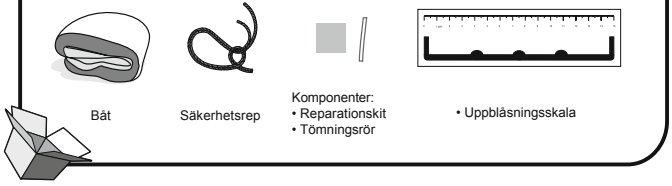
Registrering (Kun for kunder i USA/Canada)

Hvis du har behov for å registrere båten din, vennligst hold båtens Hull Identification Number og modellnavn klart og gå til www.bestwaycorp.com/support for å få ditt Opprinnelsessertifikat, eller du kan sende en e-post til service@bestwaycorp.us for å få Opprinnelsessertifikatet.

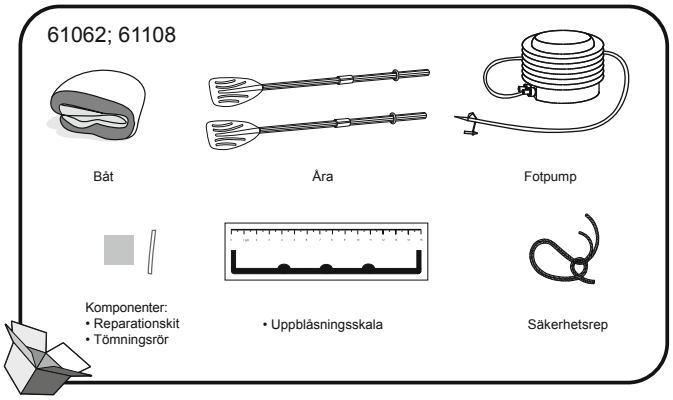
OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN PÅ ET SIKKERT STED, OG GI DEN TIL DEN NYE EIEREN HVIS DU SELGER BÅTEN.

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGA INNAN DU TAR GUMMIBÅTEN I BRUK. BEVARA DEN FÖR FRAMTIDA REFERENS.

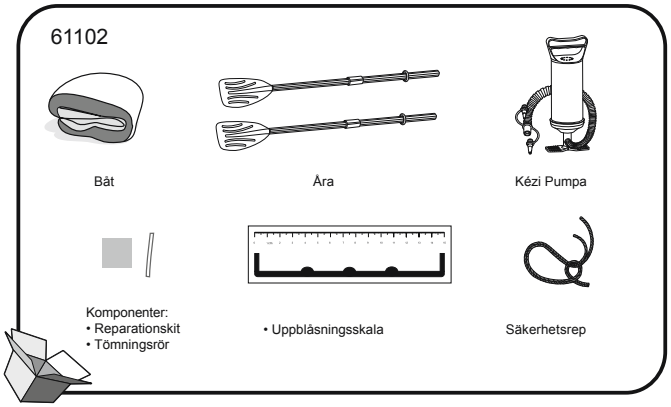
61099; 61100



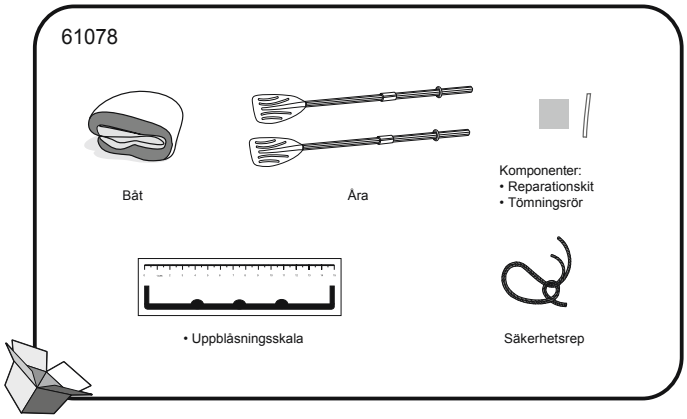
61062; 61108



61102



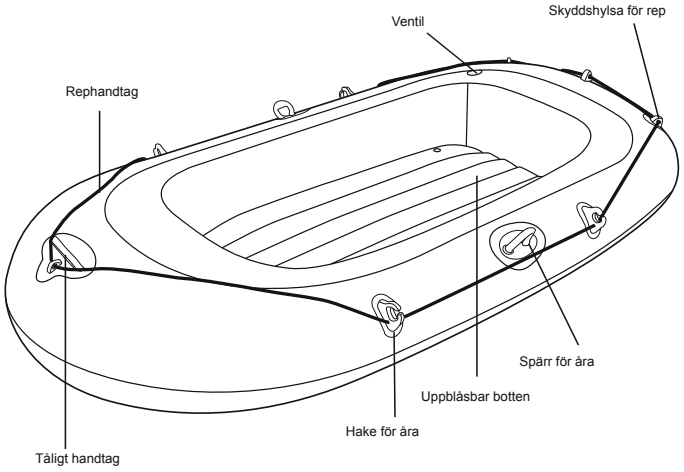
61078



Tekniska specifikationer

Produkt	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Storlek uppblåst	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2" x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maxvikt	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Passagerarkapacitet	1 vuxen	1 vuxen + 1 Barn	2 vuxen + 1 Barn
Tryck vid uppblåsning	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Båtens konstruktion



OBS: Till båtar långa 1,55 m x 93 cm (61'' x 37'') medföljer inte årklykor.
OBS: Bilderna är endast illustrativa. Ej skalenliga.

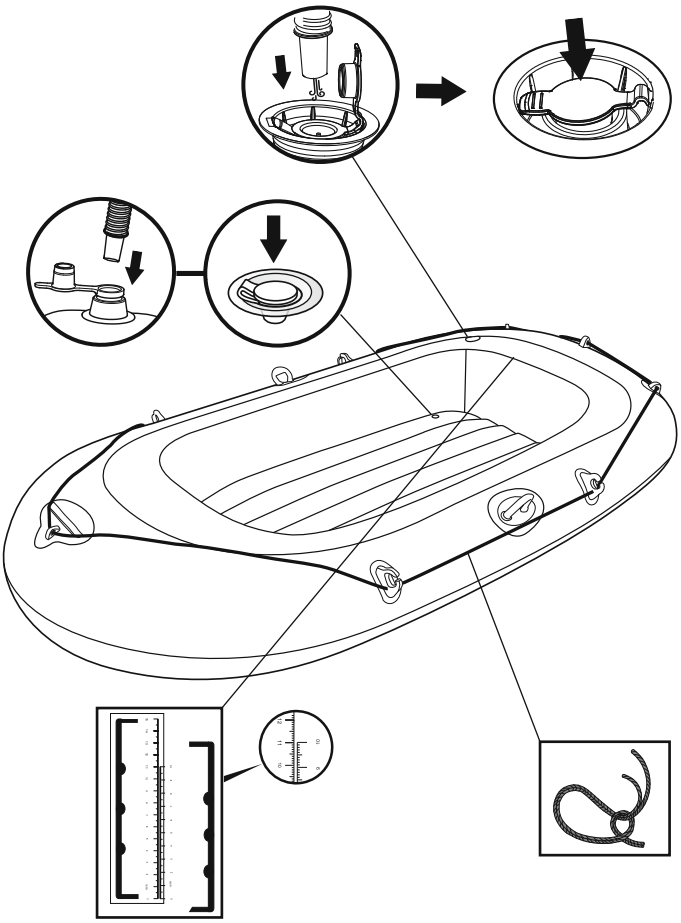
Varning
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alla anvisningar gällande säkerhet och drift. Om man inte följer anvisningarna kan båten tippa över eller explodera och orsaka en drunkningsolycka.

1. Överskrid inte rekommenderat antal personer. Oberoende av hur många personer som befinner sig ombord får personernas och utrustningens totala vikt aldrig överskrida rekommenderad maxvikt. Använd alltid de avsedda sittplatserna.
2. När man lastar båten får man aldrig överskrida rekommenderad maxvikt: Var alltid noggrann när du lastar och sprid ut lasten jämnt överallt. Undvika att placera tunga vikter högt upp.
   OBS: Rekommenderad maxlast inkluderar sammanlagd vikt för personer som befinner sig ombord, all proviant och personliga föremål, all utrustning som inte ingår i båtens vikt, eventuell frakt och vätskor som vatten, bränsle eller liknande.
3. När du använder båten ska du först inspektera och alltid använda livräddningsanordningar som flytvästar och livbojar.
4. Före varje användning ska du noga inspektera alla båtens delar inklusive luftkammare, rep, åror och luftventiler för att se till att allt är i gott skick och ordentligt åtdraget. Om du påträffar skador, ska du utföra reparationer.
5. Hinkar, skopor och luftpumpar ska alltid finnas tillgängliga vid läckage eller om båten tar in vatten.
6. När båten är i rörelse, måste alla passagerare sitta för att undvika fall överbord. Se till att båten är väl balanserad. Ett ojämn last av personer eller föremål i båten kan göra att båten tippar över vilket kan leda till en drunkningsolycka.
7. Använd båten nära land och akta dig för naturliga faktorer som vindar, tidvatten och tidvågor. **AKTA DIG FÖR VINDAR OCH STRÖMMAR PÅ ÖPPET VATTEN.**
8. Kan du behöva blåsa upp den andra luftkammaren helt för att förhindra att båten sjunker.
9. Var försiktig då du ska iland. Vassa och sträva föremål som klippor, cement, snäckor, glasbitar etc. kan punktera båten. För att undvika skada ska du inte dra båten på sträva ytor.
10. När du väljer en utombordsmotor, se de Tekniska specifikationerna i denna handbok för att avgöra acceptabelt hästkraftsvärde.
11. För elmotorer med batterier ska du observera att batteriets syra kan vara frätande vilket kan leda till skador på hud och båtens material.
12. Till motorerna ska du använda bränsle som gas, olja, råolja, eftersom bränsle är ett lättantändligt ämne och bör hållas på avstånd från eldslågor. Var medveten om de potentiellt skadliga effekterna hos vätskor som batterisyra, olja och bensin. Vätskorna kan skada din båt.
13. Blås upp i enlighet med de numrerade luftkamrarna och det rekommenderade trycket för båten; i annat fall fylls båten med för mycket luft varvid den kan explodera. Att överstiga de data som ges på kapacitetsplattan kan orsaka att båten skadas eller välter och kan då leda till drunkning.
14. Lär dig hur man ska manövrera en båt. Undersök om det i ditt område finns information och/eller utbildning du kan ha behov av. Informera dig om lokala föreskrifter och lär dig vilka risker som föreligger vad gäller olika båtaktiviteter.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Veneen kokoaminen
ANVÄND ALDRIG HÖGTRYCKSLUFT FÖR ATT PUMPA GUMMIBÅTAR. DETTA KAN SKADA DIN PRODUKT OCH UPPHÄVA DIN GARANTI



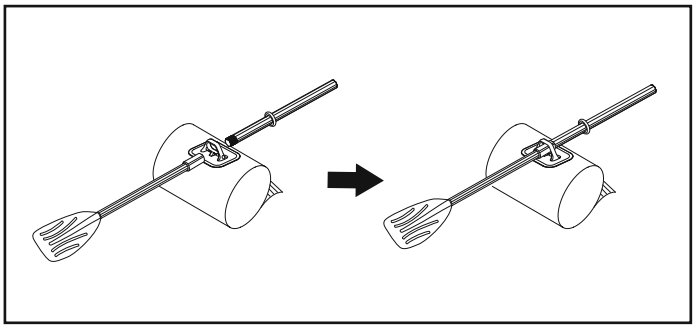
• Fyll luftkamrarna med en HAND-pump.
En punpskala kommer med produkten. Pumpa produkten tills dess att dess skala är på samma nivå som den medföljande skalan. (se följande tabell och illustration)

Huomio: Under- och överpumpning av båten kommer att orsaka säkerhetsbrister. Det är bäst att kontrollera båtens tryck varje gång den skall användas. Om du använder en annan tryckmätare, ska båtens tryck inte vara högre än den information som finns på tillverkarens typskylt.

• Ställ dig aldrig och placera aldrig föremål i båten under uppblåsningen.
• Pumpa nedre kammaren och andra tillbehör så som sätet tills det är stelt vid beröring men INTE hårt.
• Förlängd solexponering kan förkorta din båts livslängd. Vi råder att inte lämna båten i direkt solljus i mer än 1 timme efter användning.

Produkt	Produktstorlek uppblåst	Storlek utan luft	Storlek uppblåst Kammare 2	Storlek uppblåst Kammare 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Installation av årorna
61062, 61078, 61108, 61102

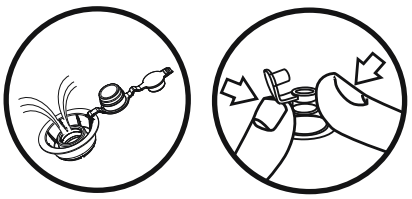


Obs: När du inte använder årorna, ska du blockera dem med årspännena för att undvika skador.

OBS: Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten.

Förvaring

1. Avlägsna årorna från årtullarna.
   Obs: Bevara alla tillbehör för framtida användning.
2. Rengör båten noga med en mild tvållösning och rent vatten.
   Obs: Använd inte aceton, syra och/eller alkaliska lösningar.
3. Använd en trasa för att försiktigt torka alla ytor.
   Obs: Torka inte produkten i direkt solljus. Torka aldrig produkten med utrustning som elektriska blåsare. Annars skadas båten eller dess livslängd förkortas.
4. Töm skrovkamrarna på luft. Töm ut all luft ur båtskrovets kammare samtidigt så att lufttrycket faller samtidigt. Detta för att förhindra skador på båtens invändiga struktur. Blås sedan upp kölen.



5. Vik båten framifrån och bakåt för att avlägsna ytterligare luft. Du kan även använda en pump för att tömma ut resterande luft.

Reparationer

1. Om det rör sig om en mindre punktering, reparera enligt instruktionerna på reparationslappen.
2. Om hålet är för stort för att repareras med den tillhandahållna lappen kan du antingen köpa ett Bestway reparationssats eller skicka båten till en specialaffär för reparation.

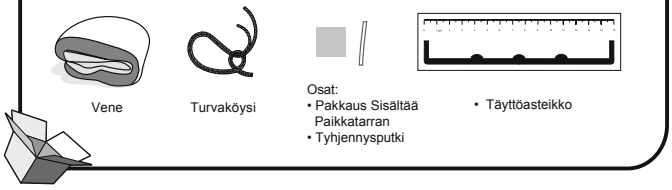
Registrering (Endast för kunder i USA/Kanada)

Om du behöver registrera din båt ska du förbereda dig med båtens skrovidentifikationsnummer och modellnummer, och sedan gå till www.bestwaycorp.com/support där du får ditt Ursprungsintyg. Du kan också skicka ett e-mail till service@bestwaycorp.us för att få ditt ursprungsintyg.

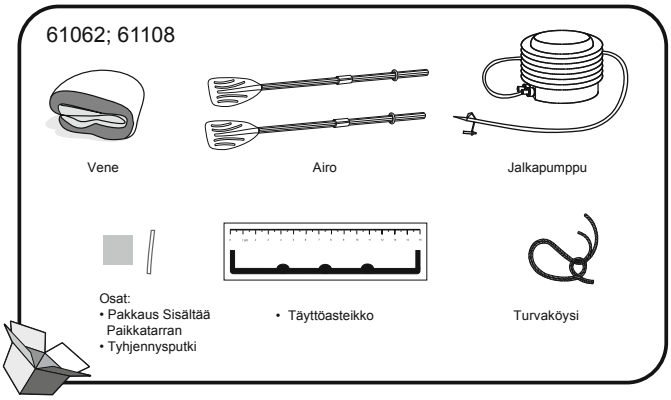
FÖRVARA MANUALEN PÅ EN SÄKER PLATS OCH ÖVERLÄMNA DEN TILL DEN NYA ÄGAREN OM DU SÄLJER BÅTEN.

LUE TÄMÄ OPAS HUOLELLISESTI ENNEN TÄYTETTÄVÄN VENEEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ SE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

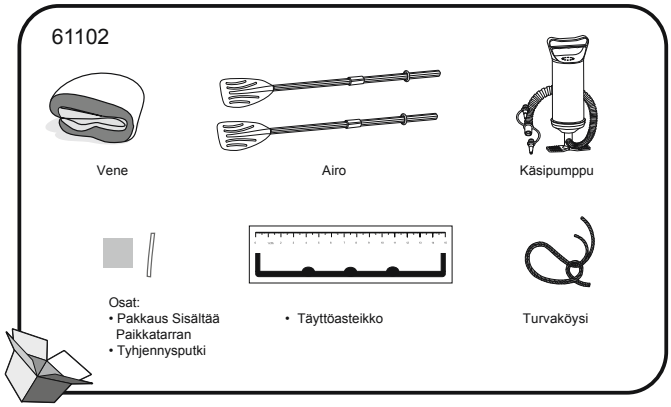
61099; 61100



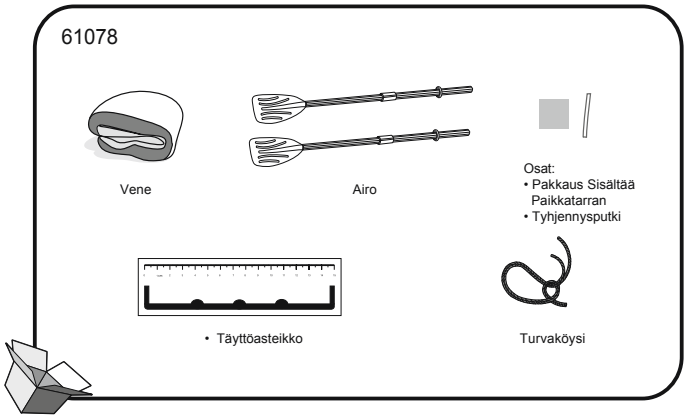
61062; 61108



61102



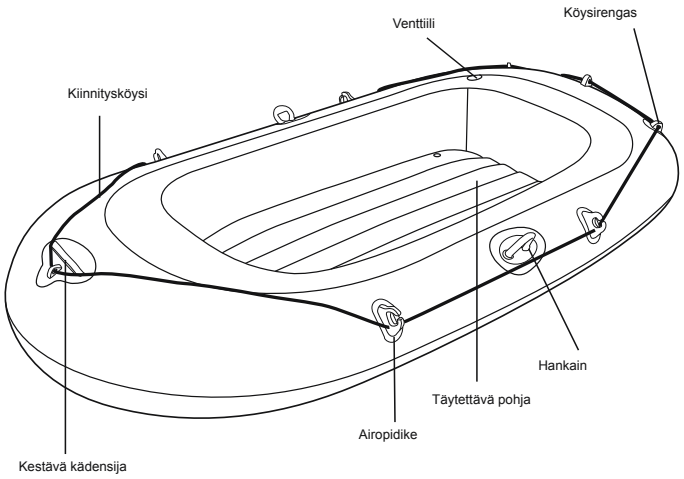
61078



Tekniset tiedot

Malli	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Koko täytettynä	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksimipaino	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Matkustajamäärä	1 aikuinen	1 aikuinen + 1 lapsi	2 aikuinen + 1 lapsi
Täyttöpaine	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Veneen rakenne



MUISTUTUS: 1,55 m x 93 cm (61” x 37”) veneisiin ei sisälly airolukkoja.
MUISTUTUS: Piirrokset ovat ainoastaan viitteellisiä. Ei mittakaavassa.

Varoitus
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

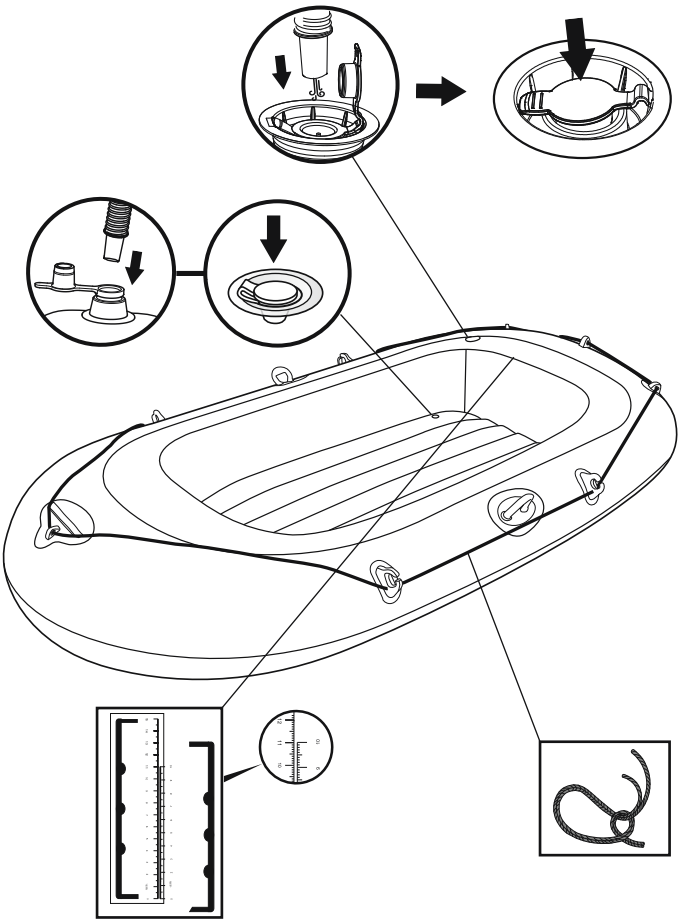
Noudata kaikkia tämän turva- ja käyttöohjeita. Jos ohjeita ei noudateta, vene voi kaatua tai puhjeta ja seurauksena voi olla hukkuminen.

1. Älä ylitä suositeltua henkilöiden enimmäismäärää. Henkilöiden määrästä riippumatta henkilöiden ja laitteiden kokonaispaino ei saa ylittää suositeltua enimmäiskuormaa. Käytä aina toimitettuja istuimia / istuintiloja.
2. Kun alusta lastataan, älä koskaan ylitä suositeltua enimmäiskuormaa. Lastaa alus aina varovaisesti ja jaa kuorma tasaisesti, jotta säilytetään suunniteltu kulkuasento (likimääräinen taso). Vältä raskaiden painojen sijoittamista korkealle.
   MUISTUTUS: Suositeltu enimmäiskuorma sisältää kaikkien veneessä olevien henkilöiden, kaikkien matkaeväiden ja henkilökohtaisten tavaroiden painon lisäksi myös painon kevyeen massaan kuulumattomille varusteille, lastille (jos mitään) ja kaikille kulutettaville nesteille (vesi, polttoaine, jne.).
3. Venettä käytettäessä hengenpelastusvälineet kuten liivit ja kellukkeet tulee aina tarkastaa etukäteen ja niitä tulee käyttää aina.
4. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti kaikki veneen osat, mukaan lukien ilmaontelot, vetoköydet, airot ja ilmaventtiilit varmistaaksesi, että kaikki ovat hyvässä kunnossa ja lujasti kiinnitettyjä. Pysähdy korjaamaan havaitsemasi vahingot.
5. Ämpäreitä, äyskäreitä ja ilmapumppuja tulee aina olla käytettävissä vuotojen tai vedellä täyttymisen varalta.
6. Veneen ollessa liikkeessä kaikkien matkustajien tulee aina pysyä istuallaan välttääkseen veden varaan joutumisen. Pidä vene tasapainossa. Henkilöiden tai kuorman epätasainen sijoittaminen veneeseen voi aiheuttaa veneen kaatumisen ja henkilöiden hukkumisen.
7. Käytä venettä rannan läheisyydessä ja varo luonnonvoimia kuten tuulta, vuorovettä ja vuorovesiaaltoja. **VARO MAALTA PUHALTAVIA TUULIA JA VIRTAUKSIA.**
8. Voi olla tarpeen täyttää toinen ilmaontelo täysin, jotta vene ei uppoa.
9. Laske vene varovasti maihin. Terävät ja karkeat esineet kuten kivet, betoni, simpukankuoret, lasi jne. Voivat puhkaista veneen. Vahinkojen välttämiseksi älä vedä venettä karkeilla pinnoilla.
10. Kun valitset perämoottoria, katso hevosvoimarajoitukset tämän oppaan osasta Tekniset tiedot.
11. Jos käytät akulla varustettua sähkömoottoria, huomaa, että akkuhappo voi olla syövyttävää ja vahingoittaa sekä ihoa että veneen materiaaleja.
12. Polttoainemoottorien yhteydessä tulee muistaa, että polttoaine on herkästi syttyvä aine, joka tulee pitää avotulen ulottumattomissa. Muista myös puhdistaa vene välittömästi, jos polttoainetta roiskuu veneen pinnalle. Huomioi nesteiden, kuten akkuhapon, öljyn ja bensiinin mahdollisesti haitalliset vaikutukset. Nesteet saattavat vahingoittaa venettäsi.
13. Täytä vene numeroitujen ilmakammioiden ja veneen nimellispaineen mukaan. Muuten ylipaine voi puhkaista veneen. Kapasiteettikilvessä annettujen rajojen ylittäminen saattaa aiheuttaa aluksen vahingoittumisen tai kaatumisen ja johtaa hukkumiseen.
14. Opettele veneen käyttö. Tarkista paikallisesti vaadittavat tiedot ja/tai koulutus. Ota selvää paikallisista määräyksistä ja vaaroista, jotka liittyvät veneilyyn ja/tai muihin vesillä tapahtuviin toimintoihin.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Veneen kokoaminen

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEILMAA PUHALLETTAVIEN OSIEN TÄYTTÖÖN. TÄMÄ VOI VAURIOITTAA TUOTETTASI JA MITÄTÖIDÄ TAKUUN



• Täytä ilmakammiot KÄSIpumpulla.
Täyttöasteikko toimitetaan tuotteen mukana. Täytä tuote, kunnes painettu asteikko latautuu samalla tasolle kuin toimitettu asteikko. (katso seuraava taulukko ja kuva)

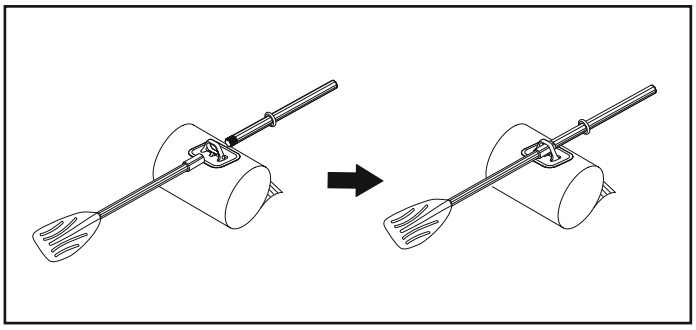
Huomio: Veneen ali- ja ylitäyttö aiheuttaa turvallisuusvaaroja. On parempi tarkastaa veneen paine joka kerta ennen käyttöä. Jos käytät jotain muuta painemittaria, veneen paineen tulee vastata korkeintaan valmistajan merkinnässä olevia tietoja.

• Älä koskaan seiso tai pidä esineitä veneen päällä täytön aikana.
• Täytä alakammio ja muut lisävarusteet kuten istuin, kunnes se onkosketettaessa jäykkä, mutta EI kova.
• Pitkäaikainen altistuminen auringonvalolle voi lyhentää veneen käyttöikää. Älä jätä venettä käytön jälkeen suoraan auringonvaloon yli 1 tunnin ajaksi.

Tuote	Tuotteen koko täytettynä	Koko tyhjennettynä	Koko täytettynä: Kammio 2	Koko täytettynä: Kammio 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Airojen asennus

61062, 61078, 61108, 61102

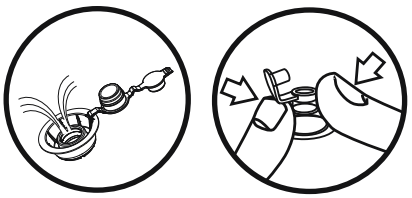


Huomaa: Kun airot eivät ole käytössä, lukitse ne vahinkojen välttämiseksi airopidikkeisiin.

HUOMAA: Piirrokset on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta.

Säilytys

1. Irrota airot hankaimista.
   Huomaa: Säilytä kaikki lisävarusteet myöhempää käyttöä varten.
2. Puhdista vene huolellisesti käyttämällä mietoa saippuaa ja puhdasta vettä.
   Huomaa: Älä käytä asetonia tai happamia ja/tai emäksisiä liuoksia.
3. Kuivaa varovaisesti liinalla kaikki pinnat.
   Huomaa: Älä kuivaa tuotetta suorassa auringonvalossa. Älä myöskään koskaan kuivaa apulaitteilla kuten sähkökuivaimilla. Se vahingoittaa venettä ja lyhentää sen käyttöikää.
4. Tyhjennä kaikki rungon kammiot. Tyhjennä kaikki rungon onkalot samalla kertaa niin, että ilmanpaine laskee samanaikaisesti. Tämä estää veneen sisärakenteita vahingoittumasta. Tyhjennä seuraavaksi köli.



5. Taita vene edestä taaksepäin ja poista jäljelle jäänyt ilma. Voit poistaa veneeseen jääneen ilman myös pumpulla.

Korjaukset

1. Jos reikä on pieni, korjaa se ohjeiden mukaisesti korjauspaikalla.
2. Jos reikä on liian suuri korjattavaksi mukana tulleella paikalla, osta Bestway-paikkasetti tai lähetä vene korjattavaksi alan liikkeeseen.

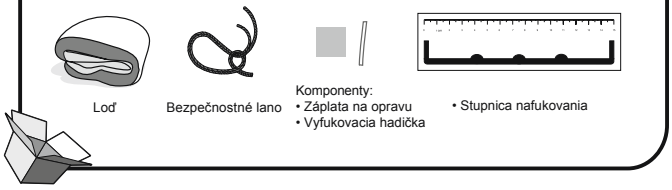
Rekisteröinti (Vain asiakkaille Yhdysvalloissa/Kanadassa)

Jos sinun tulee rekisteröidä vene, käytä veneen rungon tunnistenumeroa ja mallinimeä sekä katso verkkosivustoa www.bestwaycorp.com/support saadaksesi alkuperätodistuksen tai vaihtoehtoisesti voit lähettää sähköpostia osoitteeseen service@bestwaycorp.us ja pyytää alkuperätodistuksen.

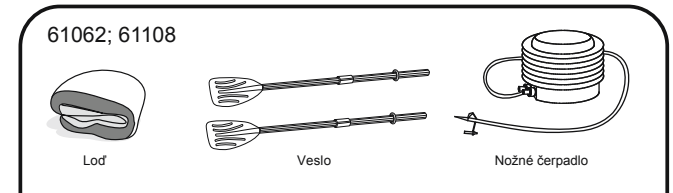
SÄILYTÄ TÄMÄ OPAS VARMASSA PAIKASSA JA ANNA SE UUDELLE OMISTAJALLE, JOS MYYT ALUKSEN.

PRED POUŽITÍM NAFUKOVACIEHO ČLNA SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE.
ODLOŽTE SI HO PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

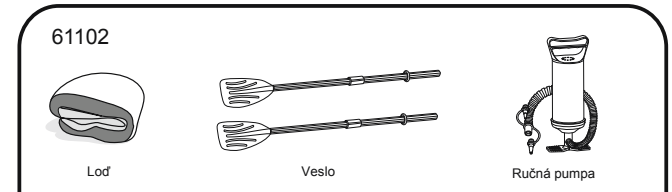
61099; 61100



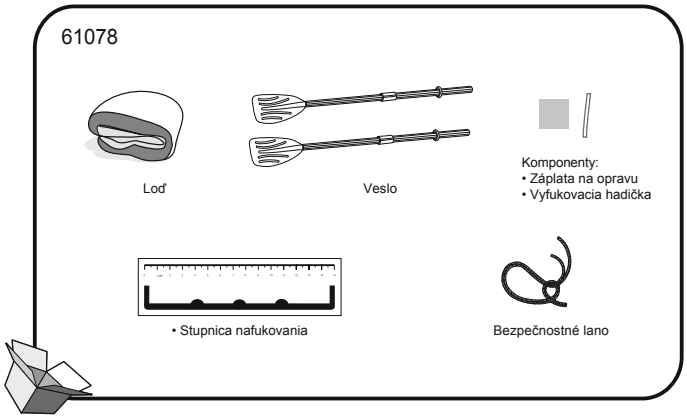
61062; 61108



61102



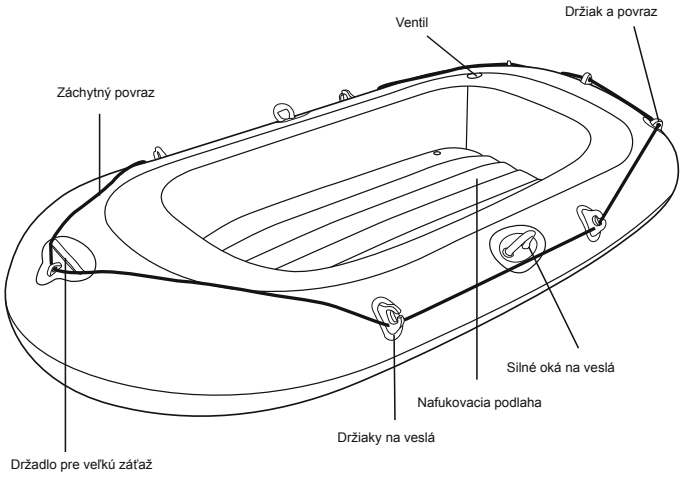
61078



Technické údaje

Položka	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Veľkosť po nafúknutí	1.55m. x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maximálna hmotnosť	80 kg (178 libier)	120 kg (264 libier)	190 kg (418 libier)
Maximálny počet osôb	1 dospelý	1 dospelý + 1 dieťa	2 dospelý + 1 dieťa
Inflačný tlak	0,03 barov (0,5 psi)	0,03 barov (0,5 psi)	0,03 barov (0,5 psi)

Konštrukcia člna



POZNÁMKA: Lode s rozmermi 1,55 m x 93 cm (61“ x 37") neobsahujú spony na veslá.
POZNÁMKA: Nákresy sú len na ilustračné účely. Nie na kalibrovanie.

Výstraha
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

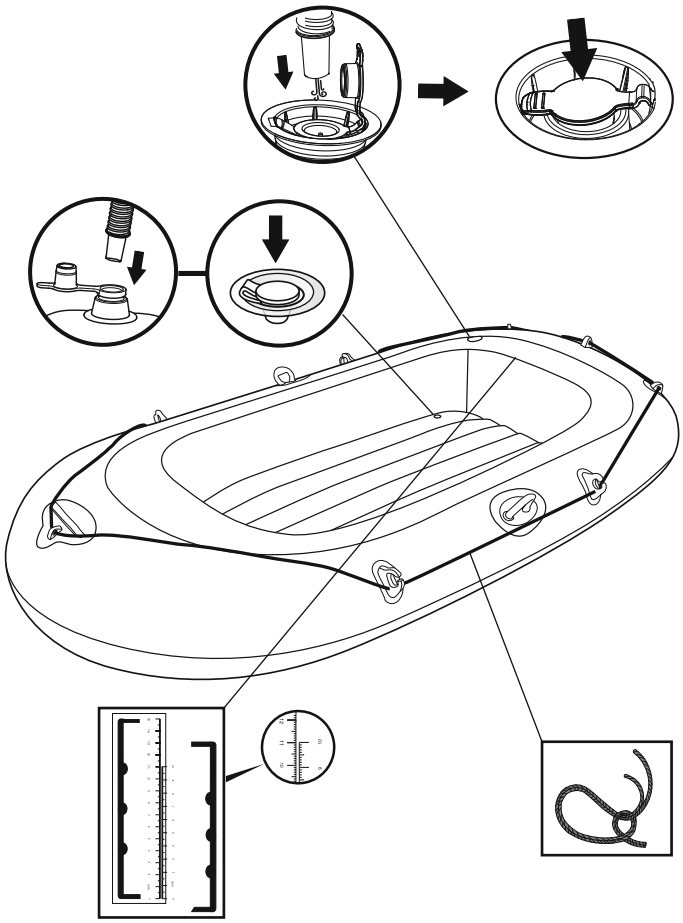
Dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Pokiaľ nebudete tieto pokyny dodržiavať, môže to spôsobiť prevrátenie, výbuch lodi a to môže viesť k utopeniu.

1. Neprekračujte maximálny odporúčaný počet osôb. Bez ohľadu na počet osôb na palube nesmie celková hmotnosť osôb a vybavenia prekročiť maximálnu nosnosť. Vždy používajte sedačky/miesta na sedenie vo výbave.
2. Pri nakladaní lode nikdy neprekračujte odporúčanú nosnosť: Loď vždy nakladajte opatrne a náklad rovnomerne rozložte, aby ste zachovali predpokladaný presah (približná úroveň). Ťažké predmety nedávajte hore. **POZNÁMKA:** Maximálna odporúčaná záťaž zahŕňa hmotnosť všetkých osôb na palube, všetky zásoby a osobné potreby, všetko vybavenie, ktoré nie je zahrnuté v hmotnosti bez záťaže, náklad (v príslušnom prípade), ani spotrebné kvapaliny (voda, palivo atď.).
3. Pokiaľ používate loď, je treba vopred skontrolovať a vždy používať záchranné prostriedky ako sú záchranná vesta a kruh.
4. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely lode, vrátane vzduchových komôr, lán na prenášanie, vesiel a vzduchových ventilov, aby ste sa ubezpečili, že všetko je v dobrom stave a dobre pripevnené. V prípade zistenia poškodenia postup prerušte a urobte opravu.
5. V prípade úniku vzduchu alebo pokiaľ loď naberá vodu by mali byť vždy po ruke vedrá, naberačky na vodu a vzduchové pumpy.
6. Pokiaľ sa loď pohybuje, všetci cestujúci musia po celý čas sedieť, aby z lode nevypadli. Loď udržujte v rovnováhe. Nerovnomerné rozloženie osôb či nákladu v lodi môže spôsobiť prevrátenie lode a utopenie.
7. Loď používajte pri pobreží a dávajte pozor na prírodné faktory, ako sú vietor, príliv a prílivové vlny. **DÁVAJTE POZOR NA VETRY A PRÚDY NA POBREŽÍ.**
8. Pokiaľ sa prederaví jedna komora, keď je loď na vode, môže byť treba úplne nafúknuť inú vzduchovú komoru, aby sa zabránilo potopeniu.
9. Pri pristávaní na brehu dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety ako skaly, betón, lastúry, sklo atď. môžu loď prederaviť. Aby ste zabránili poškodeniu, neťahajte loď po drsných povrchoch.
10. Pokiaľ vyberáte palubný motor, prečítajte si technické špecifikácie v tomto návode, kde nájdete vhodné limity výkonu.
11. V prípade elektrických motorov na batériu dávajte pozor, pretože kyselina do batérie môže byť leptavá a môže spôsobiť poškodenie pokožky aj materiálov lode.
12. Do motorov používajte palivo ako benzín, naftu, plyn, pretože palivo je horľavá látka a je treba ho udržovať mimo dosah otvoreného ohňa. V prípade, že sa palivo rozleje na povrch lodi, okamžite ho umyte. Dávajte pozor na potenciálne škodlivé účinky kvapalín, ako je kyselina z batérie, olej, benzín. Tieto kvapaliny môžu poškodiť vašu loď.
13. Nafukujte podľa číslovaných vzduchových komôr a menovitého tlaku na lodi. V opačnom prípade môže nastať nadmerné nafúknutie a výbuch lode. Prekročenie údajov uvedených na štítku s údajmi o kapacite môže spôsobiť poškodenie výrobku, jeho prevrátenie a to môže viesť k utopeniu.
14. Naučte sa loď ovládať. Podľa potreby si v miestnej oblasti zistite informácie a/alebo zabezpečte školenie. Informujte sa o miestnych predpisoch a nebezpečenstvách súvisiacich s plavbou na lodi a/alebo inými vodnými aktivitami.

TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE

Montáž lode

NA NAFUKOVANIE NAFUKOVACÍCH PREDMETOV NIKDY NEPOUŽÍVAJTE VZDUCH POD VYSOKÝM TLAKOM. TO MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE VÝROBKU A ZNEPLATNIŤ VAŠU ZÁRUKU



• Nafúknite vzduchové komory RUČNOU vzduchovou pumpou.
Na výrobku je stupnica nafukovania. Výrobok nafukujte, dokiaľ vytlačená stupnica nedosiahne rovnakú úroveň ako dodaná stupnica. (Odkazujeme na nižšie uvedenú tabuľku a ilustráciu)

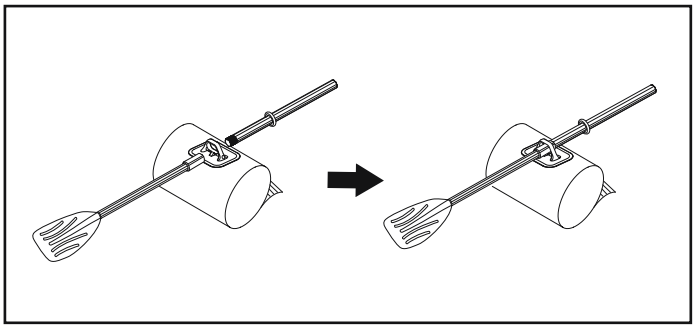
Pozor: Nedostatočné či nadmerné nafúknutie lodi spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím lode je dobré skontrolovať tlak. Pokiaľ používate iný prístroj na meranie tlaku, nesmie tlak v lodi prekročiť údaj uvedený na identifikačnom štítku výrobcu.

• V priebehu nafukovania lodi na nej nestojte ani na ňu nepokladajte predmety.
• Nafúknite dolnú komoru a ďalšie doplnky, ako napr. sedačku, dokiaľ nebudú na dotyk pevné, ale NIE tvrdé.
• Dlhšie vystavenie na slnku môže skrátiť životnosť vašej lode. Odporúčame nenechávať lode na priamom slnečnom svetle dlhšie ako 1 hodinu po použití.

Položka	Veľkosť nafúkaného výrobku	Veľkosť v sfúknutom stave	Veľkosť po nafúknutí Komora 2	Veľkosť po nafúknutí Komora 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Inštalácia vesiel

61062, 61078, 61108, 61102

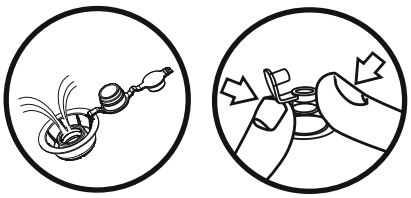


Poznámka: Pokiaľ veslá nepoužívate, pripevnite ich do svoriek na veslá, aby sa nepoškodili.

POZNÁMKA: Všetky schémy slúžia len na ilustráciu. Nemusia zobrazovať skutočný produkt.

Skladovanie

1. Veslá vytiahnite z držiakov.
   Poznámka: Všetky doplnky odložte pre budúce použitie.
2. Loď starostlivo vyčistite s pomocou jemného čistiaceho prostriedku a čistej vody.
   Poznámka: Nepoužívajte acetón, kyselinu a/ani zásadité roztoky.
3. Na usušenie všetkých povrchov použite handričku.
   Poznámka: Výrobok nesušte na priamom slnečnom svetle. Nikdy ho nesušte ani s pomocou elektrických vysúšačov. V opačnom prípade môžete loď poškodiť a skrátiť jej životnosť.
4. Vyfúknite komory trupu. Vyfúknite všetky komory trupu súčasne, aby tlak vzduchu klesal súčasne. Tým zabránite poškodeniu vnútornej štruktúry lode. Potom vyfúknite podlahu.



5. Loď zložte spredu dozadu, aby ste odstránili zvyšný vzduch. Na vypustenie všetkého zvyšného vzduchu môžete použiť aj pumpu.

Opravy

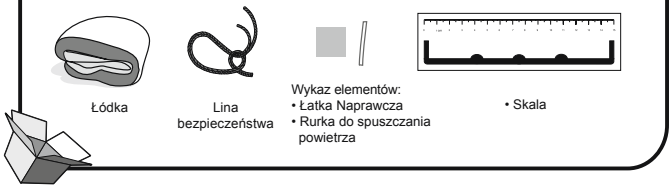
1. V prípade malej diery ju opravte podľa pokynom na záplate na opravu.
2. Pokiaľ je diera príliš veľká na opravu s pomocou záplaty, kúpte si súpravu na opravy Bestway alebo loď odošlite do špecializovanej predajne na opravu.

Registrácia (Len pre používateľov z US/Kanady)

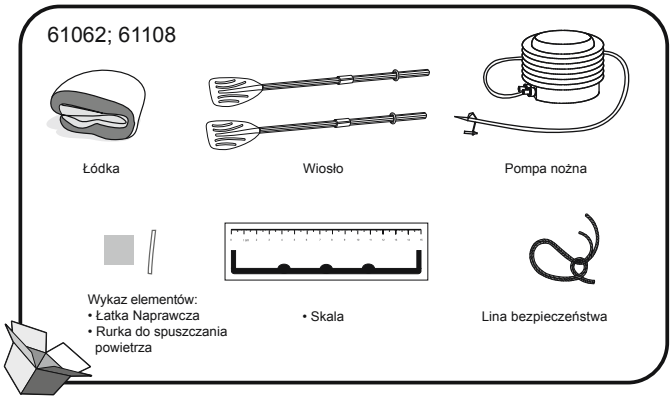
Ak potrebujete registrovať čln, opíšte si, prosím, identifikačné číslo trupu a pripravte si názov modelu, a potom navštívte stránku www.bestwaycorp.com/support, kde získate certifikát pôvodu, alebo nám môžete poslať e-mail na service@bestwaycorp.us, ak chcete certifikát pôvodu.
NÁVOD DRŽTE, PROSÍM, NA BEZPEČNOM MIESTE PRI PREDAJI ČLNU HO DAJTE NOVÉMU MAJITEĽOVI.

PRZED UŻYCIEM PONTONU DMUCHANEGO PRZECZYTAJ UWAŻNIE NINIEJSZE INSTRUKCJE. ZACHOWAJ INSTRUKCJE, ŻEBY MOŻNA BYŁO KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI.

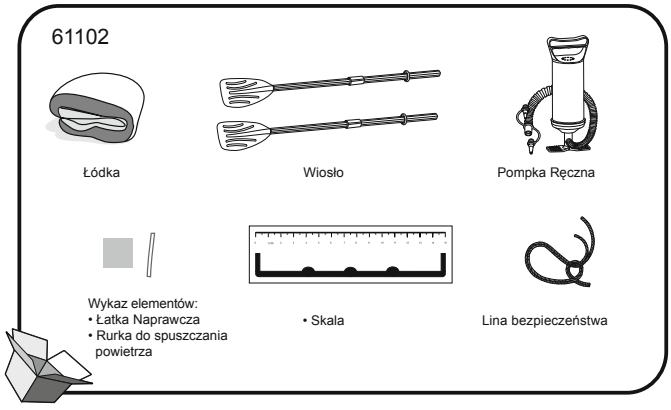
61099; 61100



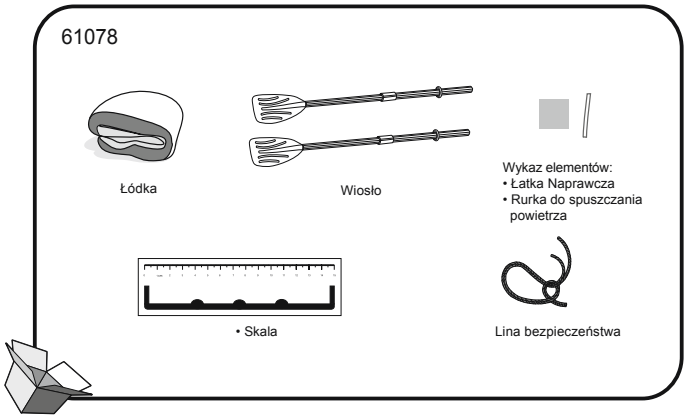
61062; 61108



61102



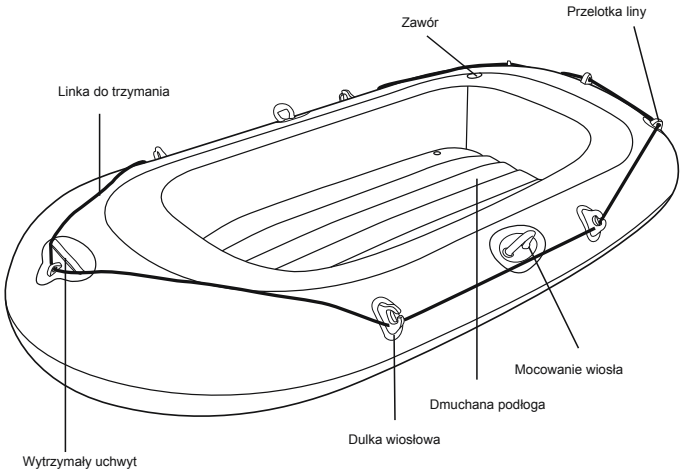
61078



Specyfikacje techniczne

Sprzęt	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Rozmiar po napompowaniu	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksymalny ciężar	80 kg (178 lb)	120 kg (264 lb)	190 kg (418 lb)
Dopuszczalna liczba pasażerów	1 osoba dorosła	1 osoba dorosła + 1 dziecko	2 osoba dorosła + 1 dziecko
Ciśnienie pompowania	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Budowa pontonu



UWAGA: łodzie o wymiarach 1,55 x 93 cm (61 cali x 37 cali) nie zawierają klamer na wiosła.

UWAGA: Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.

Ostrzeżenie
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

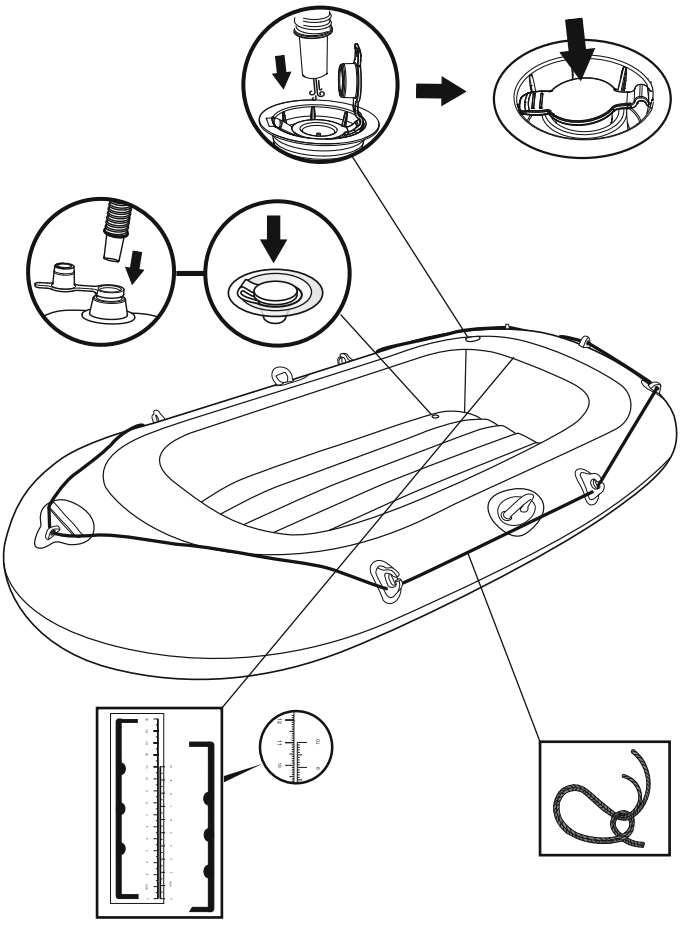
Przestrzegaj zasad dotyczących bezpieczeństwa i obsługi. W razie nieprzestrzegania niniejszych wskazówek, ponton może się przewrócić, eksplodować i może być przyczyną zatonięcia.

1. Nie przekraczaj zalecanej maksymalnej liczby osób. Bez względu na liczbę osób znajdujących się na pontonie, łączna waga osób I wyposażenia nie powinna przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia. Zawsze używaj siedzeń / ławek znajdujących się w wyposażeniu sprzętu.
2. Przy załadowywaniu pontonu nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia: Załadunku zawsze dokonuj ostrożnie i rozkładaj ciężar równomiernie, aby zachować równowagę (mniej więcej równy poziom) pontonu. Nie kładź ciężkich rzeczy wysoko w górę na pontonie.
   UWAGA: Maksymalne dopuszczalne obciążenie obejmuje łączną wagę wszystkich osób znajdujących się na pontonie, oraz wagę prowiantu i rzeczy osobistych, wagę dodatkowego wyposażenia pontonu, ładunku (jeśli są jakieś), a także wagę płynów do picia lub innych (woda, paliwo itp.).
3. Za każdym razem, przed korzystaniem z pontonu, sprzęt ratowniczy, jak kamizelki czy koła ratunkowe powinny być sprawdzane I używane.
4. Przed każdorazowym korzystaniem z pontonu należy dokładnie sprawdzić wszystkie części pontonu, wśród nich komory powietrzne, linki do trzymania, wiosła i zawory powietrza, żeby mieć pewność, że wszystko jest w dobrym stanie i jest szczelne. Jeżeli okaże się, że coś jest uszkodzone, natychmiast zatrzymaj się, żeby go naprawić.
5. Na wypadek wycieku powietrza lub nalania się wody do pontonu, wiadra, czerpaki i pompki zawsze powinny znajdować się pod ręką.
6. Kiedy ponton jest w ruchu, żeby uniknąć możliwości wypadnięcia za burtę, wszyscy pasażerowie powinni siedzieć. Utrzymaj ponton w pozycji stabilnej. Nierówne rozłożenie osób lub ładunku w pontonie może spowodować jego przewrócenie się I zatonięcie.
7. Nie odpływaj pontonem daleko od brzegu i zawsze uważaj na zjawiska przyrodnicze, jak wiatr, przypływy oraz fale pływowe. **UWAŻAJ NA PRZYBRZEŻNE WIATRY I PRĄDY WODY.**
8. Gdy ponton znajduje się na wodzie, by nie dopuścić do jego zatonięcia, pełne nadmuchiwanie drugiej komory może okazać się niezbędne.
9. Zachowaj wszelką ostrożność przy wychodzeniu na brzeg. Ostre i wystające przedmioty, jak kamienie, kawałki betonu, muszle, szkło itd. mogą spowodować przedziurawienie pontonu. Żeby nie uszkodzić pontonu, nie ciągnij go po nierównej powierzchni.
10. Przy wyborze silnika zaburtowego kieruj się informacjami zawartymi w instrukcji obsługi w części pt. Specyfikacja Techniczna, żeby określić dopuszczalną moc, podaną w koniach mechanicznych.
11. W przypadku silników elektrycznych wyposażonych w akumulatory pamiętaj, że kwas akumulatorowy może być żrący, który może być szkodliwy zarówno dla skóry, jak również dla materiałów pontonu.
12. Do silników używaj takich paliw jak gaz, olej apędowy, benzyna, a ponieważ paliwo jest substancją łatwopalną, trzymaj je z dala od otwartego ognia. Ponadto, jeśli paliwo wyleje się na powierzchnię pontonu, miejsce to należy natychmiast oczyścić. Należy mieć świadomość ewentualnych szkodliwych efektów działania płynów, takich jak kwas akumulatorowy, ropa naftowa, benzyna. Płyny te mogą doprowadzić do uszkodzenia Państwa łódki.
13. Pompowanie pontonu wykonaj według numeracji komór powietrznych i wartości nominalnej ciśnienia widocznej na pontonie, bo ponton może być nadmiernie napompowany, a to może spowodować jego eksplozję. Niestosowanie się do danych wskazanych na tabliczce znamionowej może doprowadzić do uszkodzeń, wywróceń i zatopień.
14. Zapoznaj się z instrukcją obsługi pontonu. Sprawdź w okolicy, czy są jakieś kursy pływania pontonem i czy są one wymagane. Dowiedz się, jakie są lokalne przepisy i niebezpieczeństwa związane z pływaniem na pontonie i/lub z uprawianiem innych sportów wodnych.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ

Montowanie pontonu

NIGDY NIE UŻYWAJ POWIETRZA POD WYSOKIM CIŚNIENIEM DO NADMUCHIWANIA PRZEDMIOTÓW, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ ICH ZNISZCZENIE I NARUSZYĆ GWARANCJĘ

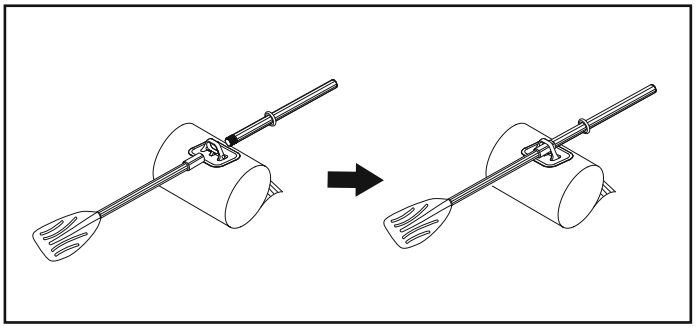


- Napompuj komory powietrza przy użyciu RĘCZNEJ pompki powietrza. Produkt ten został zaopatrzony w skalę. Napompuj do momentu aż na skali widoczna będzie przewidziana wartość (zapoznaj się z Tabelą i Rysunkiem poniżej).
  Uwaga: Niewystarczające lub nadmierne napompowanie łódki może spowodować zagrożenie bezpieczeństwa. Zaleca się sprawdzać ciśnienie w łódce przed każdym użyciem. W przypadku używania ciśnieniomierza, ciśnienie łódki nie powinno być wyższe od danych podanych na tabliczce znamionowej.
- Podczas pompowania nie wolno na pontonie stawać ani umieszczać żadnych przedmiotów.
- Napompuj komorę dolną i inne akcesoria, jak np. siedzenie, do momentu aż będą sztywne, ale NIE twarde.
- Długotrwałe pozostawianie na słońcu może skrócić żywotność łodzi. Zalecamy, aby nie pozostawiać łodzi bezpośrednio w słońcu dłużej niż 1 godzinę po użyciu.

Sprzęt	Rozmiar produktu po napompowaniu	Rozmiar przed pompowaniem	Rozmiar po napompowaniu Komora 2	Rozmiar po napompowaniu Komora 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Montaż wioseł

61062, 61078, 61108, 61102

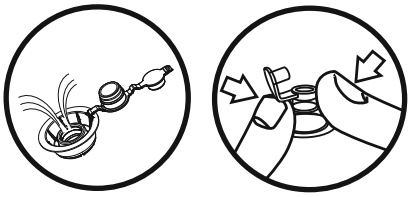


Uwaga: Kiedy nie korzysta się z wioseł, zabezpiecz je dulką, żeby uniknąć ich uszkodzenia.

UWAGA: Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu.

Przechowywanie

1. Wyjmij Wiosła z mocowań.
   Uwaga: Zachowaj akcesoria do ich wykorzystania w przyszłości.
2. Starannie umyj ponton czystą wodą, używając łagodnego mydła.
   Uwaga: Do czyszczenia nie używaj acetonu, roztworów kwasowych i/lub alkalicznych.
3. Użyj szmatki, aby delikatnie osuszyć wszystkie powierzchnie.
   Uwaga: Nie susz produktu na słońcu. Nigdy nie susz również za pomocą dmuchawy elektrycznej. W przeciwnym razie można doprowadzić do uszkodzenia I skrócenia jego żywotności.
4. Wypuść powietrze z komór kadłuba. Spuść powietrze ze wszystkich komór kadłuba jednocześnie, żeby ciśnienie spadało równomiernie. W ten sposób zapobiega się uszkodzeniu wewnętrznej budowy pontonu. Następnie spuść powietrze z Kilu.



5. Złóż ponton zaczynając od jego tylnej strony i usuń z niego resztę powietrza. Można korzystać również z pompy do spuszczenia reszty powietrza.

Naprawy

1. W przypadku niewielkiego przebicia, napraw je zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na łatce.
2. Jeśli dziura jest zbyt duża do naprawy przy pomocy dołączonej do zestawu łatki, należy kupić zestaw naprawczy Bestway lub wysłać łódkę do specjalistycznego sklepu zlecając naprawę.

Rejestracja produktu (Tylko w przypadku klientów z USA/Kanady)

Jeśli chcesz zarejestrować swój ponton, zapisz sobie Numer Identyfikacyjny Kadłuba oraz nazwę modelu, a następnie odwiedź stronę internetową www.bestwaycorp.com/support, aby uzyskać Świadectwo pochodzenia, lub wyślij je e-mailem na adres service@bestwaycorp.us, aby otrzymać Świadectwo pochodzenia.

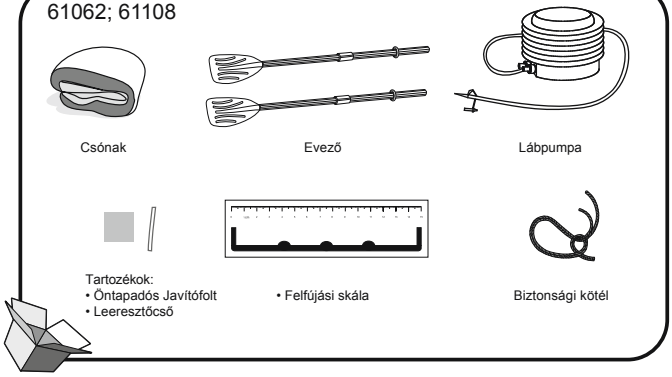
PRZECHOWUJ INSTRUKCJE OBSŁUGI W BEZPIECZNYM MIEJSCU, I PRZEKAŻ JE NOWEMU WŁAŚCICIELOWI PO SPRZEDAŻY SPRZĘTU.

A FELFÚJHATÓ CSÓNAK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST. ŐRIZZE MEG, HOGY KÉSŐBB IS RENDELKEZÉSRE ÁLLJON.

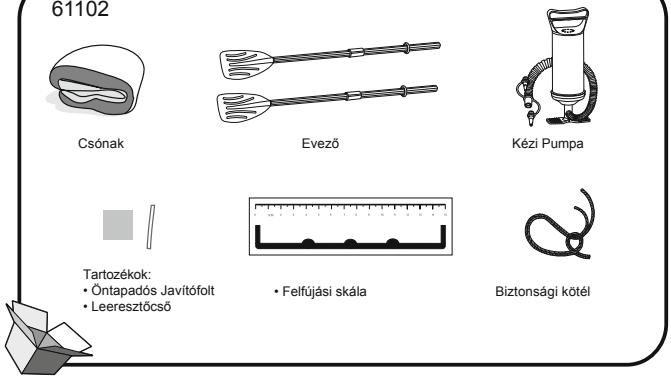
61099; 61100



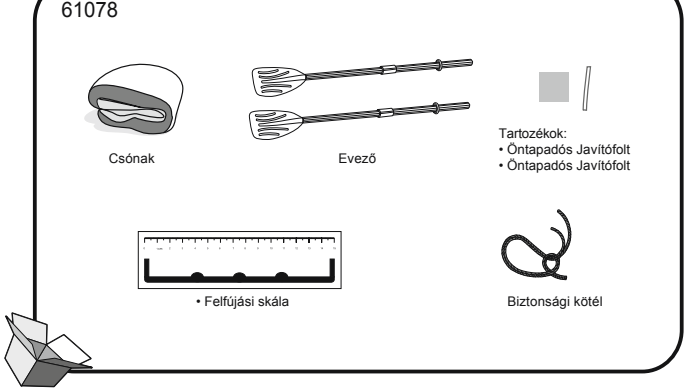
61062; 61108



61102



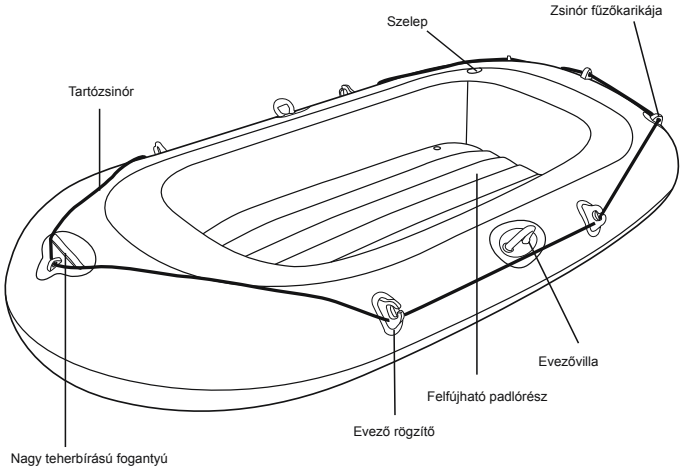
61078



Műszaki leírás

Árucikk	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Felfújás utáni méret	1.55m. x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maximális terhelés	80 kg (178 lb)	120 kg (264 lb)	190 kg (418 lb)
Utasbefogadó képesség	1 felnőtt személy	1 felnőtt + 1 gyerek	2 felnőtt + 1 gyerek
Felfújási nyomás	0,03 barov (0,5 psi)	0,03 barov (0,5 psi)	0,03 barov (0,5 psi)

A csónak felépítése



FIGYELEM: A 1,55 m x 93 cm (61 hüvelyk x 37 hüvelyk) méretű hajók nem tartalmazzák az evezőtartó villákat.
FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak.
A méretarányok a valóditól eltérhetnek.

Figyelmeztetés
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

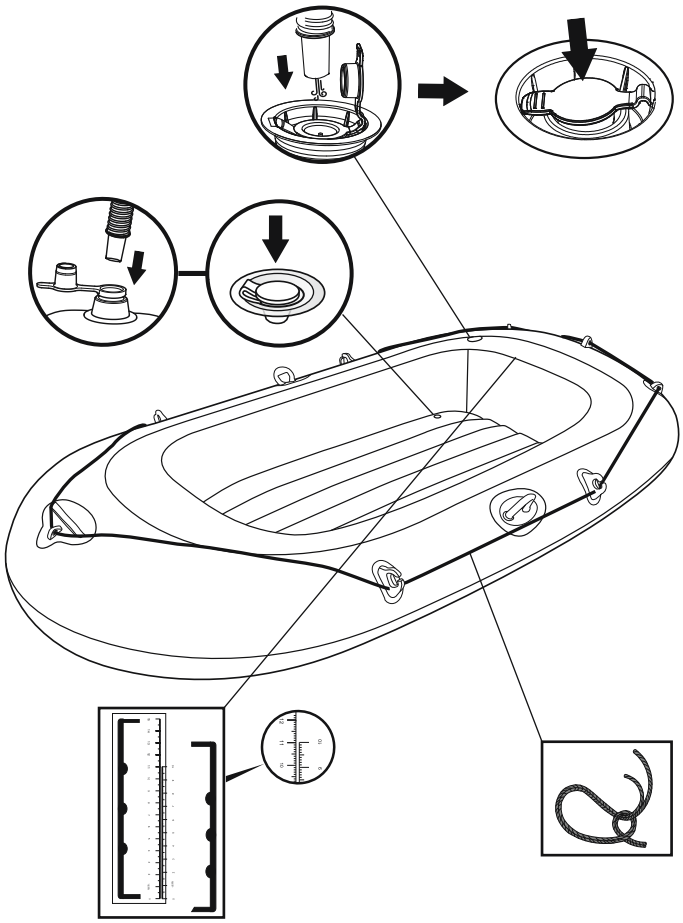
Tartsa be a biztonságra és működtetésre vonatkozó összes utasítást. Abban az esetben, ha azokat nem tartja be, a csónak felborulhat, kidurranhat és elsüllyedhet.

1. Ne lépje túl a megengedett maximális utasszámot. Függetlenül a megengedett utasszámtól, a csónakban található személyek és felszerelési tárgyak összsúlya sohasem haladhatja meg a megengedett maximális súlyterhelést. Mindig a termékhez tartozó üléseket / padokat használja.
2. A csónak rakodásakor sohasem haladja meg a megengedett maximális súlyterhelés értékét: A csónakot mindig óvatosan rakodja meg és a terhelést egyenletesen ossza el rajta, hogy biztosítsa a csónak egyensúlyát (többé-kevésbé vízszintes állapotát). Ne tegye a nehéz tárgyakat egymásra a csónakban.
   FIGYELEM: A megengedett maximális terhelés magában foglalja a csónakban tartózkodó személyek együttes testsúlyát, valamint az összes személyes holmi és felszerelési tárgy súlyát, a csónak tartozékainak, a rakománynak (ha van ilyen) és bármilyen fogyasztásra szánt vagy más folyadéknak (víz, üzemanyag, stb.) a súlyát viszont nem tartalmazza.
3. A csónak használatakor végezze el az életmentő eszközök, mint pl. mentőmellények, bóják előzetes ellenőrzését és minden esetben használja őket.
4. Minden egyes használat előtt alaposan ellenőrizze a csónak összes alkotórészét, mint a légkamrákat, a tartózsinórokat, evezőket, felfújó szelepeket, és győződjön meg, hogy mindegyik jó állapotban van-e és biztonságosan van-e felszerelve. Ha bármelyikük is sérült, a csónakot a javítás elvégzése céljából állítsa le.
5. Az esetleges szivárgás vagy a vízbeáramlás esetére a csónakban mindig tartson vödröt, merőkanalat és légpumpát.
6. A csónak mozgása közben a kiesések elkerülése végett az utasoknak mindvégig ülő helyzetben kell maradniuk. Tartsa egyensúlyban a csónakot. A személyek vagy a teher egyenetlen megoszlása a csónak felborulását és elsüllyedését okozhatja.
7. A csónakot a vízpart közelében használja és tartsa szem előtt a környezeti tényezőket, mint pl. szél, apály-dagály és a dagály okozta hullámok.
   FIGYELJEN A PARTMENTI SZÉLRE ÉS VÍZÁRAMLATOKRA IS.
8. A csónak elsüllyedésének az elkerülése céljából szükséges lehet a többi kamra teljes mértékű felfújása.
9. A partraszállásnál nagyon vigyázzon. Az éles és hegyes tárgyak mint kövek, betondarabok, kagylók, üvegdarabok stb. A csónakot kilyukaszthatják. A csónak megsérülésének az elkerülése végett ne húzza azt egyenletlen felületen.
10. A külső motor kiválasztása előtt olvassa el a használati utasítás Műszaki adatokkal foglalkozó fejezetének a megfelelő lóerőt érintő részét.
11. Ha akkumulátoros elektromos motort használ, ne felejtse el, hogy az akkumulátor sava maró hatású, ami úgy a bőrre mint a csónak anyagaira nézve káros lehet.
12. A motorhoz olyan üzemanyagot használjon mint gáz, gázolaj,benzin, és mivel az üzemanyag tűzveszélyes, tartsa távol nyílt lángtól. Ezen kívül, a csónak anyagát azonnal törölje le, ha a felszínére benzin csöppen. Ne feledje, hogy a folyadékok (pl. akkumulátorsav, olaj, benzin) káros hatásokkal rendelkezhetnek. A folyadékok tönkretehetik a hajót.
13. A légkamrákat a számozásuk és a csónakon feltüntetett névleges nyomás szerint pumpálja fel, mert a túlnyomás a csónak kidurranásához vezethet. A teljesítménytáblán megadott értékek túllépése a hajó sérüléséhez, felborulásához, illetve fulladáshoz vezethet.
14. Ismerkedjen meg a csónak kezelési utasításival. Próbáljon meg a környéken információt szerezni arról is, hogy nincs-e esetleg szükség a használatát illető oktatásra. Ismerkedjen meg a helyi előírásokkal valamint a csónak használatával és/vagy más vízi sportok űzésével kapcsolatos veszélyekkel.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT!

A csónak összeszerelése

SOHA NE HASZNÁLJON SŰRÍTETT LEVEGŐT A FELFÚJHATÓ CIKKEK FELFÚJÁSÁRA. EZ MEGSÉRTHETI A TERMÉKET ÉS TÖNKRETEHETI A GARANCIÁT



• Fújja föl a légkamrákat KÉZI levegőpumpával.
A termékhez egy felfújási skála van mellékelve. Addig fújja a terméket, amíg a nyomtatott skála ugyanakkora lesz, mint a mellékelt skála. (lásd: alábbi táblázat és ábra)

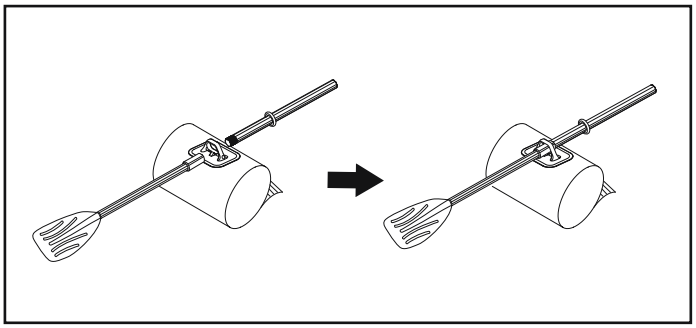
Figyelem: A hajó alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Jobb, ha minden használat előtt ellenőrzi a hajó nyomását. Ha más nyomásmérőt használ, a hajó nyomása nem lehet nagyobb, mint az adattáblán feltüntetett érték.

• Felfújás közben ne álljon a csónakra, és ne helyezzen rá semmit.
• Fújja fel az alsó kamrát és az egyéb tartozékokat (pl. ülés) addig, amíg azok érintésre feszesek, de NEM kemények.
• A napsugárzásnak való hosszú időtartamú kitettség lerövidítheti a hajó élettartamát. Javasoljuk, hogy a hajókat ne hagyja közvetlen napsugárzásban a használatot követően több mint 1 órán keresztül.

Árucikk	A termék felfújás utáni mérete	Méret leeresztett állapotban	Felfújás utáni méret 2. Légkamra	Felfújás utáni méret 3. Légkamra
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Az evezők összeszerelése

61062, 61078, 61108, 61102

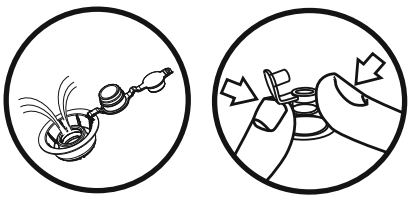


Figyelem: Ha az evezőket nem használja, a sérülésük elkerülése céljából zárja le őket az evező rögzítőkben.

FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be.

Tárolás

1. Az evezőket távolítsa el az evezővillákból.
   Figyelem: A későbbi felhasználás céljából minden tartozékot őrizzen meg.
2. Enyhén szappanos tiszta vízzel alaposan tisztítsa le a csónakot.
   Figyelem: Ne használjon acetont, savas és/vagy lúgos oldatot.
3. Ronggyal finoman törölje szárazra az összes felületet.
   Figyelem: A terméket ne szárítsa a napon. Ne szárítsa a terméket elektromos kompresszoros szárítóval sem. Az ilyen szárítás a termék sérülését és élettartamának a csökkenését okozza.
4. Eressze le a törzs kamráit. Eressze ki egyidejűleg a levegőt a csónaktest összes légkamrájából, hogy a bennük uralkodó légnyomás egyforma mértékben csökkenjen. Ez megakadályozza a csónak belső szerkezetének a sérülését. Ezután eressze le a levegőt a Keel-ből.



5. Hajtsa össze a csónakot az elejétől kezdve a hátsó része felé haladva, hogy a maradék levegő is távozzon. Szivattyú is használható a levegőmaradék eltávolítására.

Javítások

1. Kis szúrt lyuk esetén a javítótapaszon található utasítás szerint végezze el a javítást.
2. Ha a lyuk túl nagy ahhoz, hogy a mellékelt tapasszal meg lehessen javítani, vásároljon Bestway javítókészletet, vagy javíttatásra küldje el a hajót az egyik márkaboltnak.

Regisztráció (Csak az USA/Kanadai vásárlókra vonatkozik)

Ha regisztrálni szeretné a csónakját, írja fel magának a Csónaktest Azonosító Számát valamint a model nevét és látogassa meg a www.bestwaycorp.com/support weboldalt, ahol kérheti a Származási bizonyítványt, vagy a Származási bizonyítvány iránti kérelmét küldje el e-mailen keresztül azn service@bestwaycorp.us címre.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST EGY BIZTONSÁGOS HELYEN ÉS ADJA ÁT A CSÓNAK ÚJ TULAJDONOSÁNAK, HA A CSÓNAKOT ELADJA.

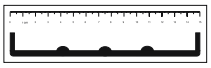
PIRMS PIEPŪŠAMĀS LAIVAS LIETOŠANAS, LŪDZU, RŪPĪGI IZLASIET ŠO LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU.
GLABĀJIET TO TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

61099; 61100


Laiva


Drošības aukla

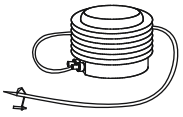

Sastāvdaļas:
• Ielāps remontam
• Gaisa izlaišanas caurule


• Piepūšanas skala

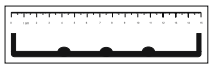
61062; 61108


Laiva


Airis


Ar kāju darbinām pumpis


Sastāvdaļas:
• Ielāps remontam
• Gaisa izlaišanas caurule


• Piepūšanas skala


Drošības aukla

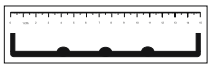
61102


Laiva


Airis


Rokas sūknis


Sastāvdaļas:
• Ielāps remontam
• Gaisa izlaišanas caurule


• Piepūšanas skala

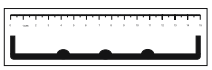

Drošības aukla

61078


Laiva


Airis


Sastāvdaļas:
• Ielāps remontam
• Gaisa izlaišanas caurule

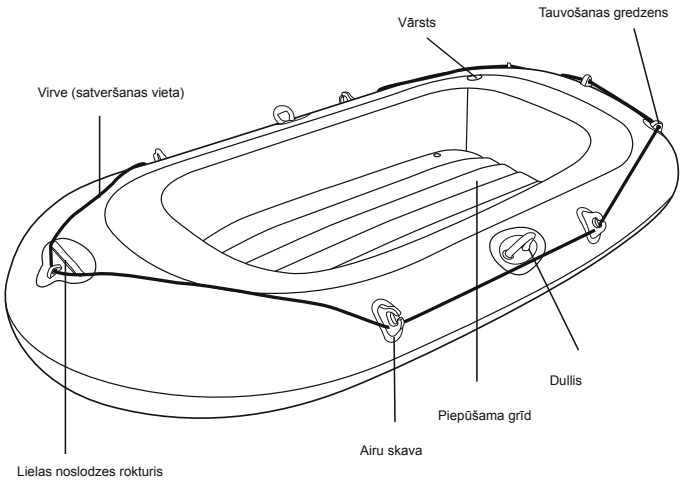

• Piepūšanas skala


Drošības aukla

Tehniskās specifikācijas

Prece	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Izmēri piepūstā veidā	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksimālais svars	80 kg (178 mārciņas)	120 kg (264 mārciņas)	190 kg (418 mārciņas)
Pasažieru ietilpība	1 pieaugušais	1 pieaugušais un 1 bērns	2 pieaugušais un 1 bērns
Piepūšanas spiediens	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Laivas uzbūve



PIEZĪME: 1,55 m x 93 cm (61 colla x 37 collas) laivām nav airu skavu.
PIEZĪME: Attēli ir sniegti tikai piemēram. Attēlu mērogs neatbilst faktiskajam mērogam.

Brīdinājums
SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

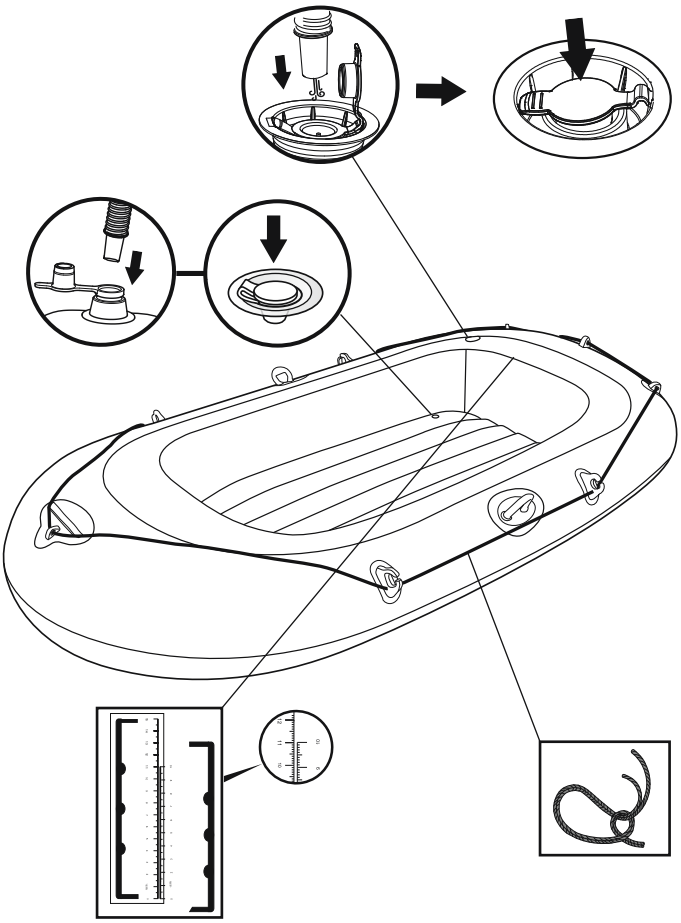
Ievērojiet visas drošības un ekspluatācijas norādes. To neievērošana gadījumā laiva var apgāzties, eksplodēt un izraisīt slīkšanu.

1. Nepārsniedziet maksimālo ieteikto cilvēku skaitu. Lai kāds būtu cilvēku skaits laivā, cilvēku un aprīkojuma kopējais svars nekad nedrīkst pārsniegt maksimālo ieteicamo slodzi. Vienmēr izmantojiet nodrošinātos sēdekļus / sēdēšanai paredzētās vietas.
2. Iekraujot kravu, nekad nepārsniedziet maksimālo ieteicamo slodzi. Kravu vienmēr ievietojiet uzmanīgi un atbilstoši sadaliet slodzi, lai uzturētu paredzēto kārtību (apmēram līmenī). Centieties smagas lietas nenovietot augstu. **PIEZĪME!** Maksimālā ieteicamā krava ietver visu laivā esošo cilvēku, pārtikas un personīgo lietu, visa aprīkojuma, kas nav iekļauts laivas svarā, kravas (ja ir) un visu izlietojamo šķidrumu (piemēram, ūdens, degvielas) svaru.
3. Izmantojot laivu, dzīvības glābšanas līdzekļi, piemēram, glābšanas vestes un bojas, ir iepriekš jāpārbauda un vienmēr jāizmanto.
4. Pirms katras lietošanas rūpīgi pārbaudiet visus laivas komponentus, tostarp gaisa nodalījumus, satveramās virves, airus un gaisa vārstus, lai pārliecinātos, vai viss ir labā stāvoklī un droši nostiprināts. Ja konstatējat kādu bojājumu, lūdzu, apstājieties, lai to novērstu.
5. Gaisa noplūdes gadījumiem vai situācijām, kad laivā iekļūst ūdens, vienmēr jābūt pieejamiem spaiņiem, ūdens liekšķerēm un gaisa sūkņiem.
6. Laivas pārvietošanās laikā visiem pasažieriem visu laiku ir jāsēž, lai nepārkristu pār bortu. Noturiet laivu līdzsvarā. Nevienmērīgs cilvēku vai kravas sadalījums laivā var izraisīt laivas apgāšanos un noslīkšanu.
7. Izmantojiet laivu krasta tuvumā un atcerieties par tādiem dabas faktoriem kā vējš, paisuma un bēguma ūdeni un viļņi. **ATCERIETIES PAR PIEKRASTES ZONAS VĒJIEM UN STRAUMĒM!**
8. Ja tad, kad laiva atrodas ūdenī, rodas caurums vienā nodalījumā, iespējams, pilnībā jāpiepūš otrs gaisa nodalījums, lai laiva nenogrimtu.
9. Piestājot piekrastē, rīkojieties uzmanīgi. Laivu var sadurt ar asiem un cietiem priekšmetiem, piemēram, akmeņiem, cementu, gliemežvākiem vai stikliem. Lai izvairītos no bojājumiem, nevelciet laivu pa nelīdzenām virsmām.
10. Izvēloties ārējo motoru, skatiet šīs rokasgrāmatas tehnisko datu sadaļu, lai noteiktu pieņemamo jaudu zirgspēkos.
11. Par elektromotoriem ar akumulatoriem atcerieties, ka akumulatoru skābe var būt kodīga, izraisot ādas un laivas materiālu bojājumus.
12. Motoriem izmantotās degvielas, piemēram, gāze, eļļa, benzīns, ir uzliesmojošas, un tās nedrīkst tuvināt atklātai liesmai. Ja degviela izšļakstās uz laivas virsmas, nekavējoties notīriet laivas materiālu. Atcerieties, ka tādiem šķidrumiem kā akumulatora skābei, eļļai un benzīnam ir potenciāli kaitīga ietekme. Šie šķidrumi var sabojāt laivu.
13. Piepūtiet atbilstoši numurētajam gaisa nodalījumam un laivas nominālajam spiedienam, jo citādi iespējama pārmērīga piepūšana un laivas eksplozija. Pārsniedzot kapacitātes plāksnītē norādītos datus, var izraisīt laivas bojājumus, apgāšanos un slīkšanu.
14. Noskaidrojiet, kā rīkoties ar laivu. Pēc nepieciešamības noskaidrojiet, kādas ir informācijas un/vai apmācības iespējas jūsu tuvākajā apkārtnē. Noskaidrojiet vietējos noteikumus un riskus, kas saistīti ar laivām un/vai ūdens aktivitātēm.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

Laivas montāža

PIEPŪŠANAI NEKAD NEIZMANTOJIET GAISU AR AUGSTU SPIEDIENU. TĀDĒJĀDI VAR SABOJĀT ŠO IZSTRĀDĀJUMU UN IZRAISĪT GARANTIJAS ANULĒŠANU



• Piepūtiet gaisa nodalījumus ar MANUĀLO gaisa sūkni.
Šī izstrādājuma komplektā ir iekļauta piepūšanas skala. Piepūtiet izstrādājumu, līdz nodrukātā skala sasniedz tādu pašu līmeni kā komplektā iekļautā skala (skatiet piepūšanas tabulu un attēlu).

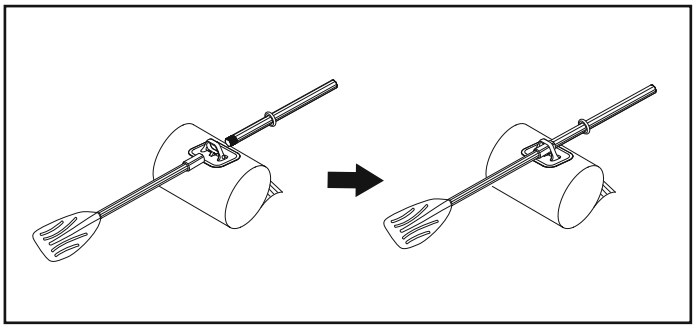
Uzmanību! Nepietiekama vai pārmērīga laivas piepūšana izraisa drošības apdraudējumu. Ieteicams ik reizi pirms laivas izmantošanas pārbaudīt tās spiedienu. Ja izmantojat cita spiediena standartu, laivas spiedienam ir jābūt lielākam nekā datiem, kas norādīti uz ražotāja plāksnes.

• Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz laivas un nebalstieties uz tās.
• Piepūtiet apakšējo nodalījumu un citus piederumus, piemēram, sēdekli, līdz pieskaroties var sajust, ka tas ir stingrs, bet NE ciets.
• Ilgstoša atrašanās saules staros var saīsināt laivas darbmūžu. Nav ieteicams atstāt laivu tiešos saules staros ilgāk par 1 stundu pēc lietošanas.

Prece	Izmēri piepūstā veidā	Izmēri izpūstā veidā	Izmēri piepūstā veidā 2. kamera	Izmēri piepūstā veidā 3. kamera
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Airu uzstādīšana

61062, 61078, 61108, 61102

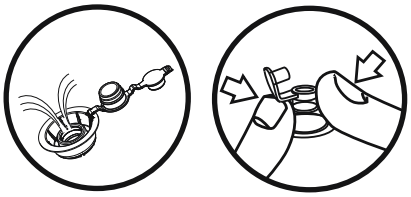


iezīme: Kad airi netiek izmantoti, bloķējiet tos airu skavās, lai izvairītos no bojājumiem.

PIEZĪME: Visi attēli paredzēti tikai ilustratīviem nolūkiem. Tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums.

Glabāšana

1. Izņemiet airus no to skavām.
   Piezīme: Visus piederumus saglabājiet turpmākai izmantošanai.
2. Rūpīgi notīriet laivu, izmantojot maigas ziepes un tīru ūdeni.
   Piezīme: Neizmantojiet acetonu, skābes un/vai sārmu šķīdumus.
3. Uzmanīgi ar drānu nosusiniet visas virsmas.
   Piezīme: Nežāvējiet izstrādājumu tiešā saules gaismā. To arī nedrīkst žāvēt ar ierīču, piemēram, elektrisko ventilatoru, palīdzību. Šāda rīcība var izraisīt bojājumus un saīsināt laivas darbmūžu.
4. Iztukšojiet korpusa nodalījumus. Visus korpusa nodalījumus iztukšojiet vienlaicīgi, lai reizē samazinātu gaisa spiedienu. Tādējādi tiks novērsta laivas iekšējo struktūru bojājumu rašanās iespēja. Pēc tam izlaidiet gaisu no grīdas.



5. Salokiet laivu virzienā no priekšpuses uz aizmuguri, lai izlaistu atlikušo gaisu. Atlikušo gaisu var izvadīt arī ar sūkni.

Labošana

1. Mazu caurumu var salabot atbilstoši norādījumiem uz remonta ielāpa.
2. Ja caurums ir pārāk liels, lai to aizlīmētu ar pievienoto ielāpu, iegādājieties Bestway labošanas komplektu vai nosūtiet laivu uz speciālu veikalu, lai to salabotu.

Reģistrācija (Tikai klientiem ASV/Kanādā)

Ja laivu nepieciešams reģistrēt, atrodiet korpusa identifikācijas numuru un modeļa nosaukumu un pēc tam, lai saņemtu izcelsmes sertifikātu, apmeklējiet vietni www.bestwaycorp.com/support vai nosūtiet e-pasta ziņojumu uz šādu adresi: service@bestwaycorp.us.

LŪDZU, GLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU DROŠĀ VIETĀ UN, PĀRDODOT LAIVU, NODODIET TO JAUNAJAM ĪPAŠNIEKAM.

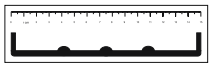
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ PRIEŠ NAUDODAMI SAVO PRIPUČIAMĄ VALTĮ.
IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI ATEITYJE.

61099; 61100


Valtis


Apsauginė virvė

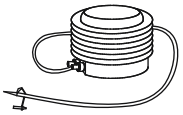

Komponentai:
• Lopas
• Oro išleidimo vamzdis


• Pripūtimo skalė

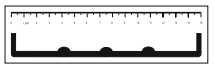
61062; 61108


Valtis


Irklas


Kojinė pompa


Komponentai:
• Lopas
• Oro išleidimo vamzdis


• Pripūtimo skalė


Apsauginė virvė

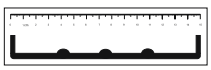
61102


Valtis


Irklas


Rankinis siurblys


Komponentai:
• Lopas
• Oro išleidimo vamzdis


• Pripūtimo skalė

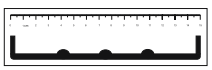

Apsauginė virvė

61078


Valtis


Irklas


Komponentai:
• Lopas
• Oro išleidimo vamzdis

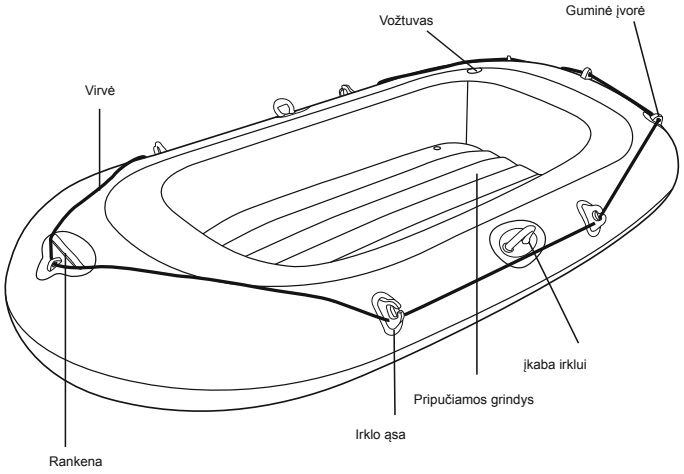

• Pripūtimo skalė


Apsauginė virvė

Techninės specifikacijos

Charakteristika	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Išpūstos valties dydis	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksimalus svoris	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 sv.)	190 kg (418 sv.)
Keleivių skaičius	1 adult	1 suaugęs + 1 vaikas	2 suaugę + 1 vaikas
Oro slėgis	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Valties konstrukcija



PASTABA: 1,55 m x 93 cm (61 col. x 37 col.) valtyse nėra irklo sagčių.
PASTABA: Paveikslėliai skirti tik iliustruoti, o ne parodyti realia.

Perspėjimas
SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

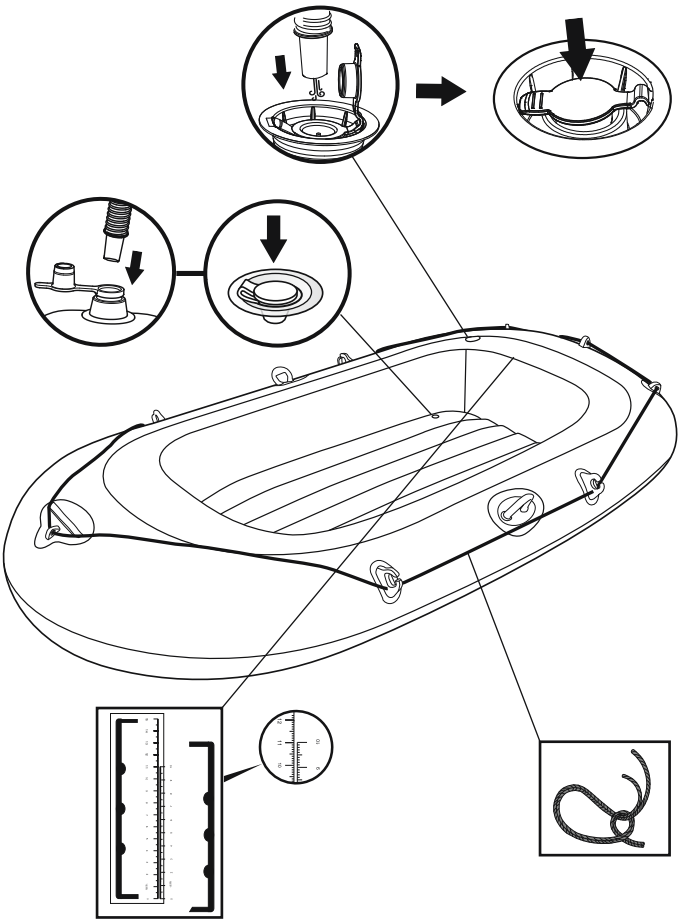
Laikykitės naudojimo ir saugos instrukcijų. Jei nesilaikote instrukcijų, galima apsiversti, valtis gali sprogti ir žmonės gali nuskęsti.

1. Neviršykite rekomenduojamo maksimalaus žmonių skaičiaus. Nepriklausomai nuo to, kiek žmonių yra valtyje, jų ir įrangos bendras svoris niekada neturi viršyti maksimalios rekomenduojamos apkrovos. Visada sėdėkite ant sėdynių / numatytų sėdėti vietų.
2. Kraunant valtį negalima viršyti maksimalios rekomenduojamos apkrovos: visada kraukite valtį atidžiai ir paskirstykite svorį tolygiai (apytiksliai). Nekraukite sunkių krūvių vieno ant kito į aukštą krūvą.
   PASTABA: maksimalus rekomenduojamas krūvis sudaro visų valtyje esančių asmenų, atsargų ir asmeninių daiktų svorį, neįskaičiuotos į masę įrangos, krovinių (jei jų yra) ir suvartojamų skysčių (vandens, kuro ir pan.) suma.
3. Naudojant valtį, reikia iš anksto patikrinti ir naudoti apsaugos priemones, tokias kaip pripučiamos gelbėjimo liemenės ir plūdurai.
4. Prieš kiekvieną kartą naudodami atidžiai patikrinkite visus valties komponentus, įskaitant oro kameras, virves, irklus ir oro vožtuvus, kad viskas būtų tinkamos darbinės būklės ir patikimai pritvirtinta. Jei aptikote pažeidimą, sustokite ir suremontuokite.
5. Oro nuotėkio atveju arba jei į valtį prisemtų vandens, reikia visada turėti kibirų, semtuvų ir oro siurblių.
6. Kai valtis juda, keleiviai visada turi sėdėti, kad valtis neapsiverstų. Išlaikykite valties pusiausvyrą. Dėl nelygaus žmonių arba svorių pasiskirstymo galima apsivesti ir nuskęsti.
7. Naudokitės valtimi netoli kranto ir atkreipkite dėmesį į tokius gamtos reiškinius kaip vėjas, pakrantės vandenys ir bangos nuo kranto. **NEPAMIRŠKITE APIE VĖJUS IR SROVES.**
8. Jei praduriama viena kamera, kai valtis yra ant vandens, gali reikėti iki galo pripūsti kitas oro kameras, kad valtis nenuskęstų.
9. Ant kranto lipkite atsargiai. Tokie aštrūs daiktai kaip akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan., gali perdurti valtį. Kad valties nepažeistumėte, nevilkite jos per nelygius paviršius.
10. Kai renkatės valtyje montuojamą variklį, patikrinkite leistiną galingumą šios instrukcijos techninėje specifikacijoje.
11. Elektriniams varikliams su akumuliatoriais reikia nepamiršti, kad akumuliatoriaus rūgštis gali ėsdinti ir pažeisti valties medžiagas bei odą.
12. Varikliams naudokite tokį kurą kaip dujos, alyva, benzinas, nes kuras yra degus ir jį reikia saugoti nuo atvirų liepsnos šaltinių. Iš karto išvalykite valtį, jei ant jos paviršiaus užtiško kuro. Saugokitės potencialiai kenksmingų skysčių, pvz., akumuliatorių rūgšties, alyvos ir benzino, poveikio. Šie skysčiai gali sugadinti jūsų valtį.
13. Pripūskite pagal oro kamerų skaičių ir valties numatytąjį spaudimą, priešingu atveju galima pripūsti per daug ir valtis gali sprogti. Netolygiai paskirsčius apkrovą ant talpos plokštės, valtis gali apvirsti ir nuskęsti.
14. Žinokite, kaip reikia valtį valdyti. Patikrinkite informaciją, jei reikia, pasirūpinkite apmokymais. Sužinokite apie vietines taisykles ir pavojus, susijusiais su plaukiojimu ir kitokia veikla vandenyje.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Valties surinkimas

NIEKADA NENAUDOKITE AUKŠTO SLĖGIO ORO PRIPUČIAMOMS DALIMS PRIPŪSTI. TAI GALI NULEMTI GAMINIO PAŽEIDIMĄ IR GARANTIJOS PANAIKINIMĄ.



• Pripūskite oro kameras RANKINE oro pompa.
Su šiuo gaminiu pateikta pripūtimo skalė. Pūskite gaminį, kol bus pasiektas skalėje nurodytas lygis (žr. toliau pateiktą lentelę ir iliustraciją).

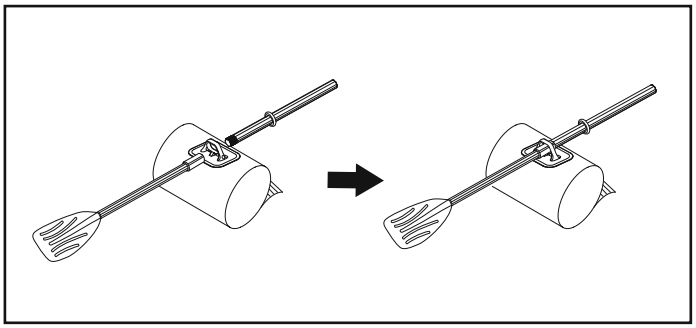
Įspėjimas: nepakankamas ir per didelis valties pripūtimas kelia pavojų saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti valties slėgį. Jei naudojat kitokį slėgio matuoklį, valties slėgis neturėtų būti didesnis, nei nurodytas pavadinimo plokštelėje.

• Niekada nestovėkite ant valties ir nedėkite ant jos daiktų, kai pučiate valtį.
• Pūskite dugno oro kameras ir kitus priedus, tokius kaip sėdynė, kol jie taps tvirti, tačiau ne per kieti.
• Ilgai laikant valtį saulėkaitoje, sutrumpės jos naudojimo trukmė.
Rekomenduojame panaudojus nelaikyti valties tiesioginėje saulės šviesoje ilgiau nei 1 val.

Charakteristika	Pripūsto produkto dydis	Dydis išleidus orą	Išpūstos valties dydis 2 kamera	Išpūstos valties dydis 3 kamera
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Irklų įstatymas

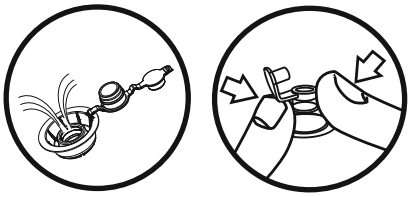
61062, 61078, 61108, 61102



Pastaba: kai irklai nenaudojami, juos užfiksuokite, kad jie nebūtų pažeisti.
PASTABA: Brėžiniai pateikiami tik kaip pavyzdys. Esamam produktui jie gali būti netaikomi.

Laikymas

1. Išimkite irklus iš įkabų.
   Pastaba: Pasidėkite visus priedus, kad galėtumėte panaudoti ateityje.
2. Atidžiai nuvalykite valtį su muilu ir nuplaukite švariu vandeniu.
   Pastaba: Nenaudokite acetono, rūgštinių ar šarminių tirpalų.
3. Nuvalykite visus paviršius šluoste.
   Pastaba: Nedžiovinkite valties tiesioginiuose saulės spinduliuose. Taip pat nedžiovinkite įrangos su, pvz., elektriniais ventiliatoriais. Taip galima valtį pažeisti ir jos eksploatacijos laikas sutrumpės.
4. Išleiskite orą iš korpuso oro kamerų. Išleiskite orą iš visų kamerų vienu metu, kad oro slėgis kristų tolygiai. Tai apsaugos vidines valties struktūras nuo pažeidimų. Po to išleiskite orą iš grindų.



5. Suvyniokite valtį iš priekio į galą, kad išeitų likęs oras. Taip pat galite išsiurbti likusį orą siurbliu.

Remontas

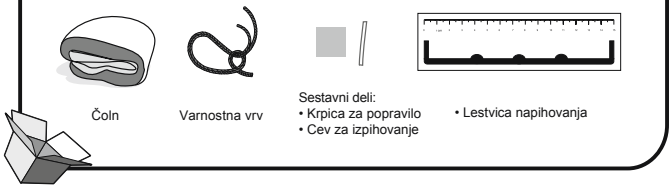
1. Atsiradus mažam pradūrimui, užlopykite jį pagal instrukcijas naudodami pateiktą lopą.
2. Jei skylė yra per didelė užlopyti naudojant pateiktą lopą, įsigykite „Bestway" remonto rinkinį arba atsiųskite valtį į specializuotą parduotuvę, kad būtų atliktas remontas.

Registracija (Tik JAV ir Kanados klientams)

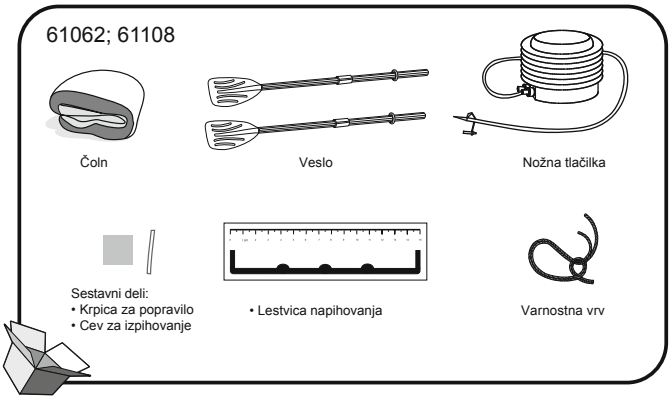
Jei reikia priregistruoti jūsų valtį, turėkite jos Identifikacijos numerį ir modelio pavadinimą, tada apsilankykite svetainėje www.bestwaycorp.com/support ir gaukite Kilmės sertifikatą arba siųskite el. Laišką adresu to service@bestwaycorp.us ir prašykite Kilmės sertifikato.
LAIKYKITE ŠĮ VADOVĄ SAUGIOJE VIETOJE IR JĮ PERDUOKITE NAUJAM SAVININKUI, KAI PARDUODATE VALTĮ.

PRED UPORABO NAPIHLJIVEGA ČOLNA POZORNO PREBERETE TA NAVODILA.
SHRANITE JIH ZA KASNEJŠO UPORABO.

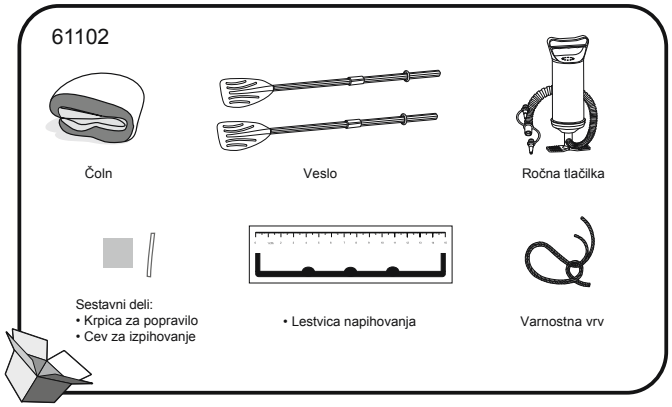
61099; 61100



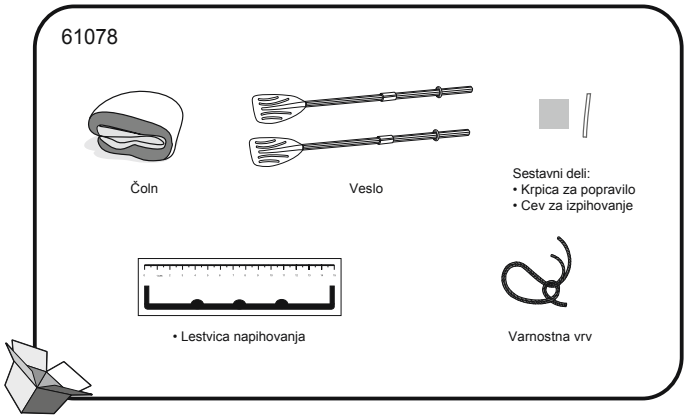
61062; 61108



61102



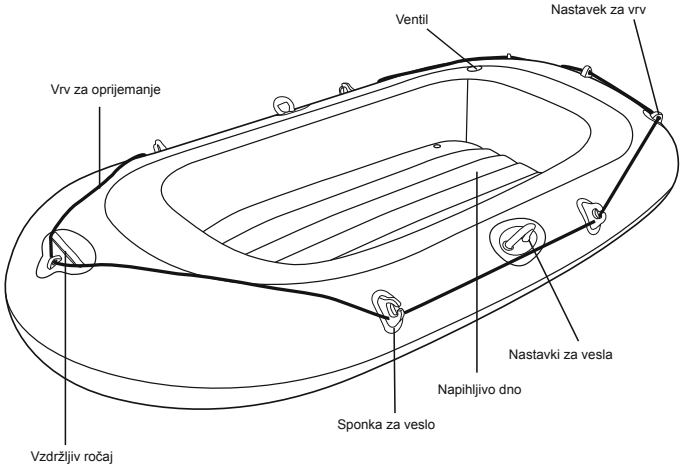
61078



Tehnični podatki

Artikel	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Velikost napihnjenega čolna	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksimalna teža	80 kg	120 kg	190 kg
Maksimalno število oseb	1 odrasel	1 odrasel in 1 otrok	2 odrasel in 1 otrok
Pritisk napihovanja	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Zgradba čolna



OPOMBA: 155 x 93 cm čolni ne vključujejo zaponke za vesla.

OPOMBA: Slike služijo samo za ponazoritev in niso v merilu.

Opozorilo
POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

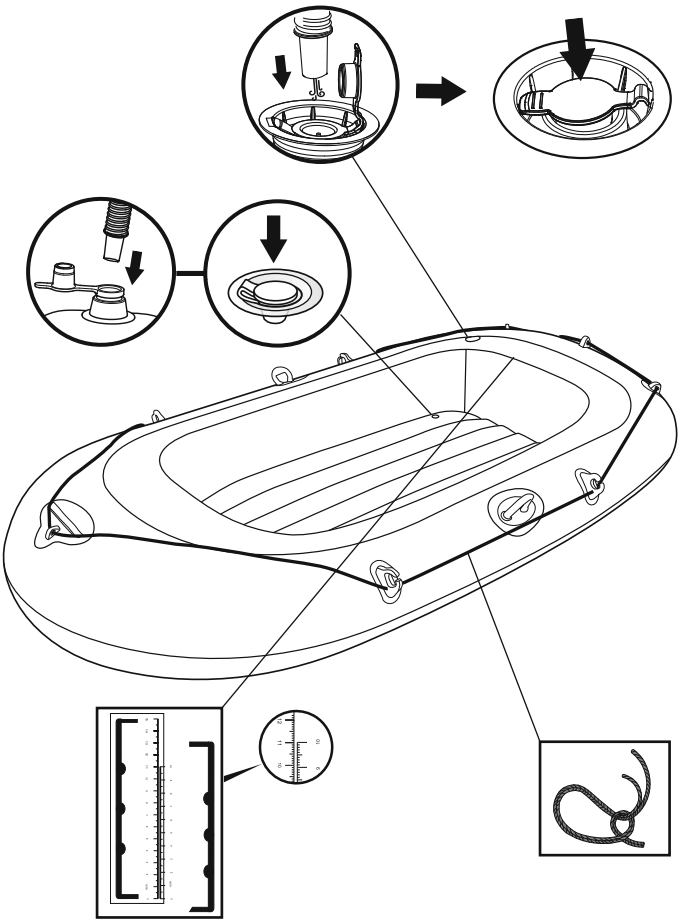
Upoštevajte vsa navodila glede varnosti in uporabe. Če teh navodil ne upoštevate, se lahko plovilo prevrne ali ga raznese, kar ima lahko za posledico utopitev potnikov.

1. Ne presegajte največjega priporočenega števila potnikov. Ne glede na število oseb na krovu, skupna teža oseb in opreme ne sme nikoli presegati najvišje priporočene obremenitve. Vedno uporabljajte sedeže/mesta, ki so namenjeni sedenju.
2. Pri natovarjanju plovila nikoli ne presezite priporočene najvišje nosilnosti. Plovilo vselej natovarjajte previdno in ustrezno razporedite težo, tako da ohranite načrtovano obliko (približno ravno). Ne postavljajte težkih bremen visoko.
   OPOMBA: Največja priporočena obremenitev vključuje težo vseh potnikov v plovilu, vse hrane in osebnih predmetov, vse morebitne opreme, ki ni všteta v težo plovila, tovora (če ga imate) in vseh porabnih tekočin (vode, goriva ipd.).
3. Varnostno opremo, kot sta rešilni jopič ali rešilni pas, je treba pred uporabo plovila preveriti in jo nositi ves čas plovbe.
4. Pred vsako uporabo pozorno preglejte vse sestavne dele plovila, vključno z zračnimi komorami, oprijemalnimi vrvmi, vesli in zračnimi ventili, da se prepričate o njihovi dobri ohranjenosti in čvrsti pritrditvi. Če najdete kakršne koli napake, jih odpravite.
5. Vedno imejte pri roki vedro, lopato za praznjenje vode iz čolna in zračno tlačilko, če bi prišlo do morebitnega puščanja ali uhajanja vode v plovilo.
6. Med plovbo morajo vsi potniki ves čas sedeti, da ne padejo v vodo. Poskrbite za ravnotežje plovila. Neenakomerna razporeditev oseb ali tovora v čolnu lahko povzroči njegovo prevrnitev in utopitev potnikov.
7. Uporabljajte čoln v bližini obale in bodite pozorni na naravne dejavnike, kot so veter, plimovanje in plimski valovi. **BODITE POZORNI NA VETROVE, KI PIHAJE OD OBALE PROTI ODPRTEMU MORJU, IN NA TOKOVE.**
8. Če se ena od komor predre, ko je čoln na morju, bo morebiti potrebno v celoti napihniti drugo zračno komoro, da se prepreči potopitev plovila.
9. Pri pristajanju na obali bodite previdni. Ostri in hrapavi predmeti, kot so skale, cement, školjke, steklo ipd., lahko čoln prebodejo. V izogib poškodbam, ne vlecite čolna po hrapavih površinah.
10. Pri izbiri izvenkrmnega motorja si oglejte del s tehničnimi specifikacijami v teh uporabniških navodilih, da ugotovite, katere vrednosti konjskih moči so sprejemljive.
11. Vedite, da akumulatorji električnih motorjev vsebujejo jedko kislino, ki lahko poškoduje kožo, pa tudi materiale, iz katerih je čoln izdelan.
12. Motorji uporabljajo gorivo, kot je plin, olje, bencin, ki je močno vnetljivo, zato ga ne približujte odprtemu ognju. Če gorivo kane na površino čolna, ga takoj obrišite. Zavedajte se, da imajo tekočine, kot so kislina akumulatorja, olje, bencin, lahko škodljive učinke. Te tekočine lahko poškodujejo vaš čoln.
13. Napihnite čoln, pri tem pa sledite zaporedju številk, ki so označene na zračnih komorah in upoštevajte nazivni tlak, ki je prav tako zapisan na čolnu; v nasprotnem primeru lahko čoln prekomerno napihnete, zaradi česar lahko poči. Preseganje nosilnosti čolna, ki je navedena na tablici s tehničnimi podatki, lahko povzroči poškodbe ali prevrnitev, zaradi katere lahko pride do utopitve potnikov.
14. Poučite se o tem, kako se čoln upravlja. V vašem kraju poiščite informacije o upravljanju čolna in/ali se vpišite v ustrezni tečaj. Poučite se o krajevnih predpisih in tveganjih, ki so povezana z vožnjo s čolnom in/ali z drugimi vodnimi aktivnostmi.

NAVODILA SHRANITE.

Sestava čolna

NIKOLI NE UPORABLJAJTE ZRAČNIH KOMPRESORJEV ZA NAPIHOVANJE NAPIHLJIVIH IZDELKOV. TO LAHKO POŠKODUJE VAŠ IZDELEK IN JE LAHKO VZROK ZA PRENEHANJE VELJAVNOSTI VAŠE GARANCIJE.



- Napihnite zračne komore z ROČNO tlačilko.
  Izdelku je priložena lestvica z vrednostmi napihovanja. Napihujte izdelek, dokler lestvica, ki je na njem odtisnjena, ne doseže enake velikosti kot tista, ki je priložena izdelku. (oglejte si spodnji prikaz)

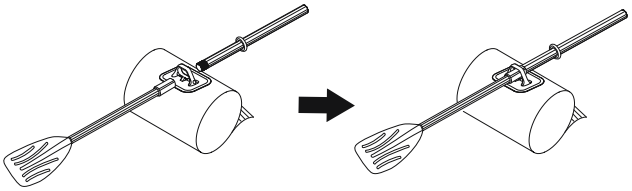
Pozor! Premalo ali preveč napihnjeno plovilo je lahko nevarno. Priporočljivo je preveriti tlak plovila pred vsako uporabo. Če uporabljate drugačen merilec tlaka, naj tlak plovila ne presega vrednosti, ki so navedene na tipski ploščici.

- Nikoli ne stopajte na čoln in nanj ne polagajte predmetov med napihovanjem.
- Napihnite talno komoro in druge dodatke, kot je sedež, tako da so čvrsti na otip, vendar NE pretrdi.
- Dolgotrajna izpostavljenost soncu lahko skrajša življenjsko dobo vašega čolna. Predlagamo, da po uporabi čolne ne puščate na neposredni sončni svetlobi več kot 1 uro.

Artikel	Velikost napihnjenega izdelka	Velikost nenapihnjenega izdelka	Napihnjena velikost Komora 2	Napihnjena velikost Komora 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Namestitev vesel

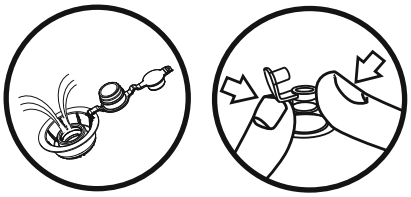
61062, 61078, 61108, 61102



Opomba: Ko vesel ne uporabljate, ju vpnite v vilice, da se izognete poškodbam.
OPOMBA: Vse slike so zgolj ponazoritev. Dejanski izdelek morda ni prikazan.

Shranjevanje

1. Vesli snemite iz vilic.
   Opomba: Shranite vso opremo za prihodnjo uporabo.
2. Skrbno očistite čoln z blagim milom in čisto vodo.
   Opomba: Ne uporabljajte acetona, kisline in/ali alkalnih raztopin.
3. S krpo nežno osušite vse površine.
   Opomba: Izdelka ne sušite na neposredni sončni svetlobi. Izdelka prav tako ne sušite s kakršnimi koli napravami, kot so na primer električni ventilatorji. S tem bi poškodovali plovilo in skrajšali njegovo življenjsko dobo.
4. Izpihnite komore trupa. Izpihnite vse komore trupa istočasno, tako da se sesedejo vase. Na ta način preprečite poškodbe notranjih struktur plovila. Zatem izpihnite dno.



5. Upognite prednji del plovila nazaj, tako da iz njega izpraznite dodatni zrak. Za praznjenje preostalega zraka lahko uporabite tudi tlačilko.

Popravila

1. Manjše luknjice lahko popravite po navodilih na krpici za popravilo.
2. Če je luknja na plovilu prevelika, da bi jo lahko zakrpali s priloženo krpico, lahko kupite komplet za popravilo znamke Bestway ali plovilo pošljete v specializirano trgovino, kjer ga bodo popravili.

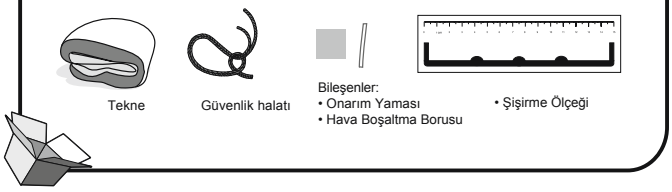
Registracija (Samo za stranke iz ZDA/Kanade)

Če morate čoln registrirati, poiščite identifikacijsko številko trupa vašega čolna in ime modela in nato obiščite spletno stran www.bestwaycorp.com/support, kjer dobite potrdilo o poreklu, ali za potrdilo o poreklu pošljite elektronsko pošto na naslov service@bestwaycorp.us.

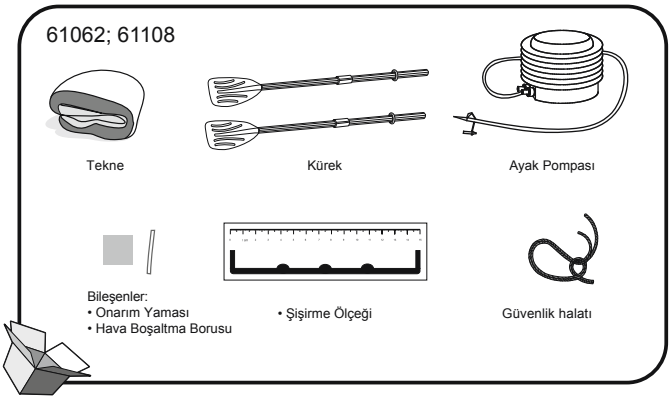
PROSIMO, SHRANITE TA NAVODILA NA VARNEM MESTU IN JIH V PRIMERU PRODAJE ČOLNA PREDAJTE NOVEMU LASTNIKU.

ŞİŞİRİLEBİLİR BOTUNUZU KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU KILAVUZU DİKKATLE OKUYUNUZ.
GELECEKTE REFERANS OLARAK KULLANMAK İÇİN SAKLAYIN.

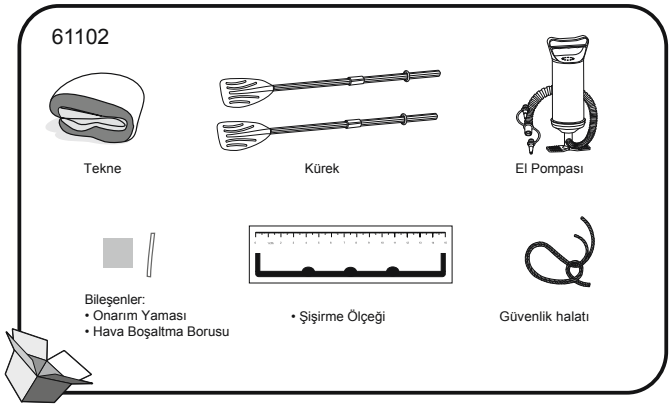
61099; 61100



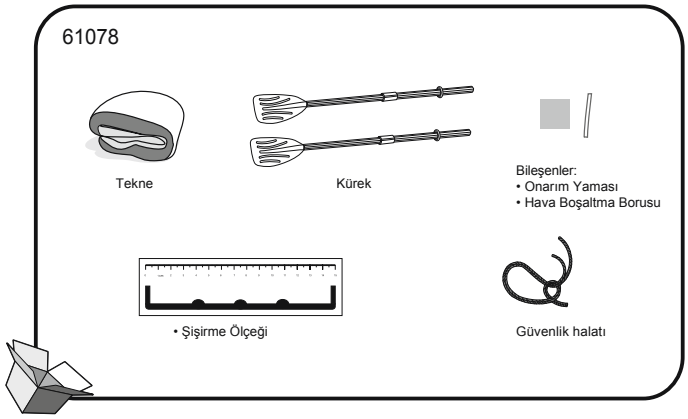
61062; 61108



61102



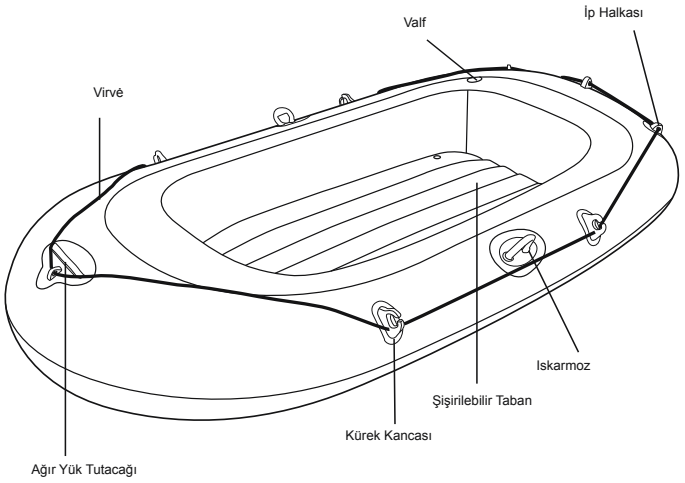
61078



Teknik Özellikler

Ürün	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Şişirilmiş Boyutu	1.55m. x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksimum Ağırlık	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Yolcu Kapasitesi	1 yetişkin	1 yetişkin +1 çocuk	2 yetişkin +1 çocuk
Şişirme basıncı	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Botun Yapısı



NOT: 1,55m x 93cm (61'' x 37'') botlar kürek kancası içermez.
NOT: Tüm çizimler, sadece örnek gösterme amacıyla verilmiştir. Ölçeklendirilmemiştir.

Uyarı

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

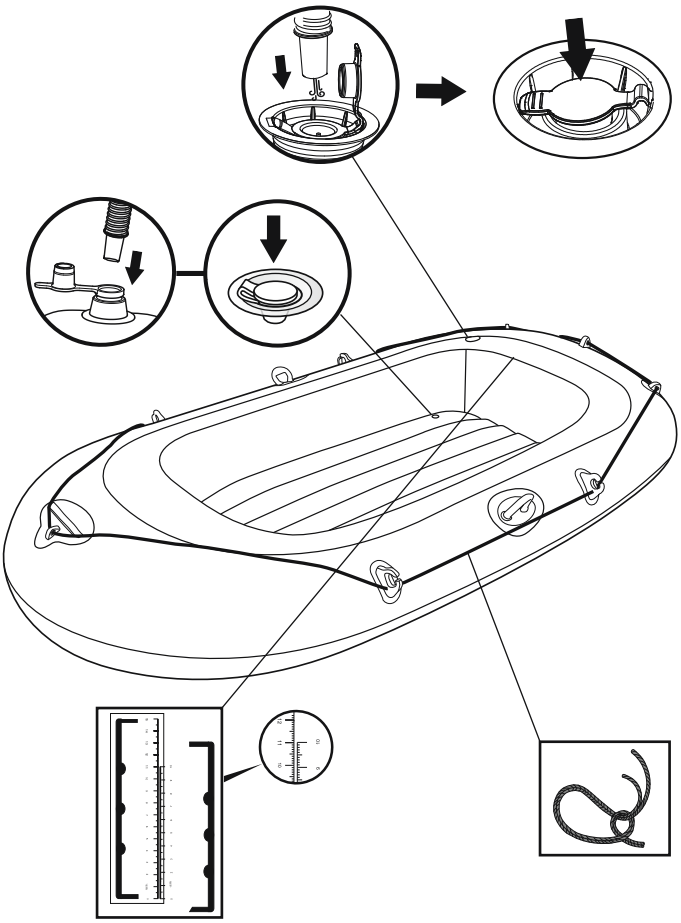
Tüm Güvenlik ve İşletim Talimatlarını izleyin. Bu talimatları izlememeniz halinde, tekne ters dönebilir, patlayabilir ve boğulma tehlikesi oluşturabilir.

1. Önerilen azami kişi sayısını aşmayın. Bottaki kişi sayısı ne olursa olsun, toplam kişi ve ekipman ağırlığı izin verilen azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır. Her zaman verilen oturma yerlerini/alanlarını kullanın.
2. Tekneye yükleme yaparken, asla tavsiye edilen maksimum yükü aşmayın. Tekneyi her zaman dikkatle yükleyin ve tasarım düzenini (yaklaşık düzey) korumak için yükleri uygun şekilde dağıtın. Ağır yükleri üst bölümlere yerleştirmekten kaçının.
   NOT: Önerilen maksimum yük tekne üzerindeki herkesin ağırlığını içermektedir, tüm yiyecek ve içecekler ile kişisel eşyaları, hafif tekne kütlesine dahil olmayan tüm ekipmanı ve varsa taşınan yükler ile tüm sarf malzemelerini (su, yakıt, vs.) içermektedir.
3. Tekneyi kullanırken can yeleği veya simidi gibi hayat kurtarma ekipmanı önceden kontrol edilmeli ve her zaman kullanılmalıdır.
4. Her kullanım öncesinde hava bölmeleri, halatlar, kürekler ve hava vanaları da dahil olmak üzere tüm tekne bileşenlerini iyi durumda ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için kontrol edin. Herhangi bir hasar bulursanız ürünü kullanmaya ara verin ve hasarı onarın.
5. Kovalar, su kepçeleri ve hava pompaları, hava sızıntısı olması veya teknenin su alma ihtimaline karşı daima erişilebilir olmalıdır.
6. Tekne hareket halindeyken, teknenin devrilmesini engellemek için tüm yolcular her zaman oturur konumda olmalıdır. Tekneyi dengede tutun. Kişilerin veya yüklerin tekne üzerinde dengesiz şekilde dağılması teknenin ters dönmesine veya boğulma tehlikesine neden olabilir.
7. Tekneyi her zaman kıyıya yakın noktalarda kullanın ve rüzgâr, gelgit suyu ve gelgit dalgası gibi doğal faktörler hakkında bilgi alın. **DENİZDEKİ RÜZGÂRLARA VE DALGALARA DİKKAT EDİN.**
8. Tekne su içerisindeyken bir bölmenin delinmesi halinde, teknenin batmasını engellemek için diğer hava bölmesinin de tamamen şişirilmesi gerekebilir.
9. Kıyıya indirirken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, vb. keskin ve sert nesneler tekneyi delebilir. Hasar vermekten kaçınmak için tekneyi sert yüzeylerde sürüklemeyin.
10. Dış motor seçiminde kabul edilebilir beygir gücünü belirlemek için bu manüelin teknik özellikler bölümüne başvurun.
11. Aküyle kullanılan elektrikli motorlar konusunda, pil asidinin hem cilt hem de tekne materyallerine zarar verebilecek kostik bir madde olduğunu aklınızdan çıkarmayın.
12. Gaz, benzin, petrol gibi yakıt kullanan motorlarda, yakıt tutuşabilir bir madde olduğundan, tekne açık alevden uzak tutulmalıdır. Ayrıca, yakıtın tekne yüzeyine sıçraması halinde tekne materyalini derhal temizleyin. Akü asidi, yağ ve benzin gibi maddelerin verebileceği hasarlara karşı dikkatli olun. Sıvılar teknenize zarar verebilir.
13. Tekne üzerinde belirtilen nominal basınca kadar, numaralandırılmış hava bölmelerine uygun şekilde şişirin, aksi takdirde tekne patlayabilir ve/veya aşırı şişebilir. Kapasite levhasında sağlanan verilerin aşılması teknenin zarar görmesine, ters dönmesine ve boğulma tehlikesi oluşmasına neden olabilir.
14. Tekne kullanmayı iyice öğrenin. Bilgi için çevrenize başvurun ve/veya eğitim alın. Tekne kullanımı ve/veya diğer su sporları/faaliyetleri hakkında yürürlükte olan yerel yönetmelikleri ve olası tehlikeleri öğrenin.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Teknenin kurulumu

ŞİŞİRİLEBİLİR PARÇALARI ŞİŞİRMEK İÇİN ASLA YÜKSEK BASINÇLI HAVA KULLANMAYIN. BU ÜRÜNÜNÜZE ZARAR VEREBİLİR VE GARANTİNİZİ GEÇERSİZ KILABİLİR.



• Hava bölmelerini bir EL pompası ile şişirin.
Bir şişirme ölçeği ürün ile birlikte sağlanmaktadır. Ürünü basılı ölçek sağlanan ölçek ile aynı seviyeye gelene kadar şişirin. (aşağıdaki Tablo ve Çizime başvurun)

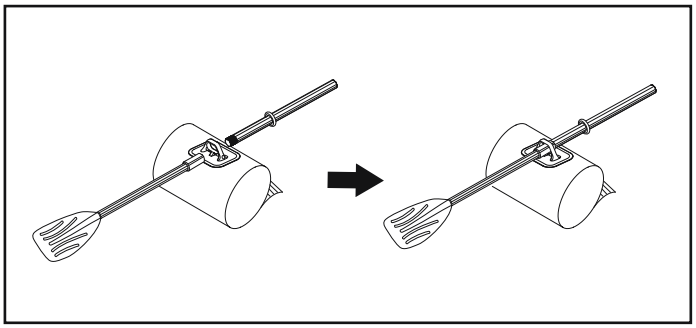
Dikkat: Botun az veya aşırı şişirilmesi güvenlik açısından tehlike doğurur. Kullanmadan önce botun basıncını mutlaka kontrol edin. Başka bir basınç ölçer kullanırsanız, bot basıncı imalatçının levhasında verilen değerden daha fazla olmamalıdır.

• Şişirme sırasında botun üzerine basmayın veya eşya koymayın.
• Alt bölmeyi ve koltuklar gibi diğer aksesuarları katılaşana kadar, çok sert bir hale gelmeden şişirin.
• Uzun süre güneşe maruz bırakmak botunuzun ömrünü kısaltabilir. Botları kullanımdan sonra 1 saatten fazla doğrudan güneş ışığında bırakmamanızı öneririz.

Ürün	Ürünün Şişirilmiş Boyutu	İnik Halde Boyutu	Şişirilmiş Boyutu Bölme 2	Şişirilmiş Boyutu Bölme 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Küreklerin Kurulumu

61062, 61078, 61108, 61102

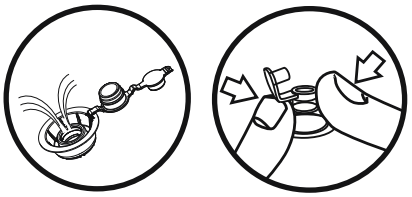


Not: Kürekler kullanılmadığında hasar oluşumunu önlemek için Kürek kenetlerine sabitleyin.

NOT: Tüm çizimler, sadece örnek gösterme amacıyla verilmiştir. Asıl ürünü yansıtmayabilir.

Saklama

1. Kürekleri kürek tutacaklarından çıkarın.
   Not: Tüm aksesuarları ileride kullanmak üzere saklayın.
2. Tekneyi temiz su ve hafif bir sabun kullanarak temizleyin.
   Not: Aseton, asit ve/veya alkalin solüsyonlar kullanmayın.
3. Tüm yüzeyleri kuru bir bezle silin.
   Not: Ürünü doğrudan güneş ışığında kurutmayın. Aynı zamanda ekipmanı asla saç kurutma makinesi gibi ekipmanlarla kurutmayın. Bu eylemde bulunmanız halinde, tekneye zarar verebilir ve teknenin ömrünü azaltabilirsiniz.
4. Tekne bölmelerinin havasını boşaltın. Hava basıncının aynı anda düşmesi için tüm tekne bölmelerinin havasını aynı anda boşaltın. Bu, teknenin iç yapısına zarar verilmesini engelleyecektir. Daha sonra zemin kısmının havasını boşaltın.



5. Kalan havayı tahliye etmek için tekneyi önden arkaya doğru katlayın. Kalan havayı tahliye etmek için bir pompa da kullanabilirsiniz.

Onarım

1. Küçük bir delik olması halinde, bu deliği onarım yaması talimatlarına uygun şekilde onarın.
2. Deliğin sağlanan yama ile onarılamayacak kadar büyük olması halinde bir Bestway onarım kiti satın alın ya da botu onarım için uzman bir mağazaya gönderin.

Kayıt (Yalnızca ABD ve Kanada'daki müşteriler için)

Eğer botunuzu kaydetmeniz gerekiyorsa lütfen botunuzun Tekne Tanıtıcı Numarasını ve model ismini edininiz ve www.bestwaycorp.com/support adresini ziyaret ederek Menşei Belgesini alınız. Ayrıca bu bilgileri e-mail yoluyla service@bestwaycorp.us adresine ileterek de Menşei Belgesini edinebilirsiniz. LÜTFEN BU KİTAPÇIĞI GÜVENLİ BİR YERDE TUTUNUZ VE TEKNEYİ SATMANIZ DURUMUNDA YENİ SAHİBİNE TEKNEYLE BİRLİKTE İLETİNİZ.

VĂ RUGĂM SĂ CITIŢI CU ATENŢIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE FOLOSIREA BĂRCII PNEUMATICE.
PĂSTRAŢI-L PENTRU A ÎL CONSULTA ÎN VIITOR.

61099; 61100

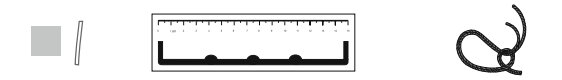


Barcă | Frânghie de siguranţă | Componente: • Petic de reparaţii • Ţeavă de dezumflare | • Scală de umflare

61062; 61108



Barcă | Vâslă | Pompă de picior

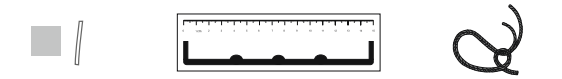


Componente: • Petic de reparaţii • Ţeavă de dezumflare | • Scală de umflare | Frânghie de siguranţă

61102



Barcă | Vâslă | Pompă manual



Componente: • Petic de reparaţii • Ţeavă de dezumflare | • Scală de umflare | Frânghie de siguranţă

61078



Barcă | Vâslă | Componente: • Petic de reparaţii • Ţeavă de dezumflare

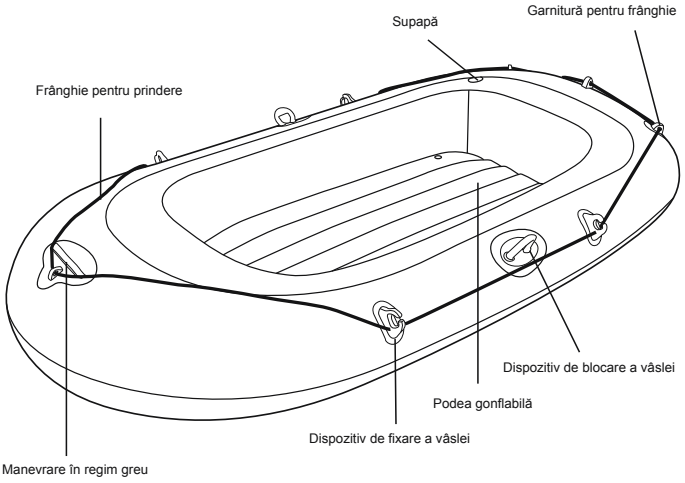


• Scală de umflare | Frânghie de siguranţă

Specificaţii tehnice

Articol	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Dimensiune umflată	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Greutate maximă	80 kg (178 livre)	120 kg (264 livre)	190 kg (418livre)
Număr de pasageri	1 adult	1 adult + 1 copil	2 adult + 1 copil
Presiune de umflare	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Construcţia bărcii



OBSERVAŢIE: Bărcile de 1,55m x 93cm (61'' x 37'') nu includ clemele pentru vâsle.
OBSERVAŢIE: Desenele au doar rol ilustrativ. Nu sunt desene la scară.

Atenţie
INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANŢA

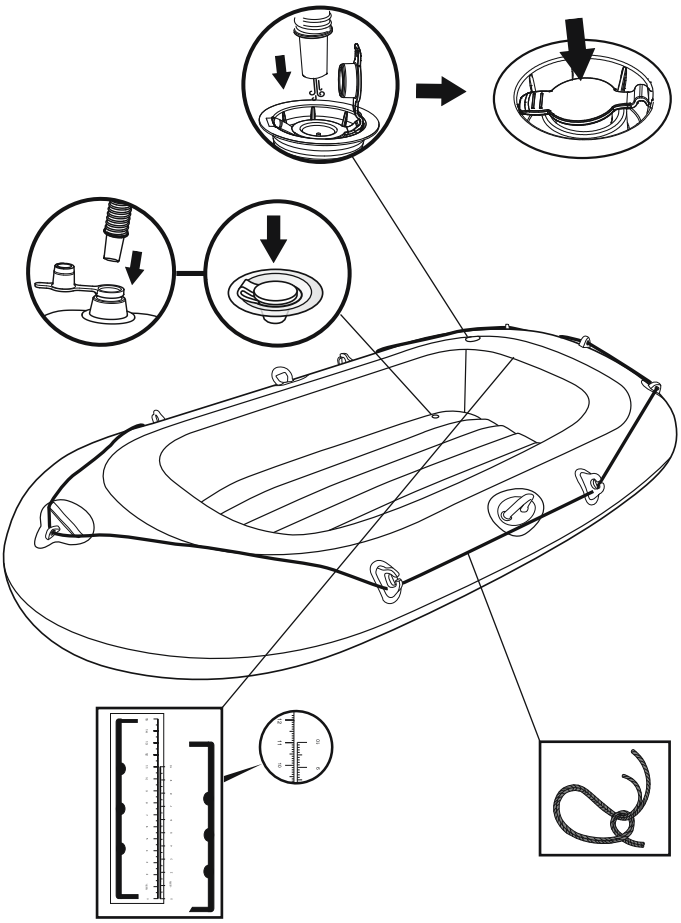
Respectaţi toate instrucţiunile de siguranţă şi de funcţionare. Dacă nu respectaţi aceste instrucţiuni, puteţi cauza răsturnarea, explozia bărcii şi înecul.

1. Nu depăşiţi numărul maxim de persoane recomandat. Indiferent de numărul de persoane de la bord, greutatea totală a acestora şi a echipamentului nu trebuie niciodată să depăşească sarcina maximă recomandată. Utilizaţi întotdeauna locurile/spaţiile furnizate.
2. La încărcarea bărcii, nu depăşiţi niciodată sarcina utilă maximă recomandată: Încărcaţi întotdeauna barca cu atenţie şi distribuiţi sarcina în mod adecvat pentru a menţine design-ul echilibrat (nivel aproximativ). Evitaţi amplasarea de greutăţi mari la înălţime.
   NOTĂ: Sarcina maximă recomandată include greutatea tuturor persoanelor de la bord, toate proviziile şi efectele personale, orice echipament neinclus în masa ambarcaţiunea uşoară, marfa (dacă este cazul) şi toate lichidele consumabile (apă, combustibil, etc.).
3. La utilizarea bărcii, dispozitivele de salvare a vieţii, cum ar fi vestele şi colacii de salvare, trebuie verificate în avans şi utilizate în permanenţă.
4. Înainte de fiecare utilizare, verificaţi cu atenţie toate componentele bărcii inclusiv camerele cu aer, frânghiile de prindere, vâslele şi valvele de aer, pentru a vă asigura că totul este în bună condiţie şi fixate strâns. Vă rugăm să opriţi reparaţiile în cazul în care descoperiţi semne de avariere.
5. Găleţile, paletele pentru apă şi pompele de aer trebuie să fie întotdeauna la dispoziţie în cazul unei scurgeri de aer sau dacă intră apă în barcă.
6. Când barca este în mişcare, toţi pasagerii trebuie să rămână aşezaţi în permanenţă pentru a evita răsturnarea peste bord. Menţineţi barca echilibrată. Distribuţia inegală de persoane sau sarcina din barcă poate cauza răsturnarea bărcii şi înecul.
7. Utilizaţi barca în apropierea liniei de coastă şi fiţi atenţi la factorii naturali, cum ar fi vântul, mareele şi valurile de maree. **FIŢI ATENŢI LA VÂNTURILE ŞI CURENŢII DE COASTĂ.**
8. Dacă se perforează o cameră în timp ce barca este în apă, poate fi necesară umflarea completă a celeilalte camere pentru a preveni scufundarea bărcii.
9. Fiţi atenţi la acostarea pe mal. Obiectele ascuţite şi dure, cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc. pot perfora barca. Pentru a evita avarierea, nu trageţi barca pe suprafeţele dure.
10. La alegerea unui motor extern, consultaţi secţiunea de specificaţii tehnice a acestui manual pentru a determina ratele de cai putere acceptabile.
11. Pentru motoarele electrice dotate cu baterii, reţineţi că acidul de baterie poate fi coroziv, fapt care poate dăuna pielii şi materialelor din care este confecţionată barca.
12. Pentru motoare, utilizaţi combustibil cum ar fi ulei, carburant, întrucât combustibilul este o substanţă inflamabilă şi trebuie păstrată la distanţă de flacăra deschisă. Mai mult, curăţaţi materialul bărcii imediat dacă cad picături de combustibil pe suprafaţa bărcii. Luaţi la cunoştinţă de efectele potenţial dăunătoare ale lichidelor, cum ar fi acidul de baterie, uleiul, carburantul. Lichidele vă pot deteriora barca.
13. Umflaţi conform camerelor cu aer numerotate şi presiunii cotate a bărcii, sau veţi efectua o umflare în exces şi explozia bărcii. Dacă depăşiţi datele furnizate pe foaia de capacitate, puteţi avaria ambarcaţiunea, răsturnarea şi înecul.
14. Familiarizaţi-vă cu modul de funcţionare al bărcii. Verificaţi în regiunea dvs. informaţiile şi/sau formare, dacă este cazul. Informaţi-vă cu privire la regulamentele locale şi pericolele aferente navigării şi/sau altor activităţi acvatice.

SALVAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI

Montarea bărcii

NU UTILIZAŢI NICIODATĂ AER CU PRESIUNE ÎNALTĂ PENTRU A UMFLA PRODUSELE INFLATABLES. ACEST LUCRU POATE AVARIA PRODUSUL DVS. ŞI POATE ANULA GARANŢIA DVS.



• Umflaţi camerele de aer cu o pompă de aer MANUALĂ.
Împreună cu produsul este furnizată o scală de umflare. Umflaţi produsul până se umple scala imprimată la acelaşi nivel ca şi scala furnizată. (consultaţi tabelul şi imaginea de mai jos)

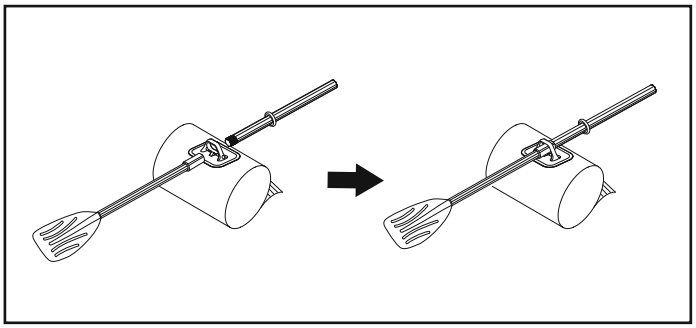
Atenţie: Umflarea slabă sau în exces a bărcii poate duce la pericole de siguranţă. Este mai bine să verificaţi presiunea bărcii de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă utilizaţi manometrul de presiune, presiunea bărcii nu trebuie se depăşească datele inscripţionate pe placa producătorului.

• Nu staţi niciodată sau nu puneţi obiecte pe barcă în timpul umflării.
• Umflaţi camera de jos şi alte accesorii, cum ar fi scaunul până când este rigid la atingere, dar NU foarte tare.
• Expunerea prelungită la soare poate scurta durata de viaţă a bărcii dvs. Vă sugerăm să nu lăsaţi bărcile în lumina directă mai mult de 1 oră după utilizare.

Articol	Dimensiunea produsului umflat	Dimensiune dezumflată	Dimensiune umflată Camera 2	Dimensiune umflată Camera 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Instalarea vâslelor

61062, 61078, 61108, 61102

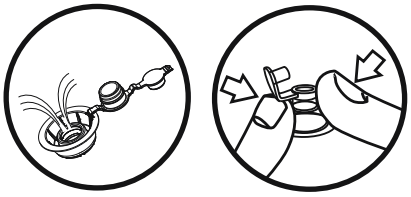


Notă: Când nu utilizaţi vâslele, fixaţi vâslele în cataramele pentru vâsle pentru a evita avarierea.

OBSERVAŢIE: Toate desenele sunt numai pentru ilustrare. Ele ar putea să nu reflecte produsul actual.

Depozitare

1. Scoateţi vâslele din suporturi pentru rame.
   Notă: Păstraţi toate accesoriile pentru utilizarea viitoare.
2. Curăţaţi cu atenţie barca utilizând un săpun moale cu apă curată.
   Notă: Nu utilizaţi acetonă, acid şi/sau soluţii alcaline.
3. Utilizaţi o lavetă pentru a usca uşor toate suprafeţele.
   Notă: Nu uscaţi produsul la lumina soarelui. De asemenea, nu uscaţi niciodată cu echipamente precum foenuri. Procedând astfel veţi avaria şi scurta durata de viaţă a bărcii.
4. Dezumflaţi camerele carcasei. Dezumflaţi toate camerele cocii în acelaşi timp pentru ca presiunea aerului să scadă în mod egal. Astfel veţi preveni daunele aduse structurilor interne. Apoi dezumflaţi podeaua.



5. Pliaţi barca din faţă spre spate pentru a elimina aerul suplimentar. De asemenea, puteţi utiliza o pompă pentru a scurge aerul rămas.

Reparaţii

1. Dacă există o perforaţie mică, reparaţi-o conform instrucţiunilor de pe peticul de reparaţii.
2. Dacă orificiul este prea mare pentru a fi reparat cu peticul furnizat, achiziţionaţi un set de reparaţii Bestway sau trimiteţi barca la un magazin de specialitate pentru reparaţii.

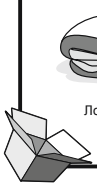
Înregistrare (Numai pentru clienţii din SUA/Canada)

Dacă trebuie să vă înregistraţi barca, este necesar numărul de identificare a corpului şi numele modelului, apoi vizitaţi www.bestwaycorp.com/support pentru a obţine Certificatul de origine sau puteţi trimite un e-mail la service@bestwaycorp.us pentru Certificatul de origine.

VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAŢI ACEST MANUAL ÎNTR-UN LOC SIGUR ŞI SĂ ÎL PREDAŢI NOULUI PROPRIETAR ATUNCI CÂND VINDEŢI AMBARCAŢIUNEA.

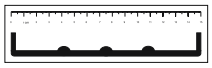
ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ СВОЯТА НАДУВАЕМА ЛОДКА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО.
ЗАПАЗЕТЕ ГО ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩЕ.

61099; 61100


Лодка


Обезопасително въже

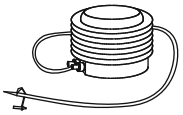

Компоненти:
• Лепенка за Поправка
• Тръбичка за Изпускане


• Скала на Надуване

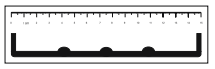
61062; 61108


Лодка


Гребло


Крачна помпа


Компоненти:
• Лепенка за Поправка
• Тръбичка за Изпускане


• Скала на Надуване


Обезопасително въже

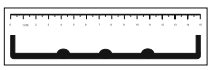
61102


Лодка


Гребло


Ръчна Помпа


Компоненти:
• Лепенка за Поправка
• Тръбичка за Изпускане


• Скала на Надуване

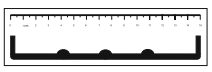

Обезопасително въже

61078


Лодка

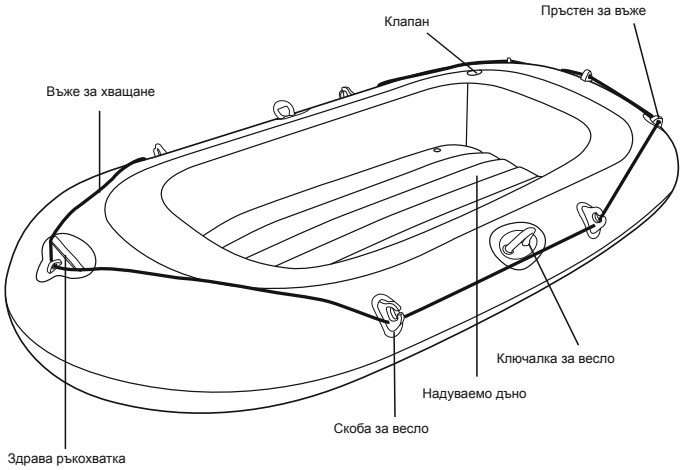

Гребло


Компоненти:
• Лепенка за Поправка
• Тръбичка за Изпускане


• Скала на Надуване


Обезопасително въже

Конструкция на лодката



ЗАБЕЛЕЖКА: 1,55m x 93cm (61'' x 37'') лодки не включват скоби за гребла.
ЗАБЕЛЕЖКА: Фигурите служат само за илюстрация. Без мащаб.

Технически спецификации

Продукт	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Големина при надуто състояние	1.55м x 93см (61'' x 37'')	1.88м x 98см (6'2'' x 39'')	2.32м x 1.15м (91'' x 45'')
Максимално тегло	80 кг	120 кг	190 кг
Рой пасажери	1 Възрастно лице	1 възрастно лице + 1 дете	2 възрастно лице + 1 дете
Налягане при надуван	0,03 bara (0,5 psi)	0,03 bara (0,5 psi)	0,03 bara (0,5 psi)

Предупреждение
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

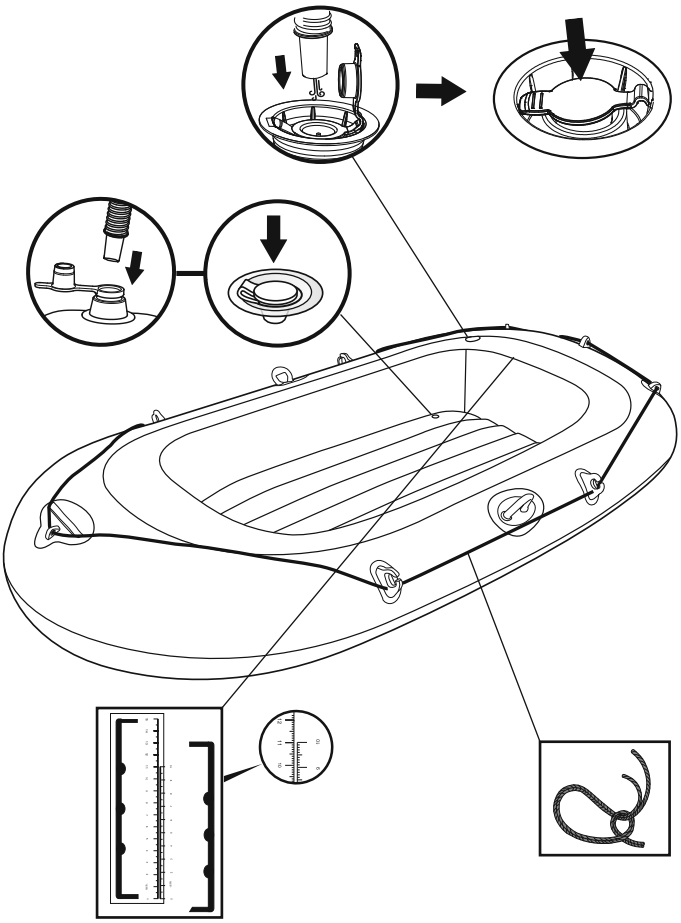
Следвайте всички инструкциите за безопасност и експлоатация. Ако не спазвате тези инструкции, може да настъпи преобръщане, лодката да експлодира и да доведе до удавяне.

1. Не превишавайте препоръчания максимален брой лица. Независимо от броя на лицата на борда, общото тегло на лица и екипировката, никога не трябва да превишава максималното препоръчително натоварване. Винаги използвайте предвидените седалки /места за сядане.
2. При товарене на плавателния съд, никога не превишавайте максималното препоръчително натоварване: Винаги натоварвайте внимателно плавателния съд и разпределяйте товара подходящо, за да се запази формата по проект (приблизително ниво). Избягвайте да поставяте високо големите тежести.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Максималното препоръчително натоварване включва теглото на всички лица на борда, всички провизии и лични вещи, всяко оборудване, които не са включени в леката маса на плавателния съд, превоз на товари (ако има такива) и всички консумативни течности (вода, гориво и др.)
3. Животоспасяващите средства, като например спасителни жилетки и спасителни пояси, следва да бъдат предварително проверени и използвани през цялото време.
4. Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички плавателни компоненти, включително въздушните камери, захващащи въжета, гребла и въздушните клапани, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато. Моля, спрете за ремонт, ако забележите някакви щети.
5. Кофите, водните лопати и въздушните помпи винаги трябва да бъдат на разположение в случай на изпускане на въздух или ако лодката задържа вода.
6. Когато лодката е в движение, всички пътници трябва да останат седнали през цялото време, за да се избегне падане зад борда. Поддържайте лодката балансирана. Неравномерното разпределение на хората или товара в лодката може да предизвика преобръщане на лодката и удавяне.
7. Използвайте лодката в близост до брега и се пазете от природни явления като вятър, приливи и отливи и приливни вълни. **ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ВЕТРОВЕ И ТЕЧЕНИЯ ВОДЕЩИ КЪМ МОРЕТО.**
8. Ако една от камерите е пробита, когато лодката е във водата, може да е необходимо изцяло да се надуе другата въздушна камера, за да се предотврати потъването на лодката.
9. Бъдете внимателни при доближаването на брега. Остри и груби предмети като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н. могат да прободат лодката. За да избегнете повреда, не плъзнете лодка по груби повърхности.
10. При избора на извънбордов двигател, консултирайте раздела за техническите спецификации на настоящото ръководство за да определите приемливи стойности на мощност в конски сили.
11. За електрически двигатели, оборудвани с акумулатори, обърнете внимание, че киселината на акумулатора може да бъде каустик, която може да доведе до увреждане на кожата, както и материалите, от които е изградена лодката.
12. За двигателите, използвайте гориво като газ, петрол, бензин, тъй като горивото е запалващо се вещество и трябва да се държи далеч от открити пламъци. Освен това, почистете незабавно материала на лодката, ако пръски гориво попаднат върху повърхността на лодката. Бъдете наясно с потенциалните вредни ефекти на течности, като акумулаторната киселина, масло, бензин. Течностите могат да повредят вашата лодка.
13. Напомпвайте според номерираните въздушни камери и номиналното налягане върху лодката, в противен случай това ще доведе до сврах надуване и експлозия на лодката. Превишаването на стойностите, изложени върху табелката за капацитет, може да доведе до повреди на плавателния съд, преобръщане и да доведе до удавяне.
14. Обучете се как да управлявате лодката. Разучете вашия район за информация и/или обучение, ако е необходимо. Информирайте се относно местните разпоредби и опасностите, свързани с разходки с лодка и/или други дейности във вода.

СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Сглобяване на лодката

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВЪЗДУХ ПОД ВИСОКО НАЛЯГАНЕ ЗА НАПОМПВАНЕ НА НАДУВАЕМИ ПРОДУКТИ. ТОВА МОЖЕ ДА ПОВРЕДИ ВАШИЯ ПРОДУКТ И ДА АНУЛИРА ГАРАНЦИЯТА



• Напомпайте въздушни камери с РЪЧНА въздушна помпа.
Една скала за надуване е предоставена с продукта. Напомпайте продукта докато се зареди отпечатаната скала до същото ниво като тази на доставената. (Консултирайте Таблица и Илюстрацията по-долу)

Внимание: По-малкото или свръх напомпването на лодката ще доведе до рискове свързани с безопасността. По-добре е да се проверява налягането на лодка всеки път, преди употреба. Ако използвате друг манометър, налягането на лодка не трябва да бъде по-високо от данните, изложени върху фабричната табела.

• Никога не стойте върху лодката или не оставяйте предмети по време на надуване.

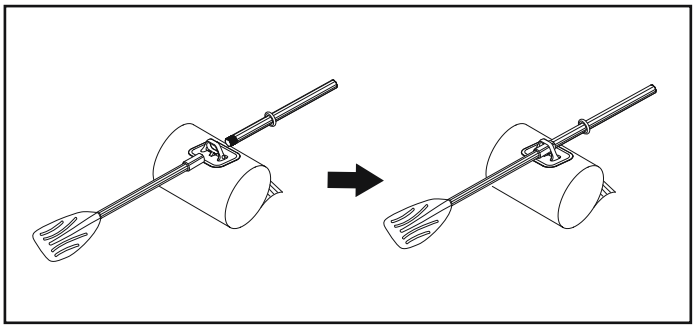
• Напомпайте долната камера и другите аксесоари, като седалката, докато тя е корава на пипане, но НЕ прекалено твърда.

• Продължителното излагане на слънце може да скъси живота на вашата лодка. Предлагаме да не оставяте лодката на директна слънчева светлина за повече от 1 час след употреба.

Продукт	Големина на продукта в надуто състояние	Големина при изпуснат въздух	Големина в надуто състояние Камера 2	Големина в надуто състояние Камера 3
61078 / 61099	1.55м x 93см (61'' x 37'')	10см	5.4см	11.3см
61062 / 61100 / 61108	1.88м x 98см (6'2'' x 39'')	10см	5.4см	11см
61102	2.32м x 1.15см (91'' x 45'')	10см	5.4см	11.1см

Монтаж на Гребла

61062, 61078, 61108, 61102

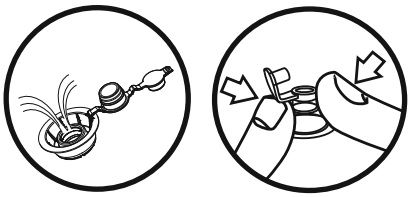


Забележка: Когато греблата не са в употреба, заключете греблата в Скобите за Гребла за да избегнете повреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички фигури служат само за илюстрация. Възможно е да не показват конкретния продукт.

Съхранение

1. Отстранете Греблата от скобите за гребла.
   Забележка: Запазете всички аксесоари за бъдеща употреба.
2. Почистете внимателно лодката с помощта на мек сапун с чиста вода.
   Забележка: Не използвайте ацетон, киселина и/или алкални разтвори.
3. Използвайте кърпа, за да подсушите внимателно всички повърхности.
   Забележка: Не сушете продукта на пряка слънчева светлина. Също така никога не подсушавайте с оборудване, като електрически вентилатори. Това ще повреди и ще скъси живота на лодката.
4. Изпуснете камерите на корпуса. Изпуснете всички камери на корпуса едновременно, така че налягането на въздуха да спадне едновременно. Това ще предотврати повреждане на вътрешните структури на лодката. След това изпуснете на пода.



5. Сгънете лодката от пред назад, за да изпуснете остатъчния въздух. Можете да използвате помпа за извличане на остатъчния въздух.

Лепене

1. Ако има малко пробиване, поправете го съгласно инструкциите върху самата лепенка за поправка.
2. Ако отворът е твърде голям, за да бъде поправен с предоставената лепенка, закупете комплекта за ремонт Bestway или изпратете лодката в специален магазин, за да се извърши поправката.

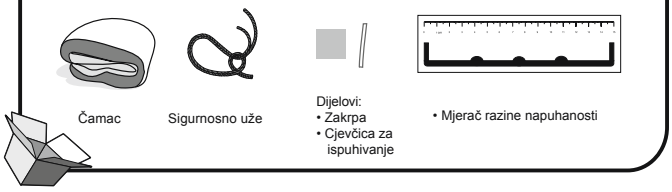
Регистрация (Само за САЩ и Канада)

Ако е необходимо да регистрирате лодката си, пригответе идентификационния номер на корпуса и името на модела, и след това посетете www.bestwaycorp.com/support, за да получите своя Сертификат за произход, или изпратете имейл до service@bestwaycorp.us за този сертификат.

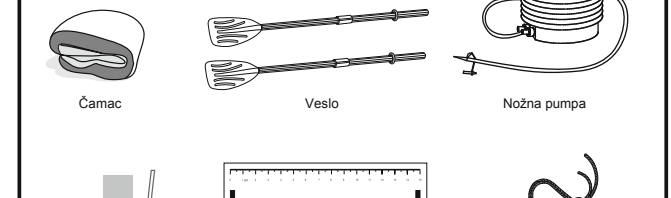
ПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА СИГУРНО МЯСТО, А АКО ПРОДАДЕТЕ ПЛАВАТЕЛНОТО СРЕДСТВО, ПРЕДАЙТЕ РЪКОВОДСТВОТО НА НОВИЯ МУ СОБСТВЕНИК.

PRIJE KORIŠTENJA ČAMCA NA NAPUHAVANJE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK.
SPREMITE GA ZA BUDUĆU UPORABU.

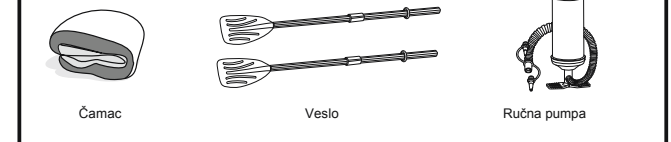
61099; 61100



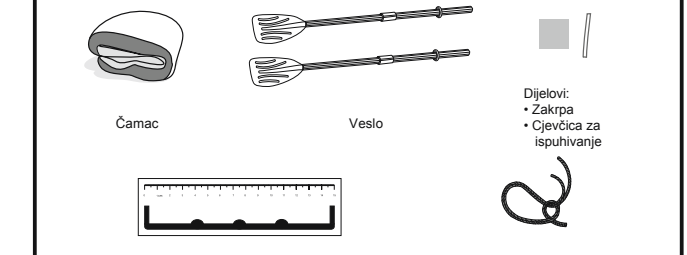
61062; 61108



61102



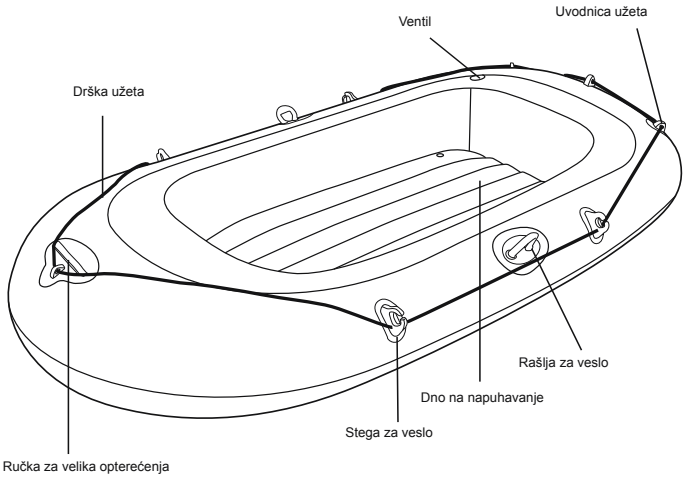
61078



Tehničke specifikacije

Predmet	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Veličina kad je napuhnuto	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksimalna masa	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Kapacitet putnika	1 odrasl	1 odrasli +1 dijete	2 odrasli +1 dijete
Pritisak napuhavanja	0,03 bara (0,5 psi)	0,03 bara (0,5 psi)	0,03 bara (0,5 psi)

Konstrukcija čamca



NAPOMENA:čamci 155 x 93 cm ne uključuju kopče za vesla

NAPOMENA: Crteži služe samo za ilustraciju. Nije za mjerenje.

Upozorenje
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

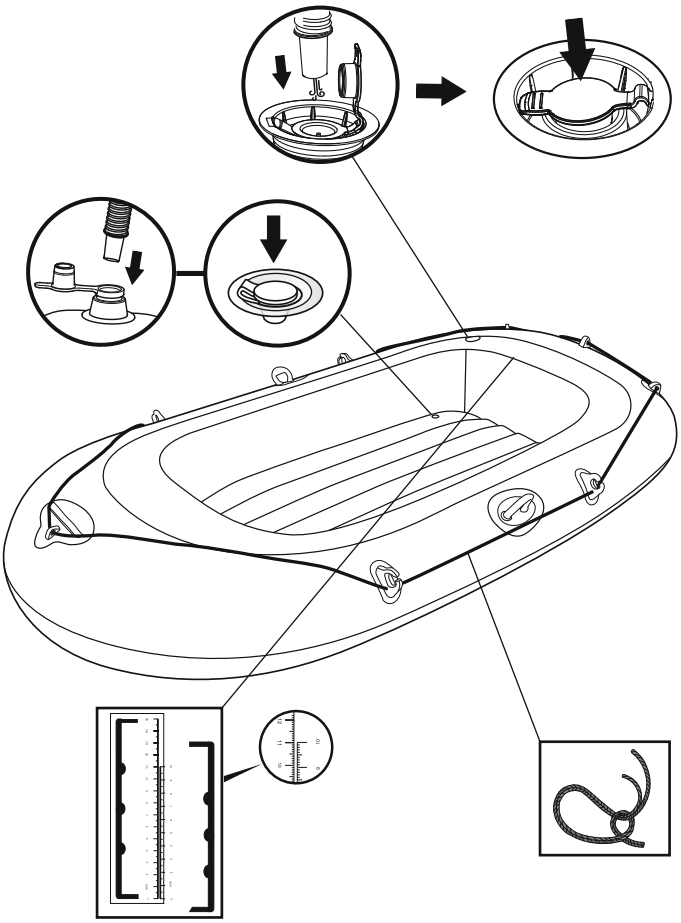
Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena prilikom upotrebe čamca. Uslijed nepridržavanja ovih napomena može doći do nastanka oštećenja na čamcu, njegovog prevrtanja i utapanja osoba koje se u njemu nalaze.

1. Poštujte preporučeni maksimalni broj osoba koje istovremeno mogu biti u čamcu. Neovisno o broju osoba u čamcu, ukupna težina osoba i opreme ne smije biti veća od preporučenog maksimalnog težinskog opterećenja. Uvijek koristite isporučene klupice/sjedišta.
2. Prilikom unošenja tereta u čamac, poštujte maksimalno težinsko opterećenje: Pažljivo unosite teret i pravilno ga rasporedite kako biste održali skladnu ravnotežu čamca (dobru uravnoteženost). Teške terete ne postavljajte previsoko.
   NAPOMENA: Maksimalno težinsko opterećenje predstavlja zbroj ukupne težine svih osoba u čamcu, svih osobnih stvari te opreme koja nije ugrađena na čamcu i tereta (ako se unosi u čamac) kao i potrošne tekućine (voda, gorivo, itd.)
3. Prije svake upotrebe čamca potrebno je pregledati i testirati opremu za spašavanje kao što su prsluci i plutače.
4. Prije svake upotrebe čamca pažljivo pregledajte sve sastavne dijelove čamca, uključujući i zračne komore, užad, vesla te zračne ventile kako biste se uvjerili da su u dobrom stanju i čvrsto učvršćeni. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, izvršite njegov popravak.
5. Kantice, crpke za vodu ili pumpe za napuhivanje moraju biti uvijek na dohvat ruke prilikom curenja zraka ili propuštanja vode u čamac.
6. Kada je čamac u pokretu, sve osobe koje se nalaze u čamcu moraju biti u sjedećem položaju kako ne bi iz njega ispale. Održavajte čamac stabilnim. Nepravilan raspored osoba ili neuravnotežena raspodjela tereta mogu prouzročiti prevrtanje čamca i dovesti do utapanja osoba koje se u njemu nalaze.
7. Upotrebljavajte čamac u blizini obale pri čemu pažnju obratite na prirodne pojave kao što su vjetar, plima ili visoki valovi. **PAZITE NA PRISUTNOST VJETRA NA MORU I MORSKIH STRUJA.**
8. Ako iz jedne od probušenih komora čamca izlazi zrak dok se on nalazi u vodi, potrebno je do kraja ispuniti zrakom drugu zračnu komoru kako biste spriječili njegovo tonjenje.
9. Budite pažljivi prilikom postavljanja čamca na obalu. Oštri i kruti predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu ga probušiti. Ne vucite ga po gruboj površini.
10. Pri odabiru modela izvanbrodskog motora, pročitajte podatke koju su navedeni u ovom priručniku pod odjeljkom Tehničke karakteristike kako biste odabrali motor odgovarajuće snage.
11. Baterije koje se koriste za pokretanje električnih motora sadržavaju nagrizajuću kiselinu koja može izazvati oštećenja na koži i materijalu od kojeg je čamac izrađen.
12. Upotrebljavajte plin, ulje ili naftu kao pogonsko gorivo za motore budući da je benzin zapaljiva tekućina koju je potrebno držati podalje od izvora otvorenog plamena. Odmah očistite površinu čamaca po kojoj su raspršene kapljice benzina. Upozoravamo Vas da tekućine poput kiseline, ulja, nafte mogu imati negativan učinak na zdravlje. Osim toga, svojim djelovanjem mogu prouzročiti nastanak oštećenja na Vašem čamcu.
13. Pravilnim redoslijedom ispunite zrakom zračne komore označene brojevima do vrijednosti nazivnog tlaka koja je navedena na čamcu jer u protivnom može doći do njegovog prenapuhivanja i pucanja. Uslijed nepridržavanja težinskog ograničenja koji je naveden na pločici s podacima o kapacitetu čamca može doći do nastanka njegovog oštećenja, prevrtanja i utapanja osoba koje se u njemu nalaze.
14. Usvojite vještinu upravljanja čamcem. Obratite se nadležnoj lokanoj instituciji kako biste provjerili je li potrebno proći obuku za upravljanje čamcem. Upoznajte se s lokalnim propisima i opasnostima kojima se izlažete pri vožnji čamca i/ili obavljanju drugih aktivnosti na vodi.

ČUVAJTE OVE UPUTE

Priprema čamca za uporabu

NIKADA NE KORISTITE ZRAK POD VISOKIM TLAKOM ZA NAPUHIVANJE ČAMCA JER BISTE U PROTIVNOM MOGLI PROUZROČITI NASTANAK OŠTEĆENJA NA ČAMCU KOJE NIJE POKRIVENO JAMSTVOM.



- Zračne komore pomoću RUČNE pumpe ispunite zrakom.
  Uz čamac se isporučuje mjerač razine napuhanosti. Čamac ispunite zrakom dok vrijednost na otisnutoj skali napuhanosti na čamcu ne bude u razini vrijednosti naznačenoj na mjeraču razine napuhanosti. (pogledajte u nastavku tablicu i crtež)

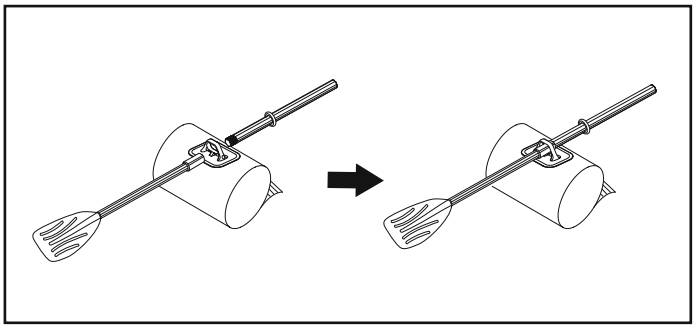
Oprez: Podnapuhanost ili prenapuhanost čamca može dovesti do opasnih situacija. Savjetujemo Vam da provjerite pritisak u čamcu prije svake uporabe. Ako koristite neki drugi mjerač pritiska, pazite da vrijednost pritiska u čamcu ne bude veća od one koja je navedena na pločici proizvođača.

- Prilikom upuhivanja zraka nemojte stajati na čamcu ili odlagati predmete na njemu.
- Ispunite zrakom donju komoru i ostale dodatke kao što je sjedište dok ne postanu čvrsti na dodir, ali NE I pretvrdi.
- Dugo izlaganje suncu može skratiti vijek trajanja vašeg plovila. Preporučujemo da čamce nakon upotrebe ne ostavljate na izravnom suncu više od 1 sata.

Predmet	Veličina kad je proizvod napuhnut	Veličina dok nije napuhnuto	Veličina kad je napuhnuto Komora 2	Veličina kad je napuhnuto Komora 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Spajanje vesla

61062, 61078, 61108, 61102

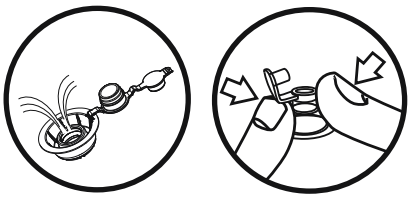


Napomena: Kada vesla nisu u uporabi, umetnite ih u držače kako biste spriječili nastanak oštećenja na njima.

NAPOMENA: Crteži su samo u svrhu ilustracije. Oni ne prikazuju stvarni proizvod.

Čuvanje

1. Skinite vesla iz rašlji.
   Napomena: Sačuvajte sve dodatke za buduću uporabu.
2. Upotrijebite blagi sapun i vodu kako biste pažljivo očistili čamac.
   Napomena: Ne koristite aceton, kiselinu i/ili druge lužnate otopine.
3. Suhom krpom lagano osušite sve površine.
   Napomena: Ne ostavljajte čamac da se suši na izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nikada ne sušite opremu pomoću električnih puhala. Na taj način ćete prouzročiti nastanak oštećenja na opremi i skratiti životni vijek čamca.
4. Ispustite zrak iz komora koje se nalaze na trupu čamca. Istodobno ispustite zrak iz svih komora koje se nalaze na trupu čamca kako bi se pritisak u čamcu postepeno smanjio. Na taj način ćete zaštiti unutrašnju strukturu čamca od mogućih oštećenja. Zatim ispustite zrak iz podnice čamca.



5. Presavijate čamac od krme prema trupu kako biste istisnuli preostali zrak. Možete koristiti i pumpu kako biste istisnuli preostali zrak.

Popravci

1. U slučaju male rupe, zakrpajte je sukladno uputama navedenim na zakrpi.
2. Ako veliku rupu ne možete zakrpati pomoću priložene zakrpe, upotrijebite komplet za krpanje Bestway ili odnesite čamac na popravak u specijaliziranu trgovinu.

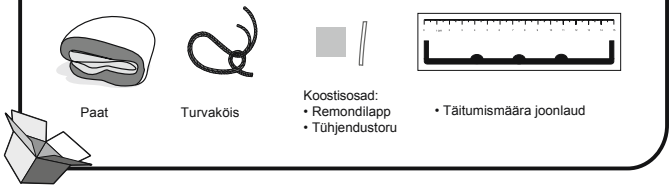
Registracija (Samo za korisnike iz SAD-a/Kanade)

Ako morate registrirati čamac, pripremite identifikacijski broj trupa i naziv modela, a zatim posjetite www.bestwaycorp.com/support kako biste dobili potvrdu o porijeklu ili za certifikat pošaljite poruku e-pošte na service@bestwaycorp.us.

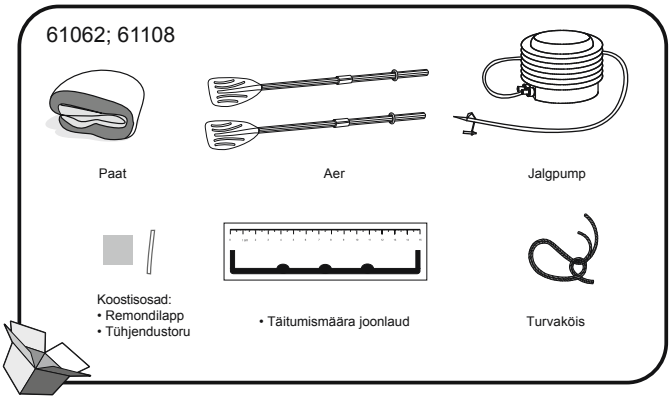
PRIRUČNIK DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU TE GA PROSLIJEDITE NOVOM VLASNIKU AKO PLOVILO PRODATE.

PALUME LUGEDA HOOLIKALT SELLE KASUTUSJUHENDI ENNE TEIE TÄISPUHUTAVA PAADI KASUTAMIST.
JÄTKE KASUTUSJUHEND ALLES.

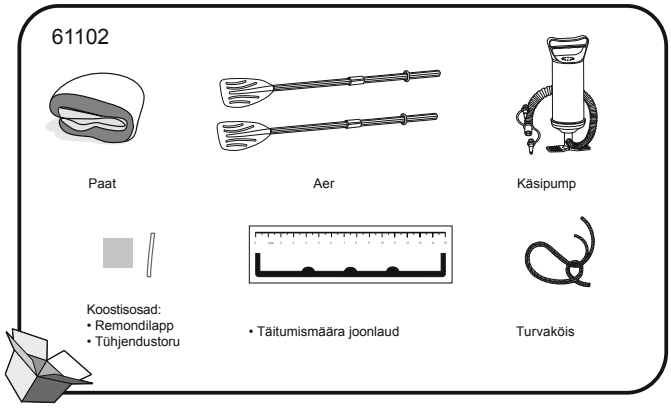
61099; 61100



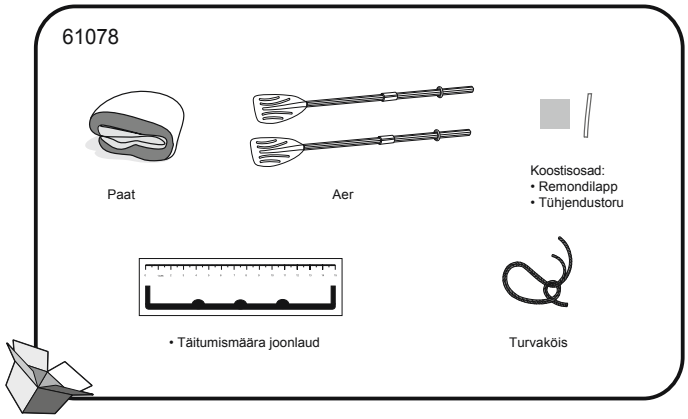
61062; 61108



61102



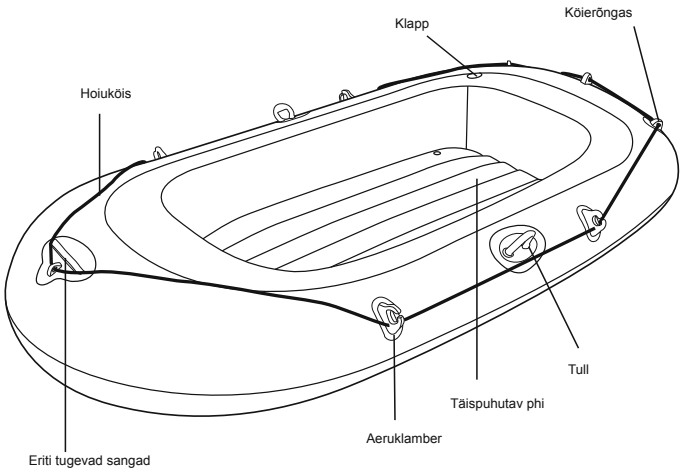
61078



Tehnilised andmed

Nr	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Suurus täisseisundis	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksimaalne kaal	80 kg (178 naela)	120 kg (264 naela)	190 kg (418 naela)
Reisijate arv	1 täiskasvanu	1 täiskasvanu + 1 laps	2 täiskasvanu + 1 laps
Õhusurve	0,03 bar (0,5 psi)	0,03 bar (0,5 psi)	0,03 bar (0,5 psi)

Paadi konstruktsioon



MÄRKUS: Paatidel, mille mõõtmed on 1,55 m × 93 cm (61'' × 37'') puuduvad aerukinnitid.

MÄRKUS: Pildid on ainult illustreerimiseks Mitte mõõtmiseks.

Hoiatus

OLULISED OHUTUSJUHISED

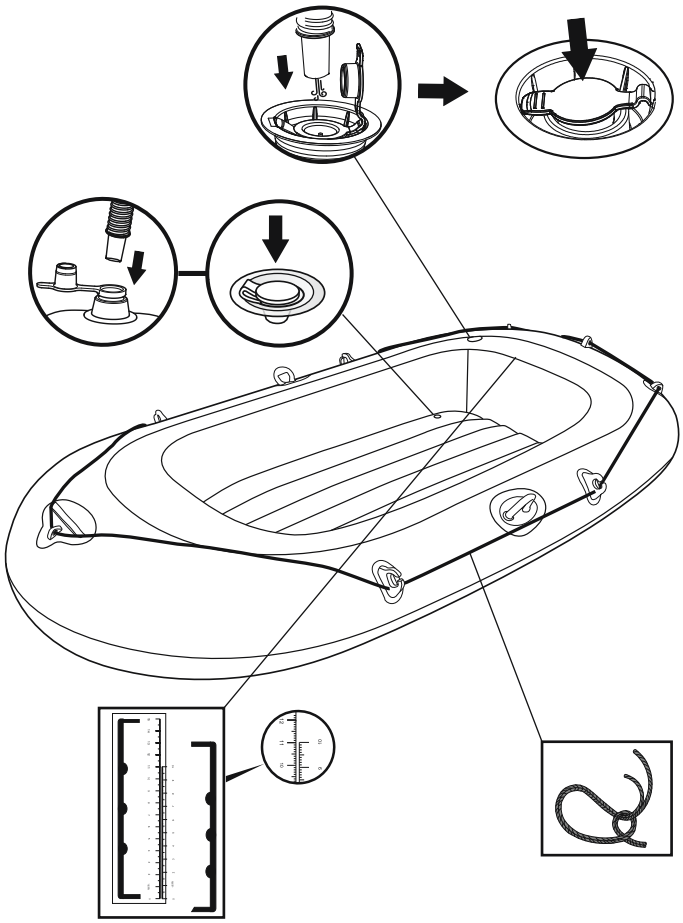
Järgige ohutus- ja kasutusjuhiseid. Kui te juhiseid eirate, võib paat ümber minna, lõhkeda ja põhjustada sellega uppumise.

1. Ärge ületage soovitatud kasutajate arvu. Sõltumata paadis sõitvate inimeste arvust ei tohi nende kogukaal koos varustusega mingil juhul ületada maksimaalset soovitatud kandevõimet. Kasutage alati ettenähtud istmeid/istekohti.
2. Paadi lastimisel ärge mingil juhul ületage suurimat soovitatavat kandevõimet. Olge lastimisel ettevaatlik ja jaotage last nii, et paat on tasakaalus (ligikaudu horisontaalne). Vältige raskete esemete paigutamist kõrgematele kohtadele. **MÄRKUS.** Maksimaalne soovitatud koormus hõlmab kõikide paadisolijate kaalu, kogu toiduvaru ja isiklikud asjad ning varustuse, mis ei ole paadi nimimassi sisse arvutatud, laadung ning kuluvedelikud (vesi, kütus jne).
3. Päästevahendid, näiteks päästevestid ja ujukid peavad olema eelnevalt kontrollitud ja need peavad paadisõidul alati kaasas olema.
4. Enne iga kasutuskorda vaadake üle kõik paadi osad, kaasa arvatud õhukambrid, haardenöörid, aerud ja õhuklapid ning veenduge, et kõik on heas töökorras ja turvaliselt kinnitatud. Kui leiate mingi vigastuse, ärge paati edasikasutage.
5. Kopad, veekühvlid ja õhupumbad peavad olema alati käepärast, et neid õhulekke korral või vee paati sattumisel kasutada.
6. Kui paat on liikumises, peavad kõik paadisolijad jääma oma kohtadele, et ümberminekut vältida. Hoidke paati tasakaalus. Paadisolijate või lasti ebaühtlane jaotus võib põhjustada paadi ümbermineku ja uppumise.
7. Sõitke paadiga kalda lähedal ja võtke arvesse tuult, tõusuvett ja loodetest mõjutatavat veeala. **JÄLGIGE MAATUULI JA HOOVUSI.**
8. Kui mõni kamber on läbi torgatud ja paat on vees, võib olla vaja mõni teine õhukamber täielikult täis puhuda, et vältida paadi uppumist.
9. Olge maale randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne võivad paadi seina läbi torgata. Vigastuste vältimiseks ärge vedage paati konarlikel pindadel.
10. Rippmootori valimisel juhinduge selle juhendi tehniliste andmete osas esitatud suurustest, et määrata sobiv võimsus.
11. Kui kasutate akutoitega elektrimootorit, võtke arvesse, et akuhape on sööbiv ja võib vigastada nii nahka kui paadi materjale.
12. Gaasi, diiselkütust ja bensiini kasutavate mootorite juures olge ettevaatlik, sest need kütused on tuleohtlikud ja neid tuleb hoida eemal lahtise tule eest. Kui kütus satub paadi pindadele, pühkige see kohe ära. Olge ettevaatlik võimalike mõjudega, mis on tingitud vedelikest, näiteks akuhape, õli, bensiin. Need vedelikud võivad teie paati vigastada.
13. Pumbake vastavalt numbritele paadi sisse ettenähtud nimirõhk ja jälgige, et ei toimuks ülesurvestamist ja lõhkemist. Kandevõime sildil esitatud suuruse ületamisel võib veesõiduk vigastada saada, ümber minna või põhjustada uppumise.
14. Õppige paati kasutama. Vajaduse korral vaadake üle kohalik ja/või väljaõppealane teave. Võtke teadmiseks kohalikud reeglid ja ohud, mis on seotud paadisõidu ja/või vees tehtavate tegevustega.

HOIDKE KÄESOLEV JUHEND ALLES

Paadi lahtivõtmine

ÄRGE MINGIL JUHUL KASUTAGE TÄISPUMPAMISEKS SURUÕHKU. SEE VÕIB PAATI VIGASTADA JA GARANTII KAOTAB KEHTIVUSE



• Pumbake õhukambrid täis KÄSIPUMBAGA.
Paadi komplektis on täispumpamise määra kindlaksmääramiseks joonlaud. Pumbake kuni paadile trükitud skaala on sama pikk kui komplektis oleva joonlaua skaala (juhinduge allolevast tabelist ja joonisest).

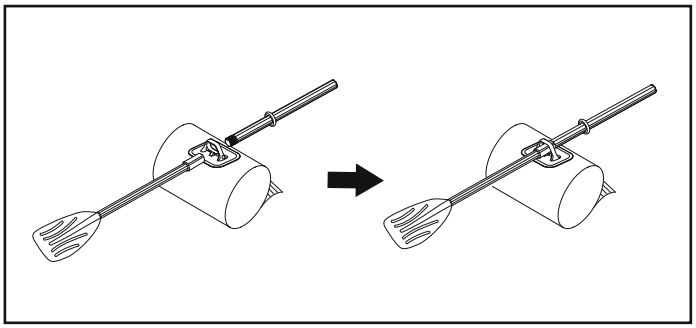
Ettevaatust. Paadi ala- või ülepumpamine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige paadi õhurõhku alati enne igat kasutuskorda. Kui kasutate mõnda teist manomeetrit, jälgige et paadi õhurõhk ei ole suurem kui tehasesildil näidatud.

• Ärge paadi pumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid.
• Pumbake paadi põhi ja teised kambrid, näiteks iste õhku täis, kuni see on puudutamisel jäik, kuid MITTE liiga kõva.
• Pidevas päikesepaistes võib teie paadi kasutusiga lüheneda. Paati ei tohi pärast kasutamist hoida päikese käes pikemat aega kui 1 tund.

Nr	Toote suurus täispuhutud seisundis	Suurus väljalastud (õhuta) seisundis	Suurus täisseisundis Kaamera 2	Suurus täisseisundis Kaamera 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Aerude paigaldamine

61062, 61078, 61108, 61102

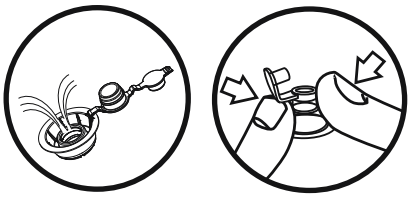


Märkus. Kui aerud pole kasutusel, lukustage need aerukinnitite külge, et vältida nende vigastamist.

MÄRKUS: Kõik pildid ainult eesmärkide illustreerimiseks. Võivad mitte vastata reaalsele tootele.

Hoiustamine

1. Võtke aerud kinnititest välja.
   Märkus. Pange kõik tarvikud edaspidiseks kasutamiseks hoiule.
2. Peske paat seebiveega hoolikalt puhtaks.
   Märkus. Ärge kasutage atsetooni ega happelist või aluselist lahust.
3. Pühkige kõik pinnad lapiga puhtaks.
   Märkus. Ärge kuivatage paati otsese päikesevalguse käes. Ärge kasutage kuivatamiseks ka mingeid seadmeid, näiteks puhureid. See võib põhjustada vigastusi ja lühendada paadi tööiga.
4. Esmalt laske tühjaks paadikere õhukambrid. Laske kõik paadikere õhukambrid tühjaks üheaegselt, et õhurõhk langeks neis samaaegselt. Sellega on välditud vigastused, mis võivad tekkida paadikere siseosades. Järgmisena laske tühjaks põrand.



5. Voltige paat tahasuunas kokku, et kogu õhk saaks väljuda. Sissejäänud õhu võib eemaldada ka pumbaga.

Remont

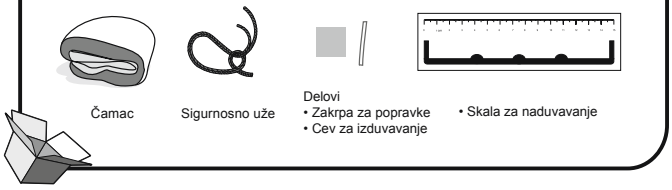
1. Kui avastate väiksemaid auke, parandage need vastavalt remondilapi kasutamise juhistele.
2. Kui auk on liiga suur, et seda parandada komplektis oleva lapiga, ostke Bestway remondikomplekt või saatke paat remontimiseks töökotta.

Registreerimine (Ainult US/Kanada klientidele)

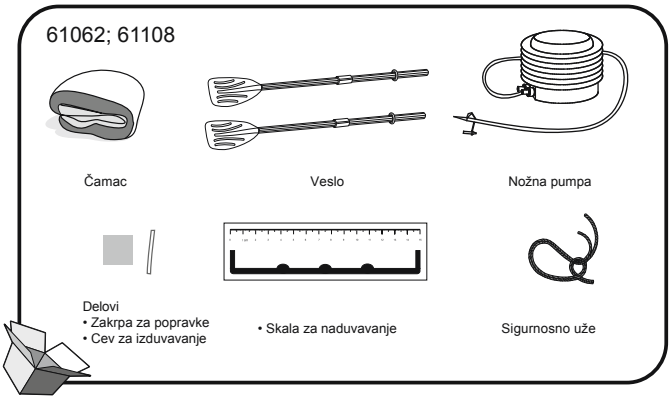
Kui teil on vaja paati registreerida, palume ette valmistada paadi kerenumber ja mudeli nimetus ning seejärel teie päritolusertifikaadi saamiseks külastada www.bestwaycorp.com/support , või meilida aadressile service@bestwaycorp.us. PALUME HOIDA SEE JUHEND KAITSTUD KOHAS NING ÜLE ANDA SEE UUELE OMANIKULE KUI TE MÜÜTE MAHA SELLE LIIKLUSVAHENDI.

MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRE KORIŠĆENJA VAŠEG ČAMCA NA NADUVAVANJE.
SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO DA BISTE MOGLI KASNIJE DA SE PODSETITE.

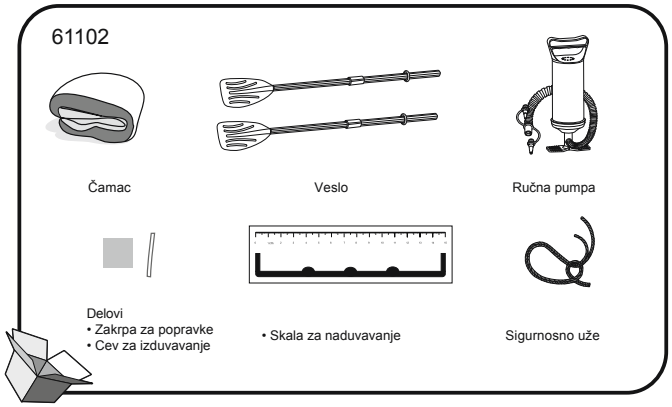
61099; 61100



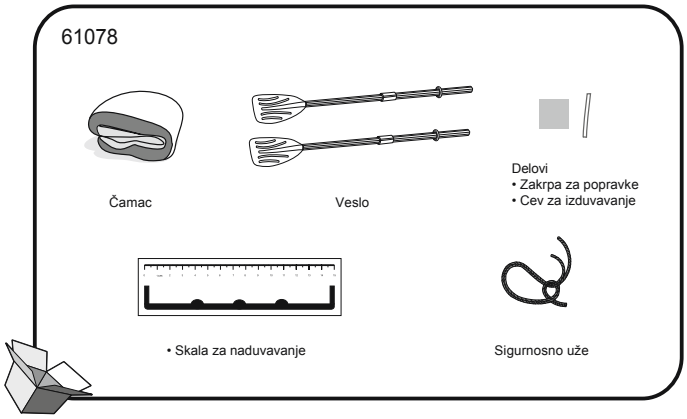
61062; 61108



61102



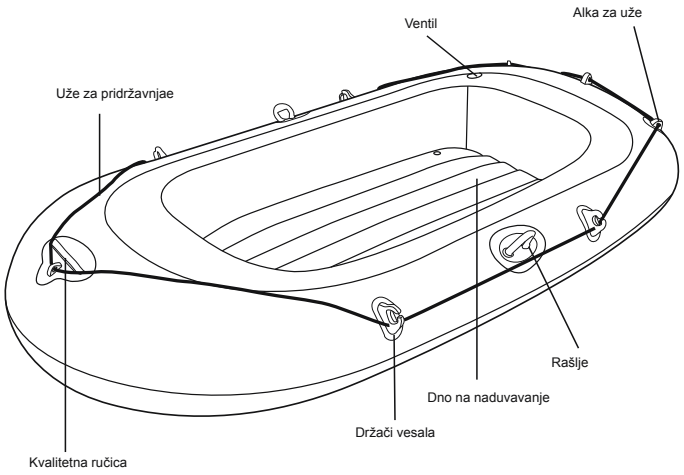
61078



Tehničke specifikacije

Stavka	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
Naduvana veličina	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')
Maksimalna težina	80 kg (178 lbs.)	120 kg (264 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Broj osoba koje čamac može da primi	1 odrasla osoba	1 odrasla osoba + 1 dete	2 odrasla osoba + 1 dete
Pritisak pri naduvavanju	0.03 bara (0.5 psi)	0.03 bara (0.5 psi)	0.03 bar (0.5 psi)

Konstrukcija čamca



PAŽNJA: 155 x 93 cm čamci ne uključuju kopče za vesla
PAŽNJA: Svi crteži imaju samo ilustrativnu svrhu. Oni ne odražavaju izgled stvarnog proizvoda. Nisu u odgovarajućoj srazmeri.

Upozorenje
VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

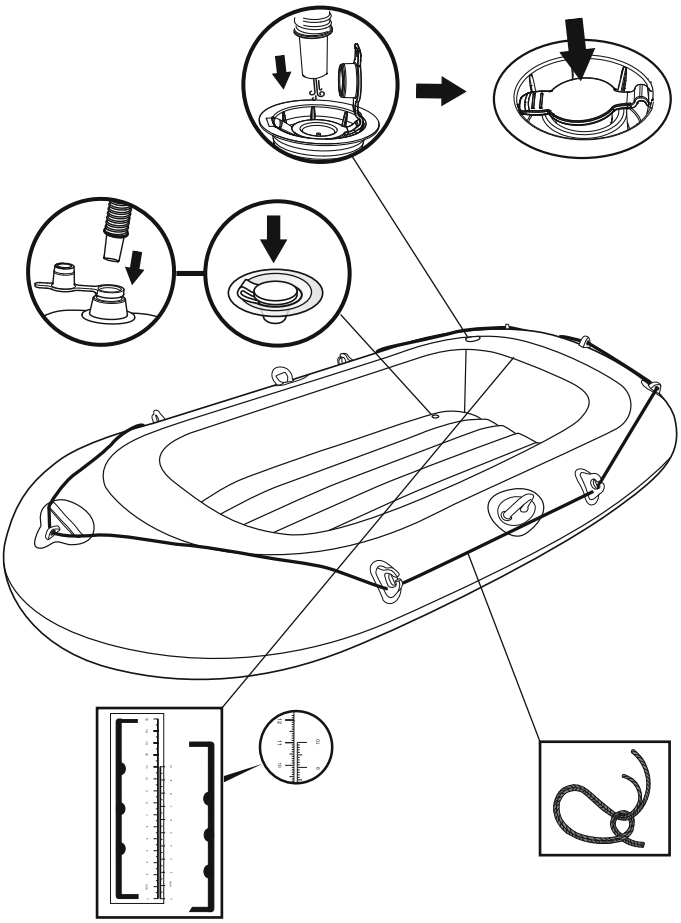
Pratite sva sigurnosna i uputstva za rukovanje. Ako ne pratite ova uputstva, može doći do prevrtanja, eksplozije čamca i davljenja.

1. Ne premašujte maksimalan dopušten broj osoba. Bez obzira na broj osoba, ukupna težina osoba i opreme ne sme da premaši maksimalnu preporučenu težinu. Uvek koristite dostupna sedišta.
2. Kad tovarite čamac, nikad ne premašujte maksimalnu preporučenu težinu. Uvek tovarite čamac pažljivo i jednako podelite teret da održite dizajn pravilnim (otprilike ravnim). Izbegavajte stavljanje tereta visoko.
   NAPOMENA: Maksimalni preporučeni teret uključuje težinu svih osoba, svu opremu i lične stvari, svu opremu u brodskom teretu (ako ga ima) i sve tečnosti (voda, gorivo i sl.)
3. Sredstva za spasavanje života kao što su prsluci za spasavanje i plutače trebaju da budu prethodno ispitane i korištene uvek.
4. Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve delove čamca, uključujući vazdušne komore, ušad, vesla i vazdušne ventile, da osigurate da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno. Molimo stanite da popravite ako nađete bilo kakva oštećenja.
5. Kante, posude za skupljanje vode i vazdušne pumpe trebaju uvek biti dostupne u slučaju gubitka vazduha ili ulaska vode u čamac.
6. Kad je čamac u pokretu, svi putnici moraju ostati sediti da se izbegne prevrtanje, Održavajte čamac balansiranim. Nejednaka distribucija osoba ili tereta na čamcu može prouzrokovati prevrtanje i davljenje.
7. Koristite proizvod blizu vode i čuvajte se prirodnih uticaja poput vetra i talasa. **ČUVAJTE SE VETROVA NA PUČINI I STRUJA.**
8. Ako je jedna komora probušena kad je čamac u vodi, može biti potrebno potpuno naduvati drugu komoru da se spreči da čamac potone.
9. Budite pažljivi pri uplovljavanju na obalu. Oštri i grubi predmeti poput kamenja, cementa, stakla itd.mogu probušiti proizvod. Da izbegnete štetu ne vucite čamac po grubim površinama.
10. Kad birate vanjski motor, pogledajte tehničke specifikacije ovog uputstva da odredite odgovarajuću konjsku snagu.
11. Za električne motore koji imaju baterije, imajte na umu da kiselina iz baterija može biti kaustična, što može uzrokovati oštećenja i kože i čamca.
12. Za motore koji koriste goriva poput gasa ili nafte, pošto je gorivo zapaljivo treba da budu dalje od plamena. Dalje, očistite čamac momentalno ako je gorivo prosuto po površini čamca. Pripazite na opasne efekte nekih tečnosti poput kiseline, nafte i benzina. Tečnosti mogu očistiti vaš čamac.
13. Naduvajte pridržavajući se brojeva na vazdušnim komorama i pritiska naznačenog na proizvodu ili će doći do prevelikog naduvavanja i/ili eksplozije. Prekoračivanje naznačenih podataka na pločici može uzrokovati da se čamac da se ošteti, prevrne i da dođe do davljenja.
14. Naučite rukovati čamcem. Proverite vaše lokalno mesto radi informacija i/ili vežbanja ukoliko je potrebno. Informišite se o lokalnim pravilima i opasnostima vezanim za surfanje, vožnju čamcem i/ili druge aktivnosti na vodi.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Konstrukcija čamca

NIKAD NE KORISTITE KOMPRESOR ZA VAZDUH ZA NADUVAVANJE. OVO MOŽE OŠTETITI PROIZVOD I PONIŠTITI GARANCIJU.



• Naduvajte vazdušne komore RUČNOM pumpom.
Skala naduvavanja je priložena uz proizvod. Naduvavajte proizvod dok skala ne pokaže isti nivo kao skala na papiru. (pogledajte donju tabelu i ilustraciju)

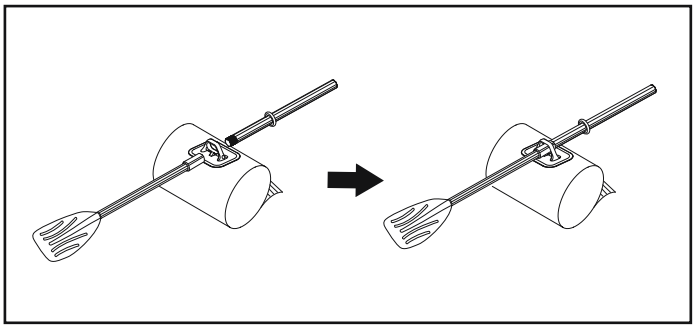
Oprez: Previše ili premalo naduvan proizvod rezultiraće sigurnosnim rizicima. Bolje je proveriti pritisak proizvoda pre svake upotrebe. Ukoliko koristite drugu spravu za naduvavanje, pritisak čamca ne sme biti veći nego što je naznačeno na proizvodu ili u uputstvu.

• Nikad ne stojite i ne naslanjate predmete na čamac tokom naduvavanja.
• Naduvajte donju komoru i druge dodatke kao što je sedište dok ne postane čvrsto ali NE tvrdo.
• Dugo izlaganje suncu može skratiti životni vek vašeg plovila. Predlažemo da čamce ne ostavljate na direktnom suncu duže od 1 sata nakon upotrebe.

Stavka	Dimenzije naduvanog proizvoda	Dimenzije izduvanog proizvoda	Dimenzije kada je naduvan Komora 2	Dimenzije kada je naduvan Komora 3
61078 / 61099	1.55m x 93cm (61'' x 37'')	10cm	5.4cm	11.3cm
61062 / 61100 / 61108	1.88m x 98cm (6'2'' x 39'')	10cm	5.4cm	11cm
61102	2.32m x 1.15m (91'' x 45'')	10cm	5.4cm	11.1cm

Sastavljanje vesla

61062, 61078, 61108, 61102

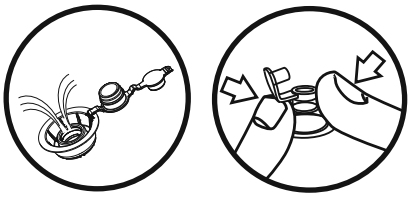


Napomena: Kad vesla nisu u upotrebi, zaključajte vesla u štipaljke za vesla da izbegnete oštećenja.

PAŽNJA: Svi crteži imaju samo ilustrativnu svrhu. Oni ne odražavaju izgled stvarnog proizvoda.

Odlaganje

1. Skinite vesla sa lokota za vesla.
   Napomena: Zadržite sve dodatke za upotrebu u budućnosti.
2. Pažljivo očistite čamac koristeći blagi sapun i čistu vodu.
   Napomena: Ne koristite aceton, kiselinu i/ili alkalne rastvore.
3. Koristite krpu da nežno obrišete sve površine.
   Napomena: Ne sušite proizvod na direktnoj sunčevoj svetlosti. Takođe, nikad ne sušite opremom kao što su električne sušilice. Ako to budete radili doći će do oštećenja i skraćenja veka trajanja čamca.
4. Izduvajte komore trupa broda. Izduvajte komore trupa broda istovremeno tako da vazdušni pritisak padne istovremeno. Ovo će sprečiti da dođe do oštećenja unutrašnje stukture čamca. Zatim izduvajte dno.



5. Savijte čamac od napred ka nazad da uklonite još vazduha. Takođe možete koristiti pumpu da uklonite preostali vazduh.

Poravka

1. Ako postoji mala naprslina, popravite je u skladu sa uputstvima na zakrpi za popravke.
2. Ako je rupa prevelika za popravku priloženom zakrpom, kupite Bestway set za popravke ili pošaljite čamac u specijalizovanu prodavnicu da se popravi.

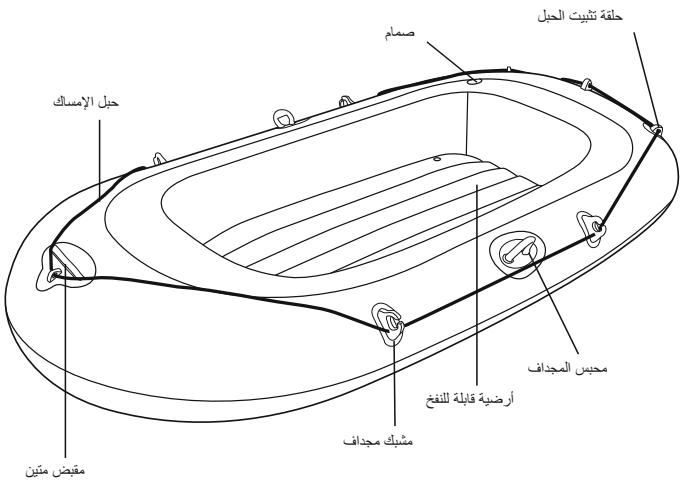
Registracija (Samo za kupce iz SAD i Kanade)

Ako je potrebno da registrujete vaš čamac, pripremite identifikacioni broj trupa i naziv modela vašeg čamca, a zatim posetite www.bestwaycorp.com/support da biste dobili Sertifikat o poreklu ili pošaljite poruku e-pošte na service@bestwaycorp.us.

MOLIMO VAS ČUVAJTE OVO UPUTSTVO NA SIGURNOM MESTU I PREDAJTE GA NOVOM VLASNIKU PRILIKOM PRODAJE PLOVILA.

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام القارب القابل للنفخ الخاص بك. يُرجى الاحتفاظ به كمرجع مستقبلي.

المواصفات الفنية

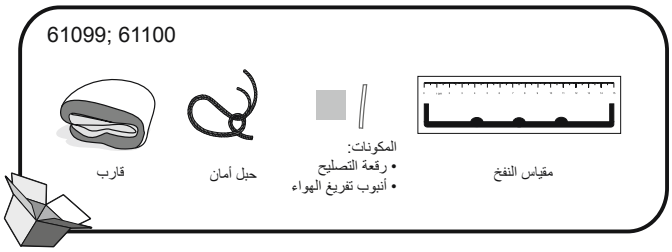


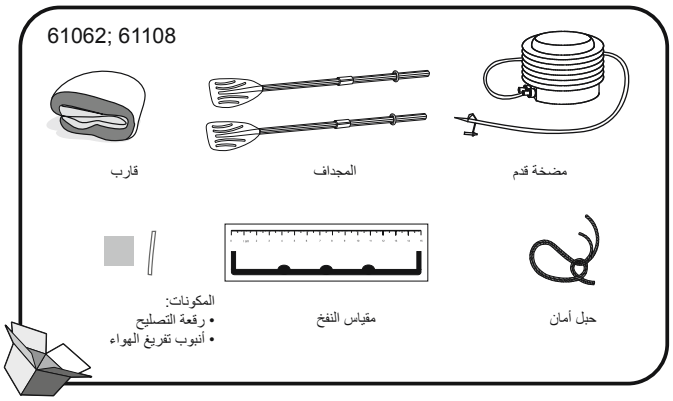
ملاحظة: 1.55 متر × 93 سم (61 بوصة × 37 بوصة) لا تتضمن القوارب مقابض متينة ومشابك مجداف.
ملاحظة: الرسومات لغرض التوضيح فقط. ليست مرسومة بمقياس رسم.

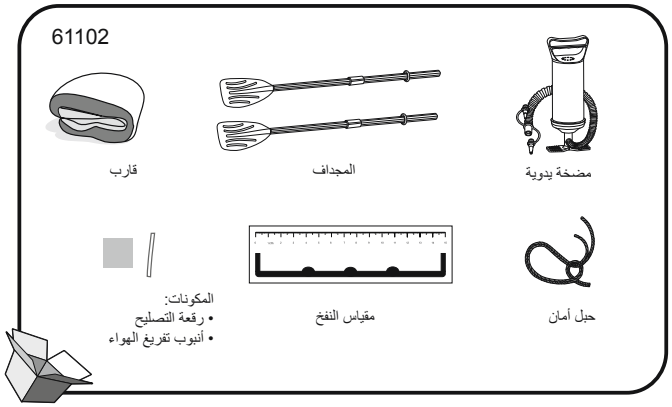
تحذير
تعليمات السلامة الهامة

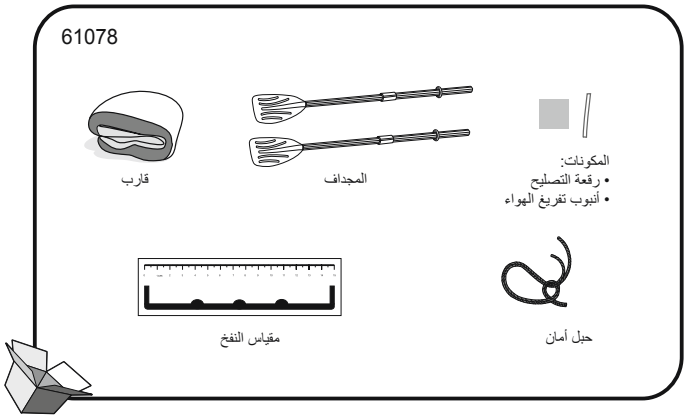
ابتع تعليمات السلامة والتشغيل إذا لم تتبع هذه التعليمات، قد يسبب ذلك انقلاب القارب أو انفجاره وينتج عن ذلك غرق القارب.

1. لا تتجاوز العدد الأقصى الموصى به من الأشخاص. بغض النظر عن عدد الأشخاص على متن القارب، يجب ألا يتجاوز الوزن الإجمالي للأشخاص والمعدات الحمولة القصوى الموصى بها. استخدم دائمًا المقاعد/أماكن الجلوس الموفرة.
2. عند تحميل المركب، لا تتجاوز الحد الأقصى الموصى به للحمل: قم دائمًا بتحميل المركب بعناية، ووزع الأحمال توزيعًا مناسبًا للحفاظ على زينة التصميم (المستوية تقريبًا). تجنب وضع الحمولات الثقيلة في الأعلى.
ملاحظة: يشمل الحد الأقصى للحمل الموصى به وزن جميع الأشخاص على ظهر القارب والأمتعة والمتعلقات الشخصية، وأي معدات غير مدرجة في الكتلة الخفيفة للمركب، والبضائع (إن وجدت) وجميع السوائل القابلة للاستهلاك (الماء والوقود وما إلى ذلك).
3. عند استخدام القارب، يجب أن يتم فحص أجهزة إنقاذ الحياة مثل سترات النجاة والعوامات واستخدامها في جميع الأوقات.
4. قبل كل استخدام، قم بفحص جميع مكونات القارب بعناية بما في ذلك غرف الهواء، وحبال الخطاف، والمجاديف، وصمامات الهواء، لضمان أن كل شيء في حالة جيدة ومؤمن بإحكام. إذا وجدت أي ضرر، يرجى التوقف لإصلاح هذا الضرر.
5. يجب أن تكون الدلاء ومجارف المياه ومضخات الهواء متاحة دائما في حالة تسرب الهواء أو دخول القارب في الماء.
6. عندما يكون القارب في حالة حركة، يجب على جميع الركاب البقاء جالسين في جميع الأوقات لتجنب الوقوع من على القارب. حافظ على القارب متوازن. التوزيع غير المتكافئ للأشخاص أو الأحمال في القارب قد يتسبب في انقلاب القارب ويؤدي إلى غرقه.
7. استخدم القارب بالقرب من الشاطئ واحذر من العوامل الطبيعية من الرياح والمد والجزر وموجات المد.
كن حذر من الرياح البحرية وتيارات المياه.
8. إذا ثقبت غرفة واحدة عندما يكون القارب في الماء، قد يكون من الضروري نفخ غرفة الهواء الأخرى تمامًا لمنع غرق القارب.
9. انتبه عند الرسو على الشاطئ. قد تتسبب المواد الحادة والخشنة مثل الصخور والإسمنت والأصداف والزجاج وغيرها في ثقب القارب. لتجنب الضرر، لا تسحب القارب على الأسطح الصلبة.
10. عند اختيار محرك خارجي، ارجع إلى قسم المواصفات الفنية في هذا الدليل لتحديد معدلات القوة الحصانية المقبولة.
11. بالنسبة للمحركات الكهربائية المجهزة ببطاريات، لاحظ أن حمض البطارية يمكن أن يكون كاويًا، مما قد يسبب ضررًا في جميع مواد الجلد والقوارب.
12. بالنسبة للمحركات التي تستخدم الوقود مثل الغاز أو النفط أو البنزين، حيث إن الوقود مادة قابلة للاشتعال، يجب إبقاؤها بعيدًا عن اللهب المكشوف. وعلاوة على ذلك، قم بتنظيف مواد القارب على الفور إذا تناثر الوقود على سطح القارب. كن على علم بالآثار الضارة المحتملة للسوائل مثل حمض البطارية والزيت أو البنزين. قد تضر السوائل بالقارب الخاص بك.
13. قم بنفخ القارب وفقا لغرفة الهواء المرقمة والضغط المحدد للقارب، وإلا سوف يتسبب ذلك في نفخ القارب بشكل مفرط وقد يعمل ذلك على إمكانية انفجار القارب. تجاوز البيانات الواردة على لوحة السعة قد يتسبب في تلف القارب، وانقلابه ويؤدي إلى غرقه.
14. تعرف على كيفية تشغيل القارب. راجع منطقتك للحصول على معلومات و / أو التدريب حسب الحاجة. اطلع على اللوائح المحلية والمخاطر المتعلقة بركوب القوارب و / أو أنشطة المياه الأخرى.







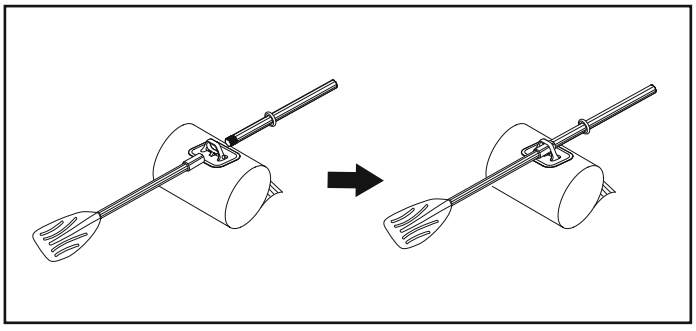


المواصفات الفنية

البند	61078 / 61099	61062 / 61100/ 61108	61102
الحجم المنفوخ	1.55 م x 93 سم (61 بوصة x 37 بوصة)	1.88 م x 98 سم (6'2 بوصة x 39 بوصة)	2.32 م x 1.15 م (91 بوصة x 45 بوصة)
أقصى وزن	80 كجم (178 رطلا).	120 كجم (264 رطلا).	190 كجم (418 رطلا).
سعة الركاب	شخص واحد بالغ	1 بالغ + طفل	2 بالغ + طفل
ضغط النفخ	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)

تركيب المجاديف

61062, 61078, 61108, 61102



ملاحظة: عندما تكون المجاديف في حالة استخدام، قم بغلق المجاديف إلى مشابك المجاديف لتجنب تلفها.

ملاحظة: جميع الرسومات للتوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي.

التخزين

1. قم بإزالة المجاديف من محابس المجاديف.

ملاحظة: احتفظ بجميع الملحقات لاستخدامها في المستقبل.

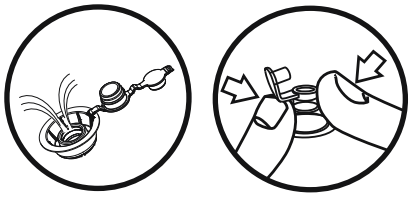
2. قم بتنظيف القارب بعناية باستخدام الصابون غير القلوي مع المياه النظيفة.

ملاحظة: لا تستخدم الأسيتون، والحمض، و / أو المحاليل القلوية.

3. استخدم قطعة قماش لتجفيف جميع الأسطح برفق.

ملاحظة: لا تجفف المنتج في أشعة الشمس المباشرة. أيضا، لا تجفف المنتج بالمعدات مثل المنافخ الكهربائية. حيث إن القيام بذلك سوف يسبب الضرر ويعمل على تقصير عمر القارب.

4. قم بتفريغ غرف البدن. قم بتفريغ جميع غرف البدن في نفس الوقت حتى يخرج ضغط الهواء في نفس الوقت. وهذا سوف يمنع إلحاق الضرر بالهياكل الداخلية للقارب. بعد ذلك قم بتفريغ الهواء من الأرضية.



5. قم بطي القارب من الأمام إلى الخلف لإزالة الهواء الإضافي. يمكنك أيضًا استخدام مضخة لتفريغ أي هواء متبقي.

الإصلاح

1. إذا كان هناك ثقب صغير، قم بإصلاحه وفقا لتعليمات رقعة الإصلاح.
2. إذا كان الثقب كبيرًا جدًا على الإصلاح بالرقع المقدمة، قم بشراء طقم إصلاح Bestway أو قم بارسال القارب إلى المتجر المتخصص لإجراء الإصلاح.

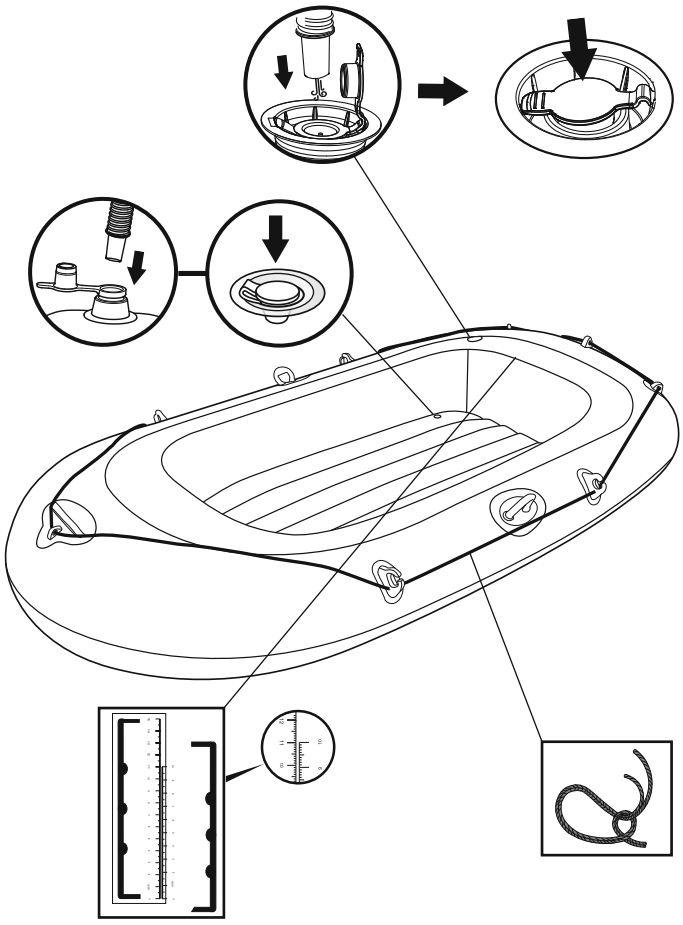
التسجيل (لعملاء الولايات المتحدة / كندا فقط)

إذا كنت بحاجة إلى تسجيل القارب الخاص بك، يرجى أن يكون رقم تعريف هيكل القارب واسم الطراز جاهز ومن ثم قم بزيارة www.bestwaycorp.com/support للحصول على شهادة المنشأ الخاصة بك، أو يمكنك إرسال هذه البيانات عبر البريد الإلكتروني إلى service@bestwaycorp.us للحصول على شهادة المنشأ.
يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان آمن، وقم بتسليمه إلى المالك الجديد عندما تبيع القارب.

احفظ هذه التعليمات=

تجميع القارب

لا تستخدم هواء ضغط عالي لنفخ الأجزاء القابلة للتضخم. حيث أن ذلك قد يعمل على إلحاق أضرار بالمنتج الخاص بك ويفوت عليك الضمان الخاص بك.



- نفخ غرف الهواء بمضخة هواء يدوية.

يتم توفير مقياس التضخم مع المنتج. قم بنفخ المنتج حتى يتم شحن المقياس المطبوع إلى نفس المستوى المحدد على المقياس المتوفر. (ارجع إلى الجدول والإيضاحات التالية)

تنبيه: يؤدي النفخ الزائد للقارب إلى مخاطر تتعلق بالسلامة. يستحسن فحص ضغط القارب في كل مرة قبل الاستخدام. إذا استخدمت مقياس ضغط آخر، فإن ضغط القارب ينبغي ألا يكون أكثر من البيانات الواردة على لوحة المصنع.

- لا تقف أبدًا على القارب ولا تضع أشياء على القارب أثناء النفخ.
- قم بنفخ الغرفة السفلية وغيرها من الملحقات مثل المقعد حتى يتصلب عند لمسه ولكن لا يكون صلبًا.
- يمكن أن يؤدي التعرض الطويل لأشعة الشمس إلى تقصير عمر القارب. نقترح عدم ترك القارب في ضوء الشمس المباشر لأكثر من 1 ساعة بعد الاستخدام.

البند	حجم المنتج المنفوخ	المقاس بدون نفخ	المقاس بالنفخ الغرفة 2	المقاس بالنفخ الغرفة 3
61078 / 61099	1.55 م x 93 سم (61 بوصة x 37 بوصة)	10 سم	5.4 سم	11.3 سم
61062 / 61108 /61100	1.88 م x 98 سم (6'2 بوصة x 39 بوصة)	10 سم	5.4 سم	11 سم
61102	2.32 م x 1.15 م (91 بوصة x 45 بوصة)	10 سم	5.4 سم	11.1 سم

©2020 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati
®™ Trademarks used in some countries under license to/
Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/
Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/
®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/
®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a
Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.
Manufactured,distributed and represented in the European Union by/
Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/
Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da
Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy
Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por
Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America
Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)
Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por
Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile
Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**
Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101
Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da
Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
www.bestwaycorp.com